

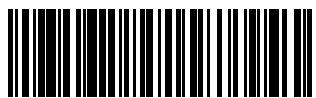
MODÈLES SOFTAIL®

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2010 HARLEY-DAVIDSON®



Harley-Davidson Motor Company
Service Communications
Milwaukee WI 53208 États-Unis

2025-02-17



99469-10FR

French - France

Imprimé aux USA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2010 HARLEY-DAVIDSON®
MODÈLES SOFTAIL® - 99469-10FR



99469-10FR

MODÈLES SOFTAIL®

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2010 HARLEY-DAVIDSON®



99469-10FR
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2010 HARLEY-DAVIDSON® - MODÈLES SOFTAIL®

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Définitions de sécurité.....	1
Votre manuel du propriétaire.....	1
Nous nous intéressons à vous.....	1
Propriétaires des États-Unis.....	2
Service à la clientèle.....	2

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Consignes de sécurité de fonctionnement.....	5
Règles de la sécurité routière.....	12
Accessoires et charge transportée.....	13
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	14
Système de contrôle du bruit.....	15
Altération.....	15

IDENTIFICATION

Numéro d'identification de véhicule (VIN).....	17
Généralités.....	17
Emplacement.....	17
VIN abrégé.....	17
Étiquettes.....	20

SPÉCIFICATIONS

Spécifications.....	23
---------------------	----

Données sur les pneus.....	29
Mélanges d'essence.....	30
Carburant.....	31
Convertisseur catalytique.....	31

COMMANDES ET INDICATEURS

Généralités : Commandes et indicateurs.....	33
Commutateur à clé allumage/phare.....	33
Généralités.....	33
Tous les modèles sauf FXCWC.....	34
Modèles FXCWC.....	35
Commandes manuelles : Fonctionnement de base.....	37
Commutateur du démarreur électrique.....	37
Commutateur MARCHÉ/ARRÊT du moteur.....	37
Poignée de commande des gaz.....	38
Lever de guidon d'embrayage.....	39
Commutateur d'avertisseur.....	39
Commutateur phare/code.....	39
Commutateurs de feu de direction.....	39
Fonctionnement du commutateur de feu de direction.....	41
Feux de détresse.....	41
Instruments.....	41
Indicateur de vitesse.....	41
Réglage de l'horloge.....	42
Indicateur de renversement.....	43
Fonction de la distance avec carburant.....	43

TABLE DES MATIÈRES

Voyants du tableau de bord.....	46	Pare-brise : Modèles FLSTC.....	60
Témoin de vérification moteur.....	46	Dépose.....	60
Témoin de niveau bas de carburant.....	46	Installation.....	60
Voyant de la sixième vitesse.....	47	Pare-brise : Modèles FLSTC/FLSTN.....	60
Témoin de décharge de la batterie.....	47	MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES	
Témoin du système de sécurité.....	47	SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE	
INDICATEURS LUMINEUX.....	47	HARLEY-DAVIDSON.....	63
Levier de sélection de vitesse.....	48	Composants.....	63
Pédale de sélection de vitesse talon/pointe.....	49	Options.....	63
Système de freinage.....	50	Réglémentations FCC.....	64
Béquille latérale.....	51	Porte-clés à télécommande mains libres : Modèles	
Verrouillage de la béquille latérale : Modèles		Softail.....	64
internationaux.....	51	Affectation du porte-clés.....	64
Rétroviseurs.....	52	Conduite avec porte-clés.....	66
Bouchon de remplissage de carburant.....	53	Numéro d'identification personnel (PIN).....	66
Verrou de fourche.....	55	Pour modifier le PIN.....	67
Pour verrouiller la fourche.....	55	Témoin d'état de sécurité.....	70
Amortisseurs.....	56	Activer/désactiver.....	70
Réglage.....	56	Activer.....	70
Sacoches : Modèles FLSTC.....	57	Désactiver.....	71
Dépose.....	57	Désactiver avec un PIN.....	71
Installation.....	58	Activation avec les feux de détresse allumés.....	73
Fonctionnement des sacoches.....	59	Alarme.....	73
Ouverture.....	59	Avertissements.....	73
Fermeture.....	59		

TABLE DES MATIÈRES

L'alarme.....	74	Liste de vérification avant la conduite.....	83
Désactiver l'alarme.....	75	Démarrage du moteur.....	85
Mode sonore de la sirène (confirmation).....	75	Généralités.....	85
Mode silencieux.....	75	Démarrage.....	85
Mode sonore.....	75	Système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS).....	87
Changement de mode.....	75	Arrêt du moteur.....	87
Mode transport.....	76	Changement de vitesse.....	87
Pour entrer en mode transport.....	76	Démarrage.....	87
Pour sortir du mode transport.....	76	Passage en vitesse supérieure (accélération).....	88
Services d'entreposage et d'entretien.....	76	Rétrogradation (décélération).....	89
Stationnement de longue durée.....	76		
Services d'entretien.....	77	MAINTENANCE ET LUBRIFICATION	
Pile pour porte-clés.....	77	Maintenance pour rouler en toute sécurité.....	91
Remplacement de la pile.....	77	Maintenance en cours de rodage.....	91
Déconnexion de l'alimentation.....	78	Lubrification du moteur.....	92
Sirène en option.....	78	Vérification du niveau d'huile.....	93
Dépannage.....	78	Vérification du niveau d'huile à froid.....	94
Icône en forme de clé.....	78	Vérification du niveau d'huile à chaud.....	95
Porte-clés.....	78	Changement d'huile et filtre à huile.....	96
Sirène.....	79	Lubrification en hiver.....	99
		Lubrification de la transmission.....	100
FONCTIONNEMENT		Vérifier le niveau de lubrifiant.....	100
Consignes d'utilisation.....	81	Changement du lubrifiant de la transmission.....	102
Modèles de culbuteur.....	82	Lubrification du carter de chaîne primaire.....	103
Règles de conduite de rodage.....	82	Lubrifiant de carter de chaîne.....	104
Les 800 premiers km (500 mi).....	82		

TABLE DES MATIÈRES

Changement du lubrifiant de carter de chaîne.....	104	Alignement du phare.....	125
Courroie d'entraînement.....	106	Réglage du phare.....	126
Généralités.....	106	Feux de direction arrière/feu arrière à DÉL : Modèles	
Vérification du fléchissement.....	107	FXCWC.....	127
Lubrification du châssis.....	108	Remplacement de l'ampoule de feu de direction : Style	
Applications d'huile.....	108	ogive.....	128
Huile de fourche avant.....	109	Remplacement de l'ampoule de feu de direction : Diffuseur	
Filtre à carburant.....	109	de style plat.....	129
EMBRAYAGE.....	109	Remplacement d'ampoule de feu arrière : Style standard.....	130
Poussoirs hydrauliques.....	109	Remplacement d'ampoule de feu arrière : Style	
Roulements de fourche avant.....	110	Tombstone.....	131
Axe de pivot de fourche arrière.....	110	Alternateur/régulateur de tension.....	133
FREINS.....	110	Régime de charge.....	133
Freins : Modèles Springer.....	113	Batterie : Généralités.....	134
Pneus.....	114	Type.....	134
Remplacement des pneus.....	115	Test au voltmètre.....	136
Inspection.....	115	Nettoyage et inspection.....	136
Quand remplacer les pneus.....	116	Charge.....	137
Amortisseurs.....	117	Entreposage.....	139
Bougies.....	117	Batterie.....	140
Allumage.....	118	Débranchement et dépose.....	140
Filtre à air.....	118	Installation et branchement.....	141
Remplacement de l'ampoule du phare : Phare unique.....	121	Démarrage par câbles.....	144
Dépose de l'ampoule.....	121	Câble positif.....	145
Installation d'ampoule.....	122	Câble négatif.....	145

TABLE DES MATIÈRES

Fusibles et relais.....	146	Entretien du fini Denim.....	172
Fusibles.....	146	Comment nettoyer.....	172
Dépose de fusible.....	146	Entretien pièce en magnésium.....	173
Installation de fusible.....	147	Entretien peinture Satin Stainless.....	173
Fusible principal.....	149	Entretien du cuir.....	173
Selles.....	150	Entretien du pare-brise.....	174
Généralités.....	150	Entretien des roues.....	175
Selles : FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF/FLSTFB.....	151	Lavage de la moto.....	175
Dépose/installation.....	151	Préparation.....	175
Selles : FXST/FXSTC.....	153	Nettoyage des roues et des pneus.....	175
Dépose.....	153	Lavage de la moto.....	175
Installation.....	153	Séchage de la moto.....	176
Selle : FLSTSB.....	155	Polissage et imperméabilisation.....	176
Dépose.....	155	Finition des pneus.....	176
Installation.....	155	DÉPANNAGE	
Réglage de la position de la selle.....	155	Dépannage : Généralités.....	177
Selle : FXCWC.....	159	Moteur.....	177
Selle du conducteur.....	159	Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur.....	177
Installation de siège du passager.....	159	Le moteur tourne, mais ne démarre pas.....	177
Ranger le siège du passager.....	162	Le démarrage est difficile.....	177
Entreposage de la moto.....	163	Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés.....	178
Mise de la moto en entreposage.....	163	Encrassement fréquent d'une bougie.....	178
Remise en service de la moto après entreposage.....	164		
SOINS ET NETTOYAGE			
Nettoyage et entretien général.....	167		

TABLE DES MATIÈRES

Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis).....	178	Signalement des vices de sécurité aux États-Unis.....	183
Surchauffe.....	178	Déclaration NHTSA.....	183
Vibration excessive.....	178	Documentation requise pour les motos d'importation.....	184
Système électrique.....	179	Coordonnées du propriétaire.....	184
L'alternateur ne charge pas.....	179	GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS	
Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale.....	179	GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2010.....	185
Transmission.....	179	24 mois/kilométrage illimité.....	185
Le changement de vitesse est rigide.....	179	Durée.....	185
Saut de vitesses.....	179	Obligations du propriétaire.....	186
L'embrayage patine.....	179	Exclusions.....	186
Embrayage grippé ou qui ne relâche pas.....	179	Autres restrictions.....	186
L'embrayage broute.....	180	Important : Lire attentivement.....	187
Freins.....	180	GARANTIE LIMITÉE ÉMISSIONS	
Les freins ne tiennent pas normalement.....	180	GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2010.....	189
GARANTIES ET RESPONSABILITÉS		Autres droits.....	190
Garantie et maintenance.....	181	Recommandations pour la maintenance requise.....	190
Harley-Davidson, et rien d'autre.....	181		
Réglementation sur le bruit EPA aux États-Unis.....	182		
Réglementation EPA.....	182		
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie : Modèles 2010.....	183		
Informations sur la garantie/l'entretien.....	183		

TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE LIMITÉE DES ÉMISSIONS

GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2010.....	191
Autres droits.....	192
Recommandations pour la maintenance requise.....	192

PROGRAMME DE MAINTENANCE

Intervalles d'entretien régulier : Modèles Softail.....	193
Documentation sur l'entretien.....	197
Renseignements de marque de commerce H-D Michigan, Inc.....	198
Marques de produits déposées.....	198



REMARQUES



DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Dans ce manuel, les mentions précédées des mots suivants ont une importance particulière.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer la mort ou des blessures graves. (00119a)

▲ MISE EN GARDE!

ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures mineures ou modérées. (00139a)

AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels. (00140b)

REMARQUE

Une REMARQUE concerne des informations importantes, imprimées en italique. Il est recommandé de prêter une attention particulière à ces éléments.

LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON SONT CONÇUES POUR UNE CONDUITE SUR ROUTE UNIQUEMENT

Cette moto n'est pas équipée d'un pare-étincelles et est conçue pour une conduite sur route uniquement. Son fonctionnement hors route risque d'être illégal dans certaines zones géographiques. Respecter la législation et les réglementations locales. Le manuel doit être considéré comme une pièce permanente de la moto et doit, par conséquent, être inclus lors de la revente.

VISITEZ LE SITE INTERNET HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.com>

VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Nous nous intéressons à vous

Bienvenue dans la famille Harley-Davidson ! Lorsque vous êtes au guidon de votre moto Harley-Davidson®, veillez à adopter une conduite sûre en respectant les autres usagers, le code de la route et en tenant compte de vos propres capacités. Toujours porter un casque, une protection des yeux appropriée et des vêtements adéquats, et insister pour que votre passager fasse de même. Ne prenez jamais la route sous l'influence de l'alcool, d'un médicament ou d'une drogue. Veillez à bien connaître votre Harley, et lisez et assimilez entièrement le manuel du propriétaire.

Ce manuel a été préparé pour vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la maintenance de votre moto, et afin de vous fournir d'importantes informations de sécurité.

Suivez attentivement ces instructions pour obtenir les meilleures performances de votre moto mais également pour votre plaisir et votre sécurité. Votre manuel du propriétaire contient des instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance légère. Les réparations importantes sont abordées dans le manuel d'entretien Harley-Davidson. Ces réparations importantes nécessitent l'attention d'un technicien expérimenté ainsi que l'utilisation d'outils et d'équipements spéciaux. Votre concessionnaire Harley-Davidson dispose des installations, de l'expérience et des pièces Harley-Davidson® d'origine nécessaires pour effectuer un bon entretien. Nous vous recommandons de faire réaliser la maintenance du système de contrôle des émissions chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

Participez à un cours de sécurité pour motocyclistes. Pour vous inscrire à un cours à l'Académie de conduite de Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), composez le 1-414-343-4056 (États-Unis) ou visitez www.harley-davidson.com (monde entier). Pour des informations sur les cours pour motocyclistes offerts par la Motorcycle Safety Foundation aux États-Unis, composez le 1-800-446-9227 ou visitez www.msf-usa.org.

Propriétaires des États-Unis

Votre Harley-Davidson est conforme à toutes les normes fédérales américaines de sécurité des véhicules motorisés et à la réglementation applicable de l'Agence pour la

protection environnementale aux États-Unis à compter de la date de fabrication. Protégez votre privilège de rouler libre en devenant membre de l'American Motorcyclist Association. Visitez www.americanmotorcyclist.com pour plus d'informations.

Harley-Davidson se réserve le droit de modifier les spécifications, l'équipement ou les conceptions à tout moment, sans préavis ou obligation.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

La plupart des problèmes liés à la vente ou à l'entretien seront traités en concession.

1. Parlez de votre problème avec le personnel approprié en concession, au comptoir des ventes, de l'entretien ou des pièces de rechange. Si votre tentative reste infructueuse, parlez au propriétaire de la concession ou au directeur général.
2. Si le problème ne peut vraiment pas être résolu auprès du concessionnaire, vous pouvez contacter le Harley-Davidson Customer Support Center. À l'attention de Harley-Davidson Motor Company : Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (États-Unis uniquement) 1-414-343-4056

Pour les clients se trouvant hors des États-Unis, contacter le bureau régional Harley-Davidson, appeler le 1-414-343-4056 ou se rendre sur le site Internet harley-davidson.com.

Tableau 2. Véhicule et données personnelles

INFORMATIONS PERSONNELLES	INFORMATIONS SUR LE CONCESSIONNAIRE
Date d'achat :	
Nom :	Nom :
Adresse :	Adresse :
Adresse :	Adresse :
Numéro d'identification de véhicule :	Commercial :
Numéro de clé :	Technicien :



REMARQUES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Suivre un cours de formation de conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

Avant de se servir de sa nouvelle moto, il incombe au propriétaire de lire et de suivre les instructions d'utilisation et de maintenance figurant dans ce manuel et de suivre ces règles fondamentales pour sa propre sécurité.

- Il faut connaître et respecter les règles de la circulation routière (voir LA SÉCURITÉ AVANT TOUT > RÈGLES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE (Page 12)). Lire attentivement et observer les règles contenues dans le livret CONSEILS POUR MONTER À MOTOCYCLETTE qui accompagne ce manuel du propriétaire. Lire et se familiariser avec le contenu du LIVRET SUR LA MOTOCYCLETTE correspondant à votre état/pays.
- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier le bon fonctionnement des freins, de l'embrayage, du sélecteur de vitesses, des commandes des gaz et des niveaux de carburant et d'huile.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

- Utiliser uniquement des pièces et accessoires approuvés par Harley-Davidson. L'utilisation de certaines pièces de performance provenant d'autres fabricants annulera la garantie couvrant une moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Lorsque l'on fait le plein d'une moto, observer les règles suivantes :

- Ne faire le plein que dans un endroit bien aéré après avoir arrêté le moteur.
- Retirer lentement le bouchon de remplissage de carburant.
- Ne pas fumer ni laisser de flammes nues ou d'étincelles à proximité lors du remplissage ou lors de travaux sur le système d'alimentation.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant plus haut que le bas de la pièce rapportée du goulot de remplissage.

6 La sécurité avant tout

- Laisser un volume d'air pour que le carburant puisse se dilater.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur de ce véhicule contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. (00004f)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un local confiné. L'inhalation des gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone gazeux toxique peut causer la mort ou des blessures graves. (00005a)

▲ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

- Une moto neuve doit être conduite selon une procédure de rodage spécifique. Voir FONCTIONNEMENT > RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE (Page 82).
- Rouler à vitesse réduite et en dehors des zones de grande circulation tant que l'on n'est pas parfaitement familiarisé avec les caractéristiques de fonctionnement et la manœuvrabilité de la moto en toutes circonstances.

REMARQUE

Nous recommandons aux conducteurs d'obtenir des informations et une formation explicite sur les techniques

correctes de conduite de moto. Aux États-Unis, la Motorcycle Safety Foundation® (Fondation sur la sécurité des motocyclettes) offre des classes de sécurité pour les conducteurs débutants et expérimentés. Composer le 1-800-446-9227 pour de plus amples informations.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.

- Faire très attention à l'état de la route et au vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser, telles que coups de vents créés par les camions, trous dans la chaussée, routes à la surface inégale, erreur de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner de manière abrupte ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges contre la moto, le plus bas possible afin de modifier au minimum le centre de gravité de la moto. Répartir le poids uniformément des deux côtés du véhicule et ne pas transporter d'article encombrant trop loin derrière le conducteur, ni ajouter du poids au guidon ou à la fourche avant. Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.

REMARQUE

Les motocyclistes novices devraient s'habituer à toutes les conditions de conduite en roulant à vitesse modérée.

- Conduire avec prudence et en se protégeant. Ne pas oublier qu'une moto n'offre pas la même protection qu'une automobile en cas d'accident. L'une des causes d'accident les plus fréquentes survient lorsque le conducteur d'un autre véhicule ne voit pas un motocycliste et tourne à gauche en lui coupant la route. Ne conduire qu'avec le phare allumé.

▲ AVERTISSEMENT

Éviter tout contact avec le système d'échappement et porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes pendant la conduite. Les tuyaux d'échappement et les silencieux deviennent brûlants lorsque le moteur est en marche et le restent longtemps même après l'arrêt du moteur. Le port de vêtements inappropriés pourrait causer des brûlures ou d'autres blessures graves. (00009a)

- Porter un casque homologué ainsi que des vêtements et des chaussures appropriés à la conduite d'une moto. Les couleurs vives ou claires sont plus faciles à distinguer dans la circulation, surtout la nuit. Éviter les vêtements lâches et flottants et les écharpes.
- Lors du transport de passagers, il est de la responsabilité du conducteur de leur montrer comment se tenir en moto. (Voir le livret CONSEILS POUR MONTER À MOTO dans le kit du propriétaire Harley-Davidson.)

- Ne laisser en aucun cas une autre personne se servir de la moto si elle n'est pas un conducteur expérimenté qui possède le permis de conduire et qui connaît parfaitement les aspects particuliers de la conduite de cette moto.
- Protéger votre moto contre le vol. Après avoir garé la moto, verrouiller la colonne de direction et retirer la clé de l'interrupteur. Activer l'alarme de sécurité s'il y en a une.
- Conscience en éveil, discernement et prudence sont nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité. Ne pas laisser la fatigue, l'alcool ou les drogues mettre en danger sa propre sécurité et celle des autres.
- Sur les véhicules équipés d'un système audio, régler le volume, avant de démarrer, à un niveau qui ne sera pas gênant.
- Garder la moto en bon état de marche selon les procédures de Tableau 33. La stabilité de la moto dépend particulièrement du gonflage des pneus à la pression correcte, de l'état des bandes de roulement ainsi que du réglage correct des roulements des roues et de la colonne de direction.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire marcher la moto si la direction ou la suspension est desserrée, usée ou endommagée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour les réparations. Des pièces de direction ou de suspension desserrées, usées ou endommagées peuvent altérer la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00011a)

▲ AVERTISSEMENT

Inspecter régulièrement les amortisseurs et la fourche avant. Remplacer les pièces présentant des fuites, des dommages ou des signes d'usure, qui peuvent nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité et pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00012a)

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser la visserie de rechange Harley-Davidson. La visserie des ventes annexes risque de nuire à la performance, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00013a)

- Voir le manuel d'entretien Harley-Davidson pour connaître les couples de serrage appropriés.
- La visserie du marché des pièces de rechange peut ne pas avoir les spécifications particulières qui lui permettraient de fonctionner correctement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) est indiqué sur la plaque signalétique, située sur la colonne de direction ou le tube descendant du cadre.

- GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque. Le remorquage risque de surcharger les pneus, de les endommager et de causer leur défaillance, de réduire la performance du freinage et d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00018c)

▲ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.

- En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.

- En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.

- Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com

(00240e)

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. Se laver les mains après manipulation. (00019e)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas ouvrir les compartiments de rangement pendant la conduite. Des distractions pendant la conduite risqueraient de provoquer la perte de contrôle de la moto et de causer la mort ou des blessures graves. (00082a)

▲ AVERTISSEMENT

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour toute question ou tout problème qui se pose lors de l'utilisation de la moto. Sinon, cela risque d'aggraver le problème initial, d'entraîner des réparations coûteuses, de causer un accident et d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00020a)

- Veiller à ce que tous les équipements requis par les lois fédérales, régionales et locales en vigueur soient installés et en bon état de marche.

RÈGLES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Toujours se servir de l'avertisseur et des feux de direction lorsque l'on double d'autres véhicules allant dans la même direction et bien faire attention. Ne jamais essayer de doubler un autre véhicule allant dans la même direction à un carrefour, dans un virage ou en montant ou descendant une côte.
- Aux intersections, laisser la priorité aux autres véhicules. Ne pas supposer que vous avez la priorité car l'autre conducteur peut ignorer que vous avez la priorité.
- Toujours signaler à l'avance avant de s'arrêter, tourner ou doubler.

- Il faut observer immédiatement tous les panneaux de signalisation, y compris ceux qui servent à contrôler la circulation aux intersections. Toujours respecter les panneaux de RALENTISSEMENT postés à proximité des écoles et les panneaux d'ATTENTION situés aux passages à niveau et agir en conséquence.
- Avant de tourner, le signaler au moins 30,5 m (100 ft) à l'avance. Lorsqu'on tourne à gauche à une intersection, venir au centre de la rue (sauf si le code local exige autrement). Ralentir lorsqu'on s'engage dans l'intersection et tourner avec prudence.
- Ne jamais anticiper la couleur d'un feu de circulation. Quand les feux sont sur le point de passer du VERT au ROUGE (ou inversement) aux intersections, ralentir et attendre que le changement se fasse. Ne jamais passer un feu de circulation au jaune ni au rouge.
- Lorsque l'on tourne à droite ou à gauche, faire attention non seulement aux véhicules mais également aux piétons et aux animaux.
- Ne pas quitter le trottoir ni une zone de stationnement sans le signaler. Vérifier que la route est libre pour entrer dans la voie de circulation. Les véhicules sur la voie de circulation ont toujours la priorité.
- Veiller à monter la plaque d'immatriculation de la manière stipulée par la loi en vérifiant qu'elle restera bien visible en toutes circonstances. La nettoyer régulièrement.

- Conduire à une vitesse sécuritaire qui est en accord avec le type de route utilisé. Faire très attention à l'état de la route qui peut être sèche, huileuse, verglacée ou mouillée.
- Faire attention aux débris tels que des feuilles ou du gravier.
- Adapter sa vitesse et son style de conduite aux facteurs (temps et trafic) qui déterminent l'état de la route.

ACCESSOIRES ET CHARGE TRANSPORTÉE

Il est impossible à Harley-Davidson de tester et de faire des recommandations spécifiques concernant chaque accessoire ou combinaison d'accessoires vendus. Il incombe donc au motocycliste d'assurer la sécurité de son véhicule lors de l'installation d'accessoires ou du transport d'un poids supplémentaire.

AVIS

Les modèles Rocker ont un garde-boue arrière monté sur fourche. Le garde-boue ne supporte pas de passager ni de porte-bagages monté sur garde-boue. Cela pourrait endommager le garde-boue. (00557g)

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez la section ACCESSOIRES ET CHARGEMENT dans la section SÉCURITÉ D'ABORD de votre manuel d'utilisation. Un chargement incorrect des bagages ou une pose incorrecte des accessoires peut provoquer une défaillance et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00021c)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.

- Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur le tube descendant du cadre.

Consignes concernant les accessoires et la charge transportée

Suivre les directives ci-dessous pour équiper une moto, transporter des passagers et/ou une charge.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.

- Faire très attention à l'état de la route et au vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser telles que coups de vents créés par les camions, trous dans la chaussée, routes à la surface inégale, erreur de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner de manière abrupte ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges contre la moto, le plus bas possible. Ceci réduit au minimum le déplacement du centre de gravité de la moto.
- Répartir les charges de manière uniforme de part et d'autre du véhicule.
- Ne pas charger d'objets volumineux trop loin derrière le conducteur ni ajouter de poids sur le guidon ou la fourche avant.
- Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.
- Les porte-bagages sont conçus pour des articles légers. Ne pas surcharger les porte-bagages.

- Veiller à bien fixer les charges pour qu'elles ne se déplacent pas en cours de route et vérifier les charges à plusieurs reprises. Les accessoires qui changent la position de conduite du conducteur peuvent accroître le temps de réaction et affecter le maniement de la moto.
- Des équipements électriques supplémentaires risquent de surcharger le circuit électrique de la moto et d'entraîner éventuellement une défaillance du circuit électrique et/ou de ses composants.

▲ AVERTISSEMENT

Si présent : Les protections avant et/ou arrière ne sont pas conçues pour protéger contre les blessures corporelles en cas de collision avec un autre véhicule ou un autre objet. (00022d)

Les éléments de grande taille, tels que carénage, pare-brise, dossiers et porte-bagages peuvent affecter négativement le maniement de la moto. Utiliser uniquement des accessoires authentiques Harley-Davidson conçus spécifiquement pour votre modèle de moto et montés conformément aux consignes de montage.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

▲ AVERTISSEMENT

Seules les motos Touring Harley-Davidson peuvent être équipées d'un side-car. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson. L'utilisation de motos autres que les modèles Touring avec des side-cars risque de causer la mort ou des blessures graves. (00040a)

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT

Altération

Il est notifié aux propriétaires que la dépose ou le remplacement de tout composant du système de contrôle du bruit peut être interdit par la loi. Cette interdiction est applicable avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final. L'utilisation d'un véhicule sur lequel des composants du système de contrôle du bruit ont été retirés ou rendus inopérants peut aussi être interdite par la loi.

REMARQUES



NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VÉHICULE (VIN)

Généralités

Voir Figure 2. Un numéro de série unique à 17 chiffres ou un numéro d'identification de véhicule (VIN) est attribué à chaque motocyclette. Pour une description de chaque élément du VIN, voir Tableau 3.

Emplacement

Voir Figure 1. Les 17 caractères du VIN sont gravés sur le côté droit du cadre près de la colonne de direction. Pour certains marchés, une étiquette du numéro d'identification de véhicule (VIN) imprimée l'étiquette est également apposée sur le tube descendant avant droit.

VIN abrégé

Un numéro d'identification de véhicule (VIN) abrégé indique le modèle de véhicule, le type de moteur, l'année-modèle et le numéro de séquence, est gravé sur le côté gauche du carter moteur, entre les cylindres du moteur.

REMARQUE

Lors de la commande de pièces ou en cas de questions concernant la moto, toujours fournir le numéro d'identification de véhicule (VIN) complet à 17 caractères.

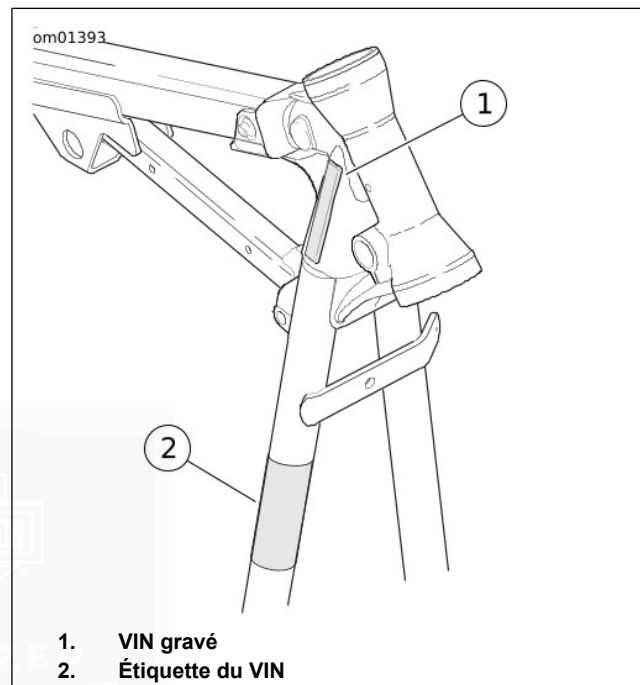


Figure 1. Emplacements du VIN

om00914b

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩
1 HD 1 BW 5 1 3 A B 111000

Figure 2. VIN typique des Harley-Davidson : Modèles Softail de 2010

Tableau 3. Décomposition du VIN des Harley-Davidson : Modèles Softail de 2010

POSITION	DESCRIPTION	VALEURS POSSIBLES
1	Désignation des marchés	1 = Fabriqué initialement pour être vendu aux États-Unis 5 = Fabriqué initialement pour être vendu hors des États-Unis
2	Fabricant/type de véhicule	HD = moto Harley-Davidson
3	Type de moto	1 = Moto lourde (901 cm ³ et plus large)
4	Modèle	Voir le tableau des VIN des modèles.
5	Type de moteur	5 = Twin Cam 96B [™] , 1 584 cm ³ , refroidi par air, à injection de carburant, équilibré

Tableau 3. Décomposition du VIN des Harley-Davidson : Modèles Softail de 2010

POSITION	DESCRIPTION	VALEURS POSSIBLES	
6	Date d'introduction/étalonnage	Introduction normale 1 = Américain 3 = Californie A = Canada C = HDI E = Japon G = Australie J = Brésil	Milieu d'année ou introduction spéciale 2 et 4 = Américain 5 et 6 = Californie B = Canada D = HDI F = Japon H = Australie K = Brésil
7	Chiffre de contrôle VIN	Peut être de 0 à 9 ou X	
8	Année de modèle	A = 2010	
9	Usine de montage	B = York, PA USA	
10	Numéro de séquence	Variable	

Tableau 4. NIV Codes des modèles : Modèles Softail de 2010

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
BV	FXST Softail® Standard (marchés japonais et australiens)	JG	FLSTF Shrine
Noir et blanc	FLSTC Heritage Softail® Classic	JH	FLSTC Shrine
BOÎTE	FLSTF Fat Boy®	JK	FXCWC Softail Rocker™ C
JD	FLSTN Softail® Deluxe	JL	FXSTC Softail Custom™

Tableau 4. NIV Codes des modèles : Modèles Softail de 2010

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
JE	FLST Heritage Softail® (Brésil uniquement)	JM	FLSTSB Softail® Cross Bones™
		JN	FLSTFB Softail® Fat Boy® Lo (marchés californien, canadien, américain et japonais) FLSTFB Softail® Fat Boy® Special (marchés HDI et HDE)

ÉTIQUETTES

Voir Figure 3 pour les étiquettes de sécurité et de maintenance qui étaient sur le véhicule neuf. Si elles ont été retirées, des étiquettes de rechange peuvent être commandées pour la moto. Se reporter au Tableau 5 pour les descriptions des étiquettes.

REMARQUE

Certaines étiquettes pourraient être disponibles dans des langues étrangères pour les destinations hors des USA. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson en ce qui concerne l'achat d'étiquettes.

Tableau 5. Étiquettes : Modèles Softail

ÉLÉMENT	N° de pièce	DESCRIPTION	EMPLACEMENT
1	29127-95B	Avertissements généraux	Sur le dessus du couvercle chromé de filtre à air
2	29404-01A	Avertissements généraux	Sur le dessus du couvercle noir du filtre à air (sur les FLSTSB seulement)
3	15368-01A	Avertissement relatif à la batterie	Sur le cadre, à gauche de la batterie
4	72548-08	Étiquette relative au bloc fusibles	Sous la selle, derrière la batterie
5	Non vendu séparément	Étiquette de l'amortisseur	Sur les amortisseurs

om01143

1

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29127-96B

3

WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

1536B-01A

5

WARNING

THIS ASSEMBLY CONTAINS HIGH-PRESSURE NITROGEN GAS. ANY ATTEMPT TO DISASSEMBLE OR REFILL THIS SHOCK ASSEMBLY MAY RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. EXPOSURE TO FLAME OR PUNCTURE MAY ALSO RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. REPLACEMENT AND DISPOSAL SHOULD ONLY BE DONE BY YOUR AUTHORIZED DEALER. **SHOWA**

2

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29404-01A

4

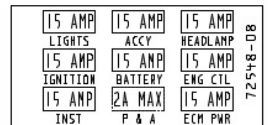
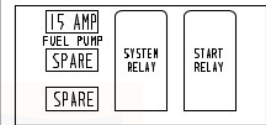
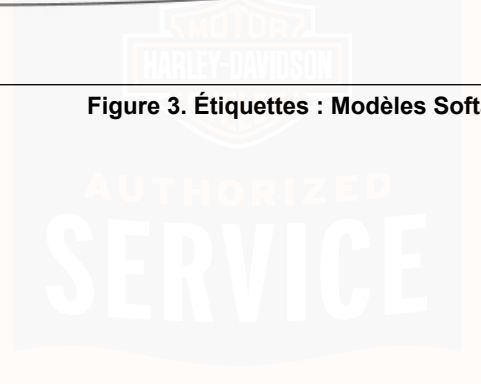


Figure 3. Étiquettes : Modèles Softail



REMARQUES



SPÉCIFICATIONS

Tableau 6. Moteur

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUE	
Nombre de cylindres	2	
Type	4 cycles, 45 degrés Type V, refroidi par air	
Taux de compression	9,2 à 1	
Alésage	95,25 mm	3,750 po
Course	111,25 mm	4,380 po
Cylindrée	1 584,00 cm ³	96,00 po ³

Tableau 7. Système électrique

COMPOSANT	CARACTÉRISTIQUE	
Calage de l'allumage	Non réglable	
Batterie	12 V, 19 Ah, scellée et sans entretien	
Circuit de charge	Système de charge de 38 A triphasé (439 W à 13 V, 2 000 tr/min, puissance max 489 W à 13 V)	
Type de bougies	HD-6R12	
Taille des bougies	12 mm	
Écartement des électrodes	0,97 à 1,09 mm	0,038 à 0,043 pouce
Couple de serrage de bougie	16,3 à 24,4 N·m	12 à 18 lb·pi

REMARQUE

Les spécifications de ce document peuvent ne pas correspondre à celles de la certification officielle dans certains marchés, à cause de la date de publication, des différences dans les méthodes de test et/ou des différences de véhicule. Les clients recherchant des spécifications réglementaires officiellement reconnues concernant leur véhicule doivent se reporter aux documents de certification et/ou contacter leur concessionnaire ou distributeur particulier.

Tableau 8. Boîte de vitesse

TRANSMISSION	CARACTÉRISTIQUE
Type	Prise constante, pédale de sélection de vitesse
Vitesses	6 en marche avant

Tableau 9. Dents de pignon

ENTRAÎNEMENT	ÉLÉMENT	NOMBRE DE DENTS
Primaire	Moteur	34
	Embrayage	46
Final	Transmission	32
	Roue arrière	66*

*64 dents sur les modèles japonais

Tableau 10. Couple

MARCHÉ/MODELES	COUPLE	
Amérique du Nord, FLSTC, FLSTSB, FXCWC, FXSTC	119,19 N·m à 2 750 tr/min	87,90 lb·pi à 2 750 tr/min
Amérique du Nord, FLSTF, FLSTFB	121,77 N·m à 2 750 tr/min	89,80 lb·pi à 2 750 tr/min
Amérique du Nord, FLSTN	121,63 N·m à 2 750 tr/min	89,70 lb·pi à 2 750 tr/min
International, FLSTC, FLST-SB, FXCWC, FXSTC	117,01 N·m à 3 200 tr/min	86,29 lb·pi à 3 200 tr/min
International, FLSTF, FLSTN, FLSTFB	120,02 N·m à 3 300 tr/min	88,51 lb·pi à 3 300 tr/min
Japon, FLSTC, FLSTSB, FX-STC	109,01 N·m à 2 750 tr/min	80,39 lb·pi à 2 750 tr/min
Japon, FLSTF, FLSTFB	111,02 N·m à 3 000 tr/min	81,87 lb·pi à 3 000 tr/min
Japon, FLSTN	112,02 N·m à 3 000 tr/min	82,61 lb·pi à 3 000 tr/min
Japon, FXCWC	114,01 N·m à 2 750 tr/min	84,08 lb·pi à 2 750 tr/min

Tableau 11. Rapports de démultiplication

PIGNON	RAPPORT	
	AMÉRICAIN ET INTERNATIONAL	MODÈLES JAPONAIS
Pignon de 1 ^{re}	9,311	9,029
Pignon de 2 ^e	6,454	6,259
Pignon de 3 ^e	4,793	4,648
Pignon de 4 ^e	3,882	3,764
Pignon de 5 ^e	3,307	3,207
Pignon de 6 ^e	2,790	2,706

REMARQUE

Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) (poids de charge maximum admissible de véhicule) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) correspondant sont indiqués sur une étiquette qui se trouve sur le cadre en dessous de la colonne de direction.

Tableau 12. Poids : FLSTC, FLSTF, FLSTN, FLSTSB et FLST

ÉLÉMENT	FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB		FLST	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Poids (livraison usine)	331,12	730,00	314,79	694,00	315,25	695,00	317,52	700,00	314,79	694,00
GVWR	526,17	1 160,00	526,17	1 160,00	526,17	1 160,00	521,64	1 150,00	526,17	1 160,00
GAWR avant	195,04	430,00	195,04	430,00	195,04	430,00	193,23	426,00	195,04	430,00
GAWR arrière	331,12	730,00	331,12	730,00	331,12	730,00	328,40	724,00	331,12	730,00

Tableau 13. Poids : FXCWC, FXSTC et FLSTFB

ÉLÉMENT	FXCWC		FXSTC		FLSTFB	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Poids (livraison usine)	311,30	686,30	304,81	672,00	317,52	700,00
GVWR	532,97	1 175,00	510,30	1 125,00	526,17	1 160,00
GAWR avant	188,24	415,00	188,24	415,00	195,05	430,00
GAWR arrière	344,73	760,00	322,05	710,00	331,12	730,00

Tableau 14. Dimensions : FLSTFB, FLSTC, FLSTF, FLSTN et FLSTSB

ÉLÉMENT	FLSTFB		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
Empattement	1 638,30	64,50	1 638,30	64,50	1 638,30	64,50	1 638,30	64,50	1 638,30	64,50
Longueur hors tout	2 395,22	94,30	2 400,30	94,50	2 395,22	94,30	2 405,38	94,70	2 298,70	90,50
Largeur hors tout	995,68	39,20	955,04	37,60	995,68	39,20	980,44	38,60	967,74	38,10
Garde au sol	121,92	4,80	129,54	5,10	129,54	5,10	121,92	4,80	124,46	4,90
Hauteur hors tout	1 125,22	44,30	1 402,08	55,20	1 130,30	44,50	1 125,22	44,30	1 336,64	52,6

Tableau 14. Dimensions : FLSTFB, FLSTC, FLSTF, FLSTN et FLSTSB

ÉLÉMENT	FLSTFB		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
Hauteur de la selle*	615,95	24,25	647,70	25,50	645,16	25,40	622,30	24,50	675,64	26,6

*Avec un conducteur pesant 81,6 kg (180 lb) sur la selle

Tableau 15. Dimensions : FXCWC, FXSTC et FLST

ÉLÉMENT	FXCWC		FXSTC		FLST	
	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
Empattement	1 757,68	69,20	1 699,26	66,90	1 638,30	64,50
Longueur hors tout	2 413,00	95,00	2 400,30	94,50	2 400,30	94,50
Largeur hors tout	891,54	35,10	927,10	36,50	919,48	36,20
Garde au sol	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10
Hauteur hors tout	1 168,40	46,00	1 313,18	51,70	1 178,56	46,40
Hauteur de la selle*	640,08	25,2	670,56	26,4	647,7	25,5

*Avec un conducteur pesant 81,6 kg (180 lb) sur la selle.

Tableau 16. Capacités

ÉLÉMENT	Litres	US
Réservoir de carburant (total) : Tous les modèles sauf FXCWC	18,93	5,00 gal
Réservoir de carburant (total) : FXCWC	18,54	4,90 gal
Témoin de niveau bas de carburant	3,79	1,00 gal
Réservoir d'huile avec filtre	3,31	3,50 qt
Transmission (approximatif)	0,95	1,00 qt
Carter de chaîne primaire (approximatif)	0,95	1,00 qt

Tableau 17. Pneus

MODÈLE	SUPPORT	TAILLE	NUMÉRO	PRESSION (À FROID)	
				kPa	psi
FLSTSB, FLSTC, FLST, FLSTN	Avant	16 pouces	Dunlop D402F MT90B16	248	36
FLSTF	Avant	17 pouces	Dunlop D408F 140/75R17	248	36
FXSTC	Avant	21 pouces	Dunlop D407F MH90-21	206	30
FXCWC	Avant	19 pouces	Dunlop D408F 90/90-19	206	30
FLSTSB	Arrière	17 pouces	Dunlop D401 200/55R17	290	42
FLST, FLSTC	Arrière	16 pouces	Dunlop D401 150/80B16	276	40
FLSTN, FLSTC	Arrière	16 pouces	Dunlop D402 MU85B16	276	40
FLSTF, FXSTC, FLSTFB	Arrière	17 pouces	Dunlop D407 200/55R17	290	42
FXCWC	Arrière	18 pouces	Dunlop D407 240/40R18	290	42

Tableau 18. Tableau des ampoules

TÉMOIN	DESCRIPTION (TOUTES LES AMPOULES 12 V)	AMPOULES NÉCESSAIRES	APPEL DE COURANT (INTENSITÉ)		N° DE PIÈCE HARLEY-DAVIDSON
			MODÈLES FL	MODÈLES FX	
Phare	Feu de route/code	1	4,7	4,3	68329-03
	Feu de position (international)	1	0,32		53436-97
Feu arrière et feu de stop (tous les modèles sauf FLSTN, FXCWC)	Feu arrière/feu de stop	1	0,59/2,10		68167-04
	Feu arrière/feu de stop (international)	1	0,59/2,10		68167-04

Tableau 18. Tableau des ampoules

TÉMOIN	DESCRIPTION (TOUTES LES AMPOULES 12 V)	AMPOULES NÉCESSAIRES	APPEL DE COURANT (INTENSITÉ)		N° DE PIÈCE HARLEY-DAVIDSON
			MODÈLES FL	MODÈLES FX	
Feu arrière et feu de stop (FLSTN)	Feu arrière/feu de stop	1	0,59/2,10		68168-89A
	Feu arrière/feu de stop (international)	1	0,59/2,10		68169-90A
Feu de direction arrière, feu arrière/feu de stop (FXCWC)	Illuminés par des DÉL. Remplacer l'ensemble en cas de défaillance.				
Feu de direction (tous les modèles sauf les feux arrière des modèles FXCWC)	Avant/feu de marche	2	2,25	0,59	68168-89A
	Avant (international), FLSTC	2	1,75		68572-64B
	Avant (international)	2	1,75		68163-84
	Arrière	2	2,25		68572-64B
	Arrière (international)	2	1,75		68163-84
Feux auxiliaires	FLST/FLSTC/FLSTN	2	2,50		68453-05
	Feu antibrouillard (international)	2	2,92		68453-05
Feu de garde-boue	FLST/FLSTC	2	0,10		68193-95
Voyants de tableau de bord	Illuminés par des DÉL. Remplacer l'ensemble entier en cas de défaillance.				



DONNÉES SUR LES PNEUS

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

▲ AVERTISSEMENT

Harley-Davidson recommande d'utiliser ses pneus spécifiés. Les véhicules Harley-Davidson ne sont pas conçus pour fonctionner avec des pneus non recommandés, notamment des pneus neige, des pneus pour cyclomoteur et d'autres pneus à usage spécial. L'utilisation de pneus non recommandés risque d'affecter la stabilité, la manœuvrabilité ou le freinage et de provoquer une perte de contrôle du véhicule causant la mort ou des blessures graves. (00024d)

Des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) peuvent être utilisés lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques). Des bandes protectrices de jantes en caoutchouc doivent

être utilisées avec des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques).

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser des chambres à air avec les roues à rayons métalliques. L'utilisation de pneus sans chambre à air sur des roues à rayons risque d'entraîner des fuites d'air ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00025b)

Les pneus sans chambre à air sont utilisés sur toutes les roues Harley-Davidson coulées et à disques.

La taille des pneus est inscrite en relief sur leur flanc. La taille des chambres à air est imprimée dessus.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus Harley-Davidson avant et arrière ne sont pas identiques. L'inversion des pneus avant et arrière peut provoquer une défaillance prématurée, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00026a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d';;usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS (Page 23) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

MÉLANGES D'ESSENCE

Cette moto a été conçue pour fournir les meilleures performances au meilleur rendement en utilisant de l'essence sans plomb. La plupart des essences vendues sont mélangées avec de l'alcool et/ou de l'éther, pour créer des mélanges oxygénés. Le type et la quantité d'alcool ou d'éther ajoutés au carburant sont importants.

AVIS

Ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol. Cela risquerait d'entraîner une défaillance des composants du circuit de carburant, une détérioration du moteur et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00148a)

- Essence contenant de L'ÉTHÉR MÉTHYLTERTILOBUTYLIQUE (MTBE) : Les mélanges essence/MTBE sont composés d'essence et jusqu'à 15 % de MTBE. Les mélanges essence/MTBE peuvent être utilisés dans votre moto.
- L'ÉTHANOL est un mélange contenant 10 % d'éthanol (alcool de grain) et 90 % d'essence sans plomb. Les mélanges essence/éthanol peuvent être utilisés dans la moto si la teneur en éthanol ne dépasse **pas** 10 %.
- ESSENCES REFORMULÉES OU OXYGÉNÉES (RFG) : Essence reformulée est un terme utilisé pour décrire les mélanges d'essence qui sont spécifiquement conçus pour brûler plus proprement que d'autres types d'essence, en laissant moins d'émissions d'échappement. Elles sont également formulées pour moins s'évaporer lorsque l'on fait le plein. Les essences reformulées utilisent des additifs servant à oxygéner l'essence. La moto fonctionnera normalement avec ce type d'essence et Harley-Davidson recommande de l'utiliser dans la mesure du possible, pour aider à favoriser la propreté de l'air.

- Ne pas utiliser d'essence de compétition ou des produits amplificateurs d'octane. L'utilisation de ces carburants endommagera le circuit de carburant.

Certains mélanges d'essence sont susceptibles de produire des effets néfastes sur le démarrage, la conduite ou la consommation de carburant de la moto. En cas de problèmes, utiliser une marque d'essence différente ou une essence à un mélange d'octane supérieur.

CARBURANT

Se reporter à Tableau 19 . Toujours utiliser une essence sans plomb de bonne qualité. Les indices d'octane figurent généralement sur la pompe.

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

Les pompes des stations-service modernes versent de l'essence avec un débit élevé dans les réservoirs de carburant des motos, ce qui rend possible le piégeage et la pressurisation de l'air.

Tableau 19. Indices d'octane

SPÉCIFICATION	INDICE
Indice d'octane à la pompe (R+M)/2	91 (95 RON)

CONVERTISSEUR CATALYTIQUE

La moto est équipée de convertisseurs catalytiques.

AVIS

Ne pas faire fonctionner une moto équipée d'un convertisseur catalytique en cas de ratés du moteur. Si la moto est démarrée dans ces conditions, les gaz d'échappement deviennent anormalement chauds, ce qui peut entraîner des dommages à la moto, y compris la perte du contrôle des émissions de gaz d'échappement. (00149c)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)



GÉNÉRALITÉS : COMMANDES ET INDICATEURS

▲ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Certaines fonctionnalités expliquées sont spécifiques à certains modèles. Ces caractéristiques peuvent être fournies par des accessoires disponibles pour votre moto Harley-Davidson. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir la liste complète de tous les accessoires adaptés à un modèle particulier.

COMMUTATEUR À CLÉ ALLUMAGE/PHARE

Généralités

▲ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

Voir Tableau 20. L'interrupteur à clé/phare commande les fonctions électriques de la moto.

Voir VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE au début de ce manuel. Veiller à noter tous les numéros d'identification de votre clé à l'endroit prévu à cet effet.

REMARQUE

Les feux fonctionnent lorsque le contacteur se trouve en position de contact, en conformité avec la loi en vigueur dans certaines juridictions.

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

AVIS

Ne pas lubrifier les serrures à barilletes avec des lubrifiants à base de pétrole ou avec du graphite car cela risque d'endommager les serrures. Les serrures risqueraient alors de ne plus fonctionner. (00152a)

Tous les modèles sauf FXCWC

Voir Figure 4. L'interrupteur à clé se situe sur le tableau de bord sur le haut du réservoir de carburant. Tourner l'interrupteur à la position souhaitée. Voir Tableau 20 pour les fonctions de l'interrupteur à clé.

L'interrupteur à clé peut seulement être verrouillé dans la position arrêt (OFF) ou accessoire (ACC). Pour verrouiller

l'interrupteur à clé, soulever le couvercle de l'interrupteur, insérer la clé et tourner la clé dans le sens antihoraire en position verrouillée (LOCK). Pour déverrouiller la fourche, insérer la clé et tourner dans le sens horaire pour la mettre en position déverrouillée (UNLOCK). Retirer la clé.

REMARQUE

Harley-Davidson recommande de retirer la clé de l'interrupteur d'allumage avant de faire fonctionner la moto. Si la clé n'est pas retirée, elle risque en effet de tomber lors de la mise en conduite.

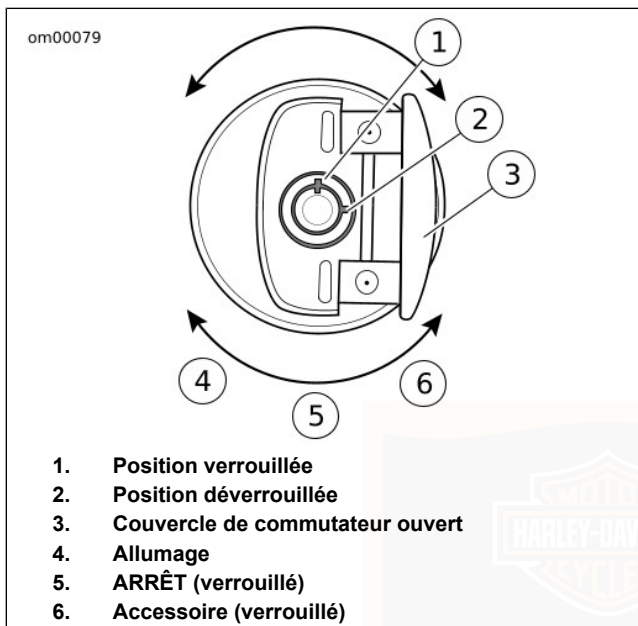


Figure 4. Interrupteur à clé d'allumage/phare : Modèles Softail (sauf FXCWC)

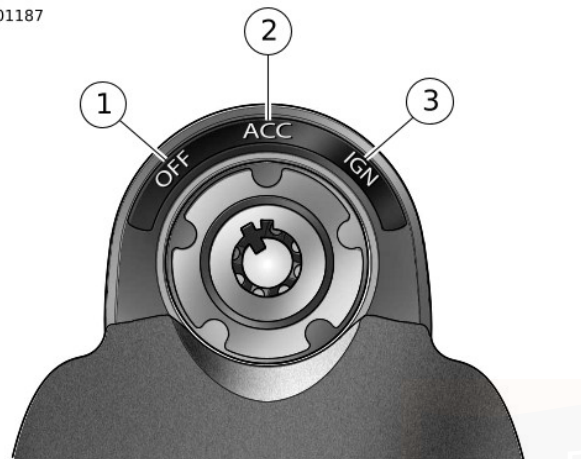
Modèles FXCWC

Voir Figure 5. L'interrupteur d'allumage se situe sur le côté gauche du véhicule entre les cylindres du moteur.

Pour déverrouiller la fourche, insérer la clé de contact et tourner à la position désirée. La clé peut être retiré dans la position arrêt (OFF) ou accessoire (ACC). Voir Tableau 20 pour les fonctions de l'interrupteur à clé.

Utiliser uniquement la clé de contact dans l'interrupteur lorsqu'on conduit la moto. La conduite avec une clé attachée à une chaînette ou un porte-clés peut causer des dommages de la surface cosmétique de la bobine d'allumage.

om01187



1. Arrêt (OFF)
2. Accessoire (ACC)
3. Allumage (IGN)

Figure 5. Interrupteur à clé/phare : Modèles FXCWC

Tableau 20. Positions du contacteur à clé/phare : Modèles Softail

POSITION DE L'INTERRUPTEUR	FONCTION
Arrêt (OFF)	L'allumage, l'éclairage et les accessoires sont hors tension.
Accessoires (ACC)*	Les accessoires sont en marche. Les feux de détresse peuvent être activés. Les voyants du tableau de bord sont allumés. Le feu de stop et l'avertisseur fonctionnent.

Tableau 20. Positions du contacteur à clé/phare : Modèles Softail

POSITION DE L'INTERRUPTEUR	FONCTION
Allumage (IGNITION)*	L'allumage, les feux et les accessoires fonctionnent.
*Les modèles internationaux comportent une fonction supplémentaire – les feux de position et arrière sont également allumés.	

COMMANDES MANUELLES : FONCTIONNEMENT DE BASE

Commutateur du démarreur électrique

REMARQUE

Le commutateur marche/arrêt DOIT se trouver en position MARCHE pour faire fonctionner le moteur.

Voir Figure 6. Le commutateur du démarreur électrique se trouve parmi les commandes de droite du guidon. Voir FONCTIONNEMENT > DÉMARRAGE DU MOTEUR (Page 85) pour les procédures de fonctionnement détaillées.

1. Mettre le commutateur marche/arrêt du moteur en position MARCHE et la boîte de vitesse au point mort. Le voyant de point mort (vert) devrait s'allumer.
2. Voir Figure 4. Mettre l'interrupteur à clé/phare en position allumage (IGNITION) et appuyer sur le commutateur du DÉMARREUR pour mettre en route le moteur du démarreur.

Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur

Voir Figure 6. Le commutateur marche/arrêt du moteur (7) met le contact en MARCHE ou à l'ARRÊT. Le commutateur marche/arrêt du moteur se trouve sur la commande de droite du guidon. Appuyer sur la partie supérieure du commutateur marche/arrêt du moteur pour couper le contact et arrêter le moteur. Appuyer sur la partie inférieure du commutateur marche/arrêt du moteur pour mettre le contact en marche.

REMARQUE

- *Le commutateur marche/arrêt du moteur DOIT se trouver en position MARCHE pour démarrer ou faire fonctionner le moteur.*
 - *Le commutateur marche/arrêt du moteur devrait toujours être utilisé pour mettre le moteur à l'arrêt.*
1. Pour arrêter le moteur, appuyer sur la partie supérieure du commutateur marche/arrêt pour l'amener à la position arrêt (OFF) d'allumage.

2. Voir Figure 4. Tourner la clé de contact vers la position arrêt (OFF) pour couper le contact.

Poignée de commande des gaz

Voir Figure 6. La poignée de commande des gaz (9) est située parmi les commandes sur la droite du guidon et actionnée avec la main droite.

Pour diminuer la fatigue du conducteur lors de longs voyages, une vis de réglage de friction de la commande des gaz (10) à rappel de ressort se trouve au bas du collier de la poignée de commande des gaz (sur les modèles non équipés d'un régulateur de vitesse).

1. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens horaire (vers l'avant de la moto) pour fermer la commande des gaz (décélérer).
2. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens antihoraire (vers l'arrière de la moto) pour ouvrir la commande des gaz (accélérer).

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer la vis de réglage de friction de la commande des gaz au point où le moteur ne pourra pas revenir automatiquement au ralenti. Trop serrer risquerait de provoquer la perte de contrôle de la moto et de causer la mort ou des blessures graves. (00031b)

3. Desserrer la vis de réglage de friction de la commande des gaz de manière à ce que le papillon revienne au ralenti lorsqu'on relâche la poignée.
4. Visser la vis de réglage de commande des gaz pour augmenter le blocage de la poignée. Ceci donne un effet d'amortissement au mouvement d'accélération.

REMARQUE

La vis de réglage de friction de la commande des gaz ne doit pas être utilisée dans des conditions normales lorsque la moto doit régulièrement s'arrêter et repartir.

Levier de guidon d'embrayage

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Voir Figure 6. Le levier de guidon d'embrayage (1) se trouve sur la gauche du guidon, où il est activé avec les doigts de la main gauche.

1. Tirer lentement le levier de guidon d'embrayage contre la poignée du guidon pour débrayer.
2. Passer en première à l'aide du levier de sélection de vitesse. Voir COMMANDES ET INDICATEURS > LEVIER DE SÉLECTION DE VITESSE (Page 48).
3. Relâcher lentement le levier de guidon d'embrayage pour embrayer.

Un commutateur d'embrayage est intégré à l'ensemble de commutateur de gauche du guidon. Il permet au conducteur de démarrer le véhicule à n'importe quelle vitesse (ou au point mort) tant que le levier d'embrayage est tiré. Si l'embrayage n'est pas désengagé, le véhicule ne peut pas démarrer.

Commutateur d'avertisseur

Voir Figure 6. L'avertisseur est activé en appuyant sur le commutateur d'avertisseur (2) situé sur les commandes de gauche du guidon.

Commutateur phare/code

Voir Figure 6. Le commutateur phare/code (3) se trouve sur la gauche du guidon. Le commutateur possède deux positions pour allumer le feu de route ou le code.

- Appuyer sur la partie supérieure du commutateur phare/code pour allumer le feu de route.
- Appuyer sur la partie inférieure du commutateur phare/code pour rallumer le code.

Voir Figure 9. Le voyant de feu de route (bleu) reste allumé lorsque le commutateur est en position feu de route.

Commutateurs de feu de direction

Voir Figure 6. Chaque commande de guidon contient un commutateur de feu de direction.

- Le commutateur de feu de direction de droite (11) actionne les feux de direction avant et arrière droits.
- Le commutateur de feu de direction de gauche (4) actionne les feux de direction avant et arrière gauches.

REMARQUE

Les feux de direction avant servent également de feux de marche (sauf pour les modèles internationaux).

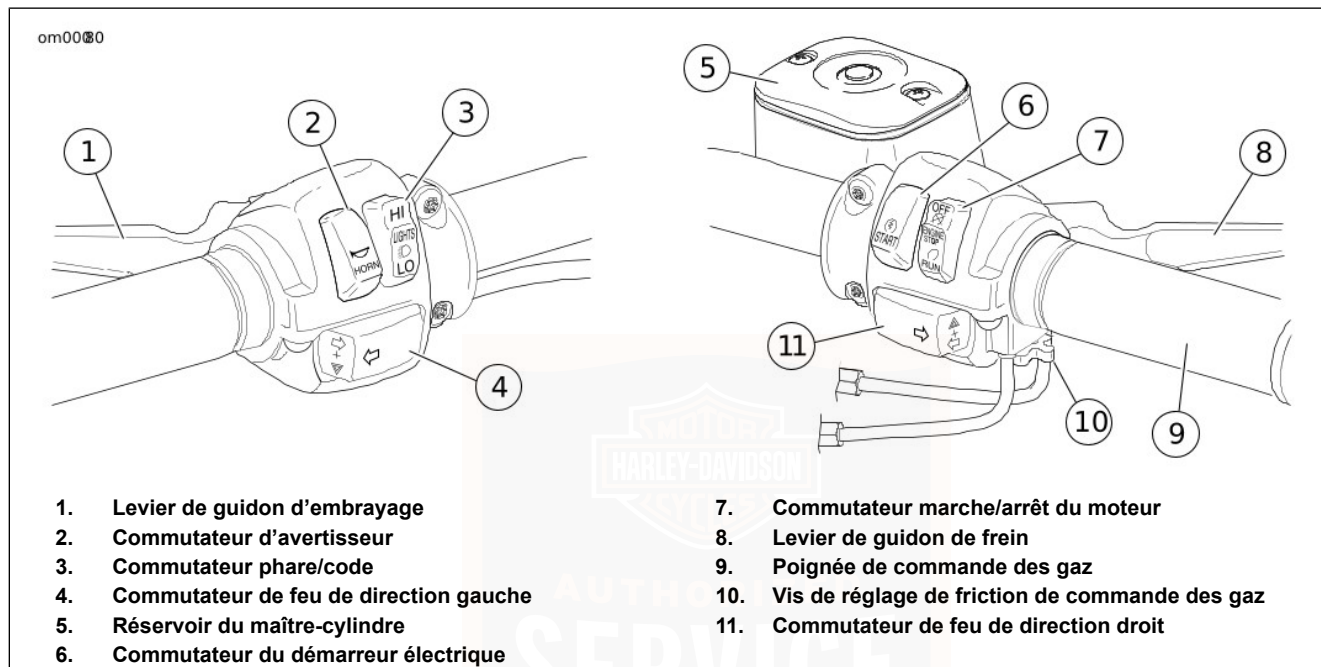


Figure 6. Commandes de guidon

FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR DE FEU DE DIRECTION

Les commutateurs de feu de direction sont utilisés par le module de feu de direction pour contrôler le fonctionnement des feux de direction en fonction de la vitesse du véhicule, l'accélération du véhicule et la fin du virage.

Appuyer momentanément sur le commutateur de feu de direction voulu. Les feux de direction commencent à clignoter et continuent à le faire jusqu'à ce qu'ils soient éteints manuellement ou automatiquement. Tant que la moto demeure immobile, les feux de direction clignotent.

REMARQUE

- *Si on indique que l'on tourne dans une direction et que l'on appuie sur le commutateur pour actionner le feu de direction opposé, le premier signal est annulé et le feu de direction opposé commence à clignoter.*
- *Pour arrêter le clignotement des feux de direction, appuyer rapidement une deuxième fois sur le commutateur de feu de direction correspondant. Les feux de direction cesseront de clignoter.*

FEUX DE DÉTRESSE

Utiliser la méthode suivante pour activer les feux de détresse.

1. Avec la clé au contact et le système de sécurité désactivé (si équipé), appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de droite et de gauche.
2. Mettre la clé de contact en position arrêt (OFF) et activer le système de sécurité, si présent et si désiré. Les feux de détresse continueront à clignoter pendant deux heures.
3. Pour arrêter les feux de détresse, désactiver le système de sécurité si nécessaire, placer la clé au contact et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction droit et gauche.

Ce système permet à un véhicule en panne d'être laissé sur place en mode feux de détresse jusqu'à l'arrivée de l'aide.

INSTRUMENTS

Indicateur de vitesse

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

Voir Figure 7 et Figure 8. L'indicateur de vitesse enregistre les miles à l'heure (modèles américains uniquement) ou

les kilomètres à l'heure (modèles HDI uniquement) de vitesse en marche avant. L'indicateur de vitesse permet également de sélectionner les fonctions suivantes :

- Compteur kilométrique
- Compteurs de trajet A et B
- Horloge en format 12 ou 24 heures
- Fonction de la distance avec carburant

L'indicateur de vitesse dispose d'un écran d'affichage unique pour les fonctions énumérées ci-dessus.

1. Voir Figure 7 et Figure 8. En appuyant sur le commutateur de fonction avec le contacteur à clé dans une position quelconque, on active la lecture du compteur kilométrique et de l'horloge. L'heure et les milles ou les kilomètres peuvent être vérifiés sans qu'il y ait besoin de déverrouiller le contacteur à clé. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction une fois pour voir le compteur kilométrique. Appuyer et relâcher à nouveau le commutateur pour que l'heure s'affiche.
2. Pour vérifier le kilométrage des compteurs de trajet, l'interrupteur à clé doit être à la position accessoire (ACC) ou à la position de contact (IGNITION). Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction jusqu'à ce que la lecture souhaitée du compteur de trajet soit affichée. Un A ou un B figurant en haut à gauche de la fenêtre d'affichage identifie les compteurs de trajet.

3. Pour réinitialiser ou remettre à zéro les compteurs de trajet, le compteur kilométrique souhaité (A ou B) doit figurer dans la fenêtre d'affichage. Appuyer sur le commutateur de fonction et le maintenir enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Le compteur de trajet sera remis à zéro.
4. Répéter l'étape précédente si vous souhaitez remettre à zéro les deux compteurs de trajet.

Réglage de l'horloge

1. Mettre le contacteur à clé/phare sur accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION).
2. Voir Figure 7 et Figure 8. Appuyer le commutateur de fonction jusqu'à ce que l'heure (en heures et minutes) s'affiche. Maintenir le commutateur de fonction enfoncé pendant cinq secondes ou jusqu'à ce que « 12HR » se mette à clignoter à l'écran d'affichage de l'indicateur de vitesse. Relâcher le bouton.
3. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction une fois jusqu'à ce que clignote l'affichage « 24HR » correspondant à l'heure militaire. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage variera entre « 12HR » et « 24HR ».
4. Lorsque le type d'heure souhaité est obtenu, maintenir le commutateur de fonction enfoncé pendant cinq secondes. L'affichage passe à l'écran de l'horloge, avec les heures clignotantes.

REMARQUE

Le réglage des heures du matin ou de l'après-midi n'est pas nécessaire. Lorsque l'heure correcte s'affiche, maintenir enfoncé le commutateur de fonction pour passer au réglage des minutes.

5. Appuyer et relâcher le commutateur de fonction à plusieurs reprises pour faire défiler les heures. Chaque fois que le commutateur est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une heure.
6. Quand l'affichage des heures est correct, presser et maintenir enfoncé le commutateur de fonction pendant cinq secondes. L'affichage des minutes commencera à clignoter.
7. Appuyer et relâcher le commutateur de fonction à plusieurs reprises pour faire défiler les minutes. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une minute.
8. Quand l'affichage des minutes est correct, presser et maintenir enfoncé le commutateur de fonction pendant cinq secondes. L'affichage des minutes arrêtera de clignoter, indiquant que l'horloge a été réglée.
9. Mettre le contacteur à clé en position arrêt (OFF).

Indicateur de renversement

▲ AVERTISSEMENT

Si un renversement se produit, vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes. La limitation des mouvements des commandes peut affecter la performance des freins ou de l'embrayage ou la possibilité de changer de vitesse, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00350a)

Si la moto est renversée, le mot « tip » s'affiche dans la fenêtre du compteur kilométrique. Le moteur ne démarrera pas tant qu'il ne sera pas réarmé. Pour réinitialiser, cycler le contacteur à clé/phare selon la séquence MARCHE – ARRÊT – MARCHE.

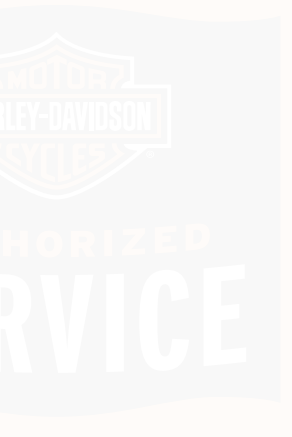
Fonction de la distance avec carburant

La fonction de la distance avec carburant indique le kilométrage approximatif pouvant être parcouru avec la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

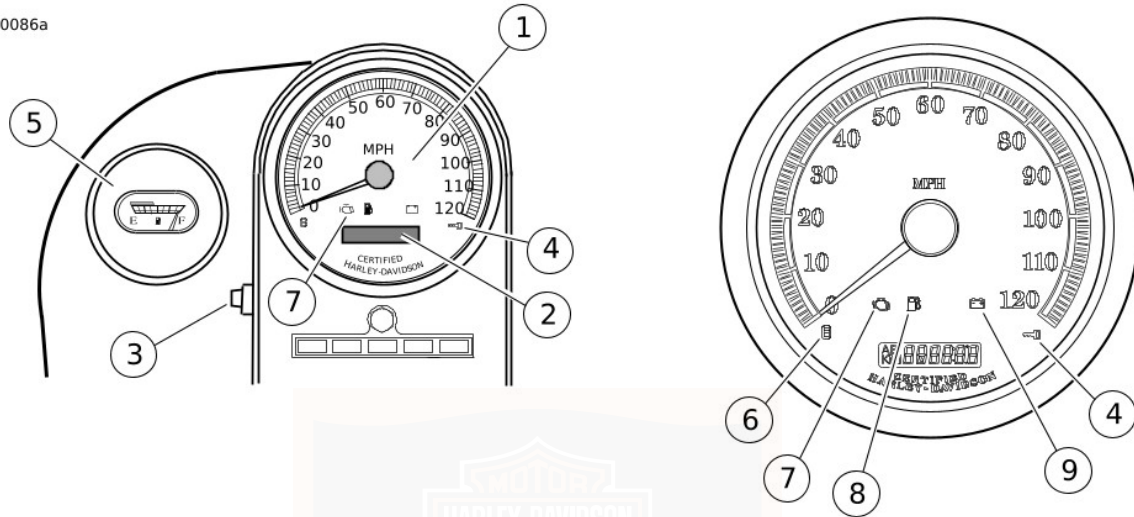
1. Avec la clé de contact dans la position accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION), appuyer sur le commutateur de fonction jusqu'à ce que la fonction de distance avec carburant soit affichée, comme l'indiquera la lettre « r » sur le côté gauche de l'affichage du compteur kilométrique. La distance restante calculée (en milles ou kilomètres) avant l'affichage du vide, est en fonction du volume de carburant dans le réservoir. La distance avec carburant peut être obtenue à tout moment en utilisant le commutateur de fonction.
2. Lorsque le témoin de niveau bas de carburant s'allume, la fonction de distance avec carburant s'affiche automatiquement dans le compteur kilométrique, sauf si cette fonction locale automatique est mise hors service en maintenant enfoncé le commutateur de fonction dans le mode d'affichage de la distance avec carburant. La fonction locale automatique de distance avec carburant indique qu'elle est hors service en clignotant deux fois. De même, la fonction locale automatique de distance avec carburant peut être remise en service en maintenant enfoncé le commutateur de fonction. La distance avec carburant clignote une fois lorsque la fonction locale automatique est remise en service.

REMARQUE

- *Le témoin de niveau bas de carburant s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. Faire le plein le plus tôt possible.*
 - *L'affichage de la distance avec carburant est mis à jour seulement lorsque le véhicule se déplace.*
3. Après que le calcul de la distance restante ait atteint 16 km (10 mi), l'affichage de la distance avec carburant indique « r Lo » pour signaler que le véhicule aura bientôt consommé tout son carburant.
 4. La réinitialisation du témoin de niveau bas de carburant nécessite une modification du cycle d'allumage.



om00086a



1. Indicateur de vitesse
2. Compteur de trajet/kilométrique
3. Commutateur de fonction
4. Témoin du système de sécurité
5. Jauge de carburant

6. Voyant de la sixième vitesse
7. Témoin de vérification moteur
8. Témoin de niveau bas de carburant
9. Témoin de batterie

Figure 7. Indicateur de vitesse/compteur kilométrique : Modèles Softail (typique)

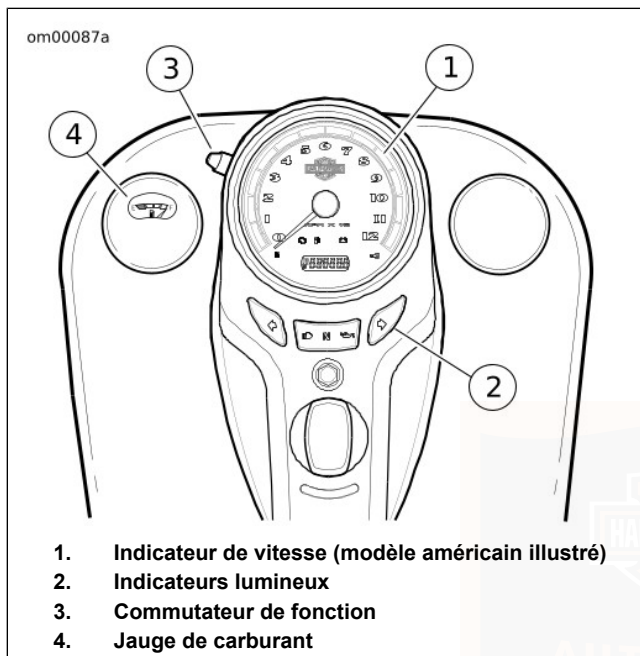


Figure 8. Instruments : Modèles FLSTC, FLSTSB

VOYANTS DU TABLEAU DE BORD

Témoin de vérification moteur

Voir Figure 7. Le témoin de vérification moteur est situé dans le groupe d'instruments. Son but est d'indiquer si le moteur/le système de gestion du moteur fonctionne correctement. Le témoin de moteur est de couleur ambre.

Le témoin de moteur s'allume normalement lorsque l'allumage est mis en marche pour la première fois et reste allumé pendant approximativement 4 secondes, tandis que le système de gestion du moteur effectue une série d'autodiagnostic.

Si le témoin de moteur s'allume à tout autre moment, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Témoin de niveau bas de carburant

Voir Figure 7. Le témoin ambré de niveau bas de carburant s'allume lorsque le niveau de carburant atteint le niveau bas (approximatif) tel qu'indiqué à la Tableau 16.

Si le témoin de niveau bas de carburant reste allumé après l'ajout de carburant ou le plein, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Voyant de la sixième vitesse

Voir Figure 7. Le voyant de la sixième vitesse s'allume lorsqu'on passe en sixième.

Témoin de décharge de la batterie

Voir Figure 7. Le témoin de batterie indique la charge excessive ou insuffisante de la batterie. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS (Page 134).

Témoin du système de sécurité

Voir Figure 7. Le témoin du système de sécurité s'allume lorsque le système de sécurité est activé. Voir le MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON (Page 63).

Si le témoin du système de sécurité reste allumé après la désactivation du système de sécurité, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

INDICATEURS LUMINEUX

Voir Figure 9. La moto est munie de cinq témoins.

- Les témoins verts de feux de DIRECTION clignoteront lorsque les feux de direction sont activés; par conséquent, le clignotement indique la direction du virage sélectionnée. Lorsque les feux de détresse fonctionnent, les deux témoins de feux de direction clignotent simultanément.
- Le témoin bleu de FEU DE ROUTE, lorsqu'il est allumé, signale que le phare est en position feu de route.
- Le témoin vert de POINT MORT, lorsqu'il est allumé, indique que la transmission est au point mort.
- Le témoin rouge d'HUILE, lorsqu'il est allumé, indique que l'huile ne circule pas dans le moteur.

REMARQUE

Le témoin d'HUILE s'allume lorsque le contact est allumé avant le démarrage du moteur. Lorsque le moteur est en marche, le témoin devrait être éteint lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti.

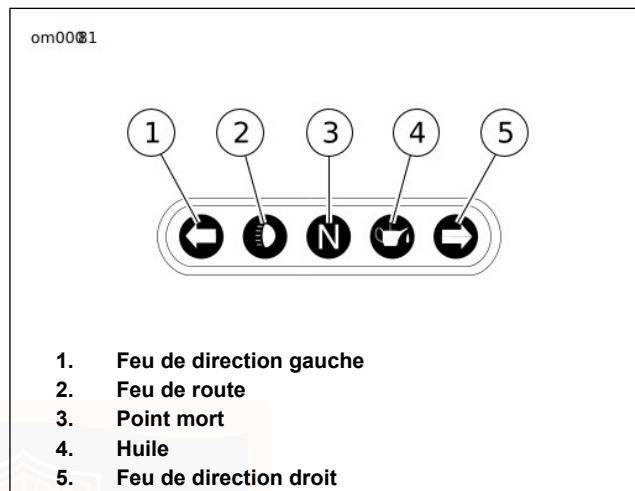
Un certain nombre d'autres circonstances peuvent entraîner l'éclairage du témoin rouge. Le témoin d'huile s'allume pour indiquer ce qui suit :

- Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas à des vitesses supérieures au ralenti, cela indique généralement que le réservoir d'huile est vide ou que l'huile est diluée.

- Par temps de gel, il se peut que la conduite d'alimentation en huile soit bouchée par de la glace, ou de la neige fondue, ce qui empêche la circulation de l'huile.
- Un fil de commutateur de témoin d'huile mis à la masse.
- Un commutateur de témoin défectueux.
- Un clapet anti retour endommagé ou mal installé.
- Une pompe défectueuse.

AVIS

Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas, toujours commencer par vérifier l'alimentation en huile. Si l'alimentation en huile est normale et que le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et ne pas utiliser la moto tant que la cause du problème n'a pas été déterminée et corrigée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un endommagement du moteur. (00157a)



**Figure 9. Indicateurs lumineux
 LEVIER DE SÉLECTION DE VITESSE**

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

Le levier de sélection de vitesse se trouve sur le côté gauche de la moto, où il est activé par le pied gauche. La transmission est une boîte d'engrenages séquentiels à six vitesses.

1. Abaisser le levier de sélection de vitesse à fond (course complète) pour rétrograder à la vitesse inférieure.
2. Soulever le levier de sélection de vitesse à fond (course complète) pour passer à la vitesse supérieure.

REMARQUE

- *Après chaque changement de vitesse, il faut relâcher le levier de sélection de vitesse.*
- *Ce levier doit revenir à sa position centrale avant de pouvoir changer de vitesse.*

La première vitesse correspond à la dernière position d'embrayage lorsqu'on appuie complètement sur le levier de sélection de vitesse.

Le point mort se trouve entre la première vitesse et la deuxième. Le témoin vert du point mort sur le tableau de bord s'allume lorsque la sélection de vitesse est au point mort.

Pour passer de la première vitesse au point mort, soulever le levier de sélection de vitesse à mi-course.

Lorsque la moto est droite et arrêtée et que le moteur n'est pas en marche, le changement de vitesse nécessite une technique différente. Avant de changer de vitesse dans cette

position, déplacer la moto en arrière et en avant avec l'embrayage complètement débrayé (levier d'embrayage serré). Tout en exerçant une légère pression sur le levier de sélection de vitesse, changer de vitesse.

Même quand le moteur est en marche et que la moto est immobile, il peut être difficile de changer de vitesse. Cette difficulté se produit lorsque les engrenages de la transmission ne tournent pas et que les pièces mobiles ne sont pas alignées pour permettre leur engagement.

AVIS

En cas de difficulté à changer de vitesse, n'essayer en aucun cas de passer les vitesses en forçant. Cet abus risquerait d'endommager ou de briser le mécanisme de sélection de vitesse. (00161a)

Voir FONCTIONNEMENT > CHANGEMENT DE VITESSE (Page 87) pour obtenir des informations supplémentaires.

PÉDALE DE SÉLECTION DE VITESSE TALON/POINTE

Voir Figure 10. Certaines motos ont une pédale de sélection de vitesse talon/poinTE. Avec cette pédale de sélection de vitesse, on passe aux vitesses supérieures avec le talon du pied gauche. On rétrograde avec la pointe du pied.

- En abaissant la pédale de sélection de vitesse talon/pointe à fond (course complète), on rétrograde à la vitesse inférieure.
- En relevant la pédale de sélection de vitesses à fond (course complète), on passe à la vitesse supérieure.

Après chaque changement de vitesse, il faut relâcher la pédale de sélection de vitesse. Ceci permet à la pédale de revenir à sa position centrale avant de pouvoir changer de vitesse.

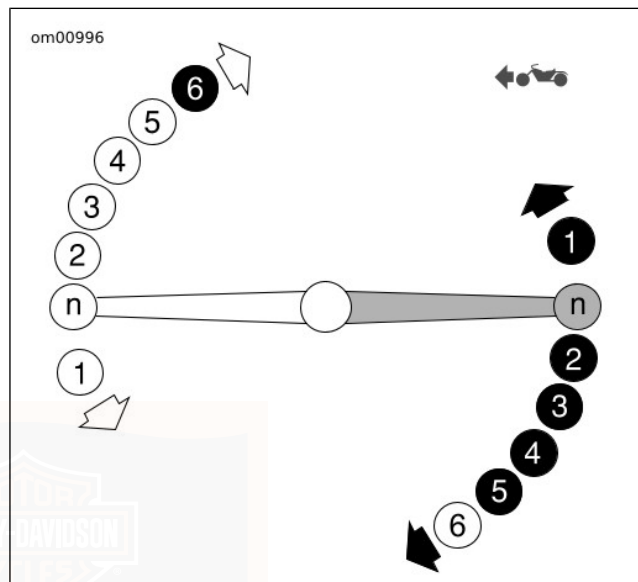


Figure 10. Pédale de sélection de vitesse talon/pointe
SYSTÈME DE FREINAGE

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer le frein avec une force suffisante pour bloquer la roue. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00053a)

La pédale de frein arrière commande le frein de la roue arrière et se trouve sur le côté droit de la moto. Actionner la pédale du frein arrière avec le pied droit.

Le levier de guidon de frein avant commande le frein de la roue avant et se trouve sur la droite du guidon. Actionner le levier de guidon avec les doigts de la main droite.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Freiner de manière constante et uniforme pour éviter le blocage des roues. Il est généralement préférable d'établir un équilibre entre le freinage avant et arrière.

BÉQUILLE LATÉRALE

▲ AVERTISSEMENT

Toujours garer la moto sur une surface plane et ferme. Une moto déséquilibrée risque de tomber et de causer la mort ou des blessures graves. (00039a)

La béquille latérale se trouve sur le côté gauche de la moto et pivote vers l'extérieur pour soutenir la moto en stationnement.

▲ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE : MODÈLES INTERNATIONAUX

Certains modèles internationaux sont équipés d'une fonction de verrouillage de la béquille latérale.

Le véhicule démarre et marche avec la béquille latérale abaissée lorsque la transmission est au point mort. Si la

béquille latérale est abaissée, qu'une vitesse est engagée et que l'embrayage est débrayé, le véhicule calera. Le message « SidE StAnd » (béquille latérale) défile sur le compteur kilométrique pour en informer le conducteur. En soulevant la béquille latérale (ou en amenant la transmission au point mort), le moteur pourra tourner et le message sera effacé.

Si la béquille latérale sort de sa position complètement rétractée lorsqu'on conduit à une vitesse supérieure à 15 km/h (10 mph), le système de verrouillage de la béquille latérale laisse tourner le moteur et en avertit le conducteur en allumant les voyants (deux clignotements) et en faisant défiler le message « SidE StAnd » (béquille latérale) sur le compteur kilométrique. Le message reste affiché jusqu'à ce que le système détecte que la béquille latérale est à nouveau en position complètement rétractée. Le conducteur peut continuer à conduire le véhicule dans ce mode.

Le conducteur peut effacer les messages de texte à un moment quelconque en appuyant une fois sur le commutateur de fonction lorsque le véhicule est sous tension.

RÉTROVISEURS

▲ AVERTISSEMENT

Les objets observés dans les rétroviseurs sont plus proches qu'ils ne semblent l'être. Faire attention pour déterminer la distance des objets dans les rétroviseurs. Si les distances ne sont pas déterminées correctement, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00033a)

Le véhicule est équipé de deux rétroviseurs convexes.

Ce type de rétroviseur est conçu de façon à donner une vue de l'arrière plus étendue qu'un rétroviseur plat. Toutefois, les voitures et autres objets reflétés dans ce type de rétroviseur sembleront plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

- Il faut faire attention pour déterminer la taille ou la distance des objets observés dans ces rétroviseurs.
- Toujours régler les rétroviseurs avant la conduite pour qu'ils réfléchissent clairement la zone située derrière la moto.

REMARQUE

Régler les rétroviseurs de manière à y voir une petite partie de vos épaules dans chaque rétroviseur. Ceci permettra de

juger la distance relative des autres véhicules par rapport à l'arrière de la moto.

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

Voir Figure 11. Pour ouvrir, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens antihoraire et le soulever. Pour fermer, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement. Les cliquets du bouchon empêchent de trop le serrer.

REMARQUE

- *Le bouchon de remplissage de carburant tourne approximativement de trois quarts de tour avant qu'il se desserre.*

- *Les bouchons de remplissage de carburant des modèles Softail se trouvent sur le côté droit du réservoir de carburant. Le bouchon situé sur le côté gauche est la jauge de carburant et n'est PAS amovible.*

Voir la section CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT et passer en revue les procédures de sécurité figurant sous les mises en garde ci-dessous.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de bouchon de carburant des marques concurrentes. Les bouchons de carburant des marques concurrentes peuvent être mal adaptés et causer des fuites pouvant causer la mort ou des blessures graves. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les bouchons de carburant recommandés. (00034a)

AVIS

Ne pas renverser de carburant sur la moto au moment de remplir le réservoir. Essuyer immédiatement tout renversement de carburant sur la moto. Le carburant risque d'endommager les surfaces esthétiques. (00147b)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)

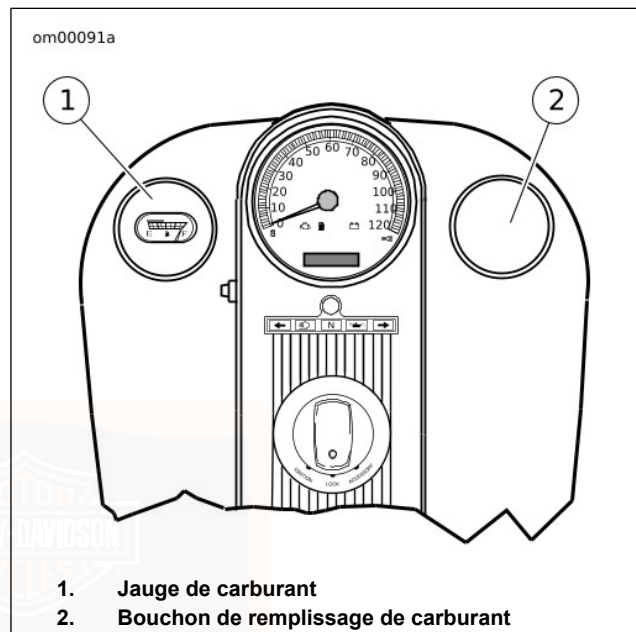


Figure 11. Réservoir de carburant : modèles Softail

VERROU DE FOURCHE

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

Voir Figure 12. Les modèles Softail ont le verrou de fourche incorporé à la colonne de direction, du côté droit.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

L'emploi du verrouillage de fourche dès que l'on gare sa moto découragera l'utilisation non autorisée ou le vol d'une moto garée.

Pour verrouiller la fourche

1. Tourner la fourche complètement vers la gauche.
2. Insérer la clé de contact dans le verrou de fourche.

3. Appuyer sur le verrou de fourche et le tourner vers la gauche.
4. Retirer la clé de contact.

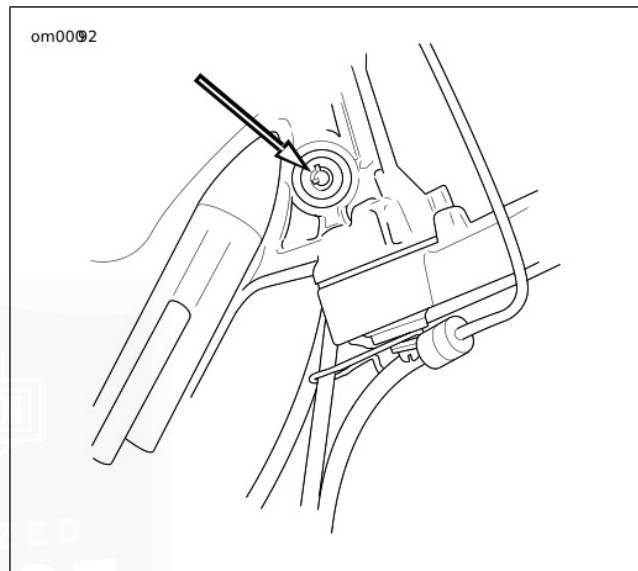


Figure 12. Verrou de fourche

AMORTISSEURS

Les modèles Softail disposent d'amortisseurs arrière ajustables. La précharge de ressort d'amortisseur arrière peut être modifiée pour accommoder le confort du conducteur.

REMARQUE

Les amortisseurs arrière sont situés sous le véhicule. Placer la moto sur sa béquille latérale pour régler les amortisseurs.

Réglage

1. Desserrer l'écrou de blocage.

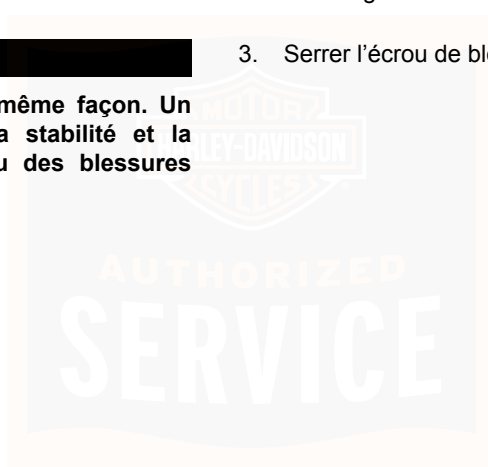
▲ AVERTISSEMENT

Ajuster les deux amortisseurs de la même façon. Un réglage incorrect risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et causer la mort ou des blessures graves. (00036b)

2. Voir Figure 13. Utiliser une SPANNER WRENCH (CLÉ À ERGOT) (N° DE PIÈCE : 94455-89) pour faire tourner la plaque de réglage du ressort dans la position souhaitée.

- a. Tourner les plaques de réglage vers l'extérieur (vers le contre-écrou) augmente la précharge du ressort pour supporter des charges lourdes.
- b. Tourner les plaques de réglage vers l'intérieur (dans le sens opposé du contre-écrou) diminue la précharge du ressort pour supporter une charge légère.

3. Serrer l'écrou de blocage.



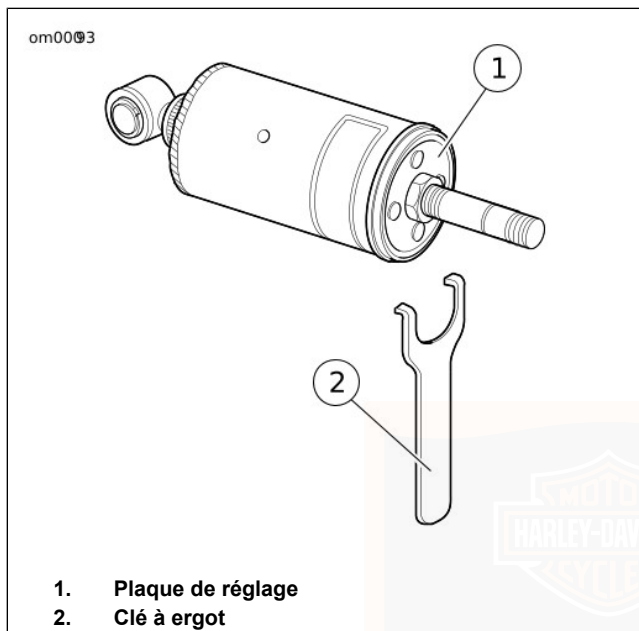


Figure 13. Réglage de l'amortisseur arrière : modèles Softail

SACOCES : MODÈLES FLSTC

▲ AVERTISSEMENT

Consultez la section **ACCESSOIRES ET CHARGEMENT** dans la section **SÉCURITÉ D'ABORD** de votre manuel d'utilisation. Un chargement incorrect des bagages ou une pose incorrecte des accessoires peut provoquer une défaillance et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00021c)

AVIS

Vérifier que les cadres de sacoche sont bien installés et bien serrés avec la visserie de montage. Si ce n'est pas le cas, les sacoches pourraient se détacher et être endommagées. (00171b)

Dépose

1. Voir Figure 14. Déboucler les lanières de sacoches.
2. Utiliser une main pour supporter la sacoche tout en retirant de l'autre main les contre-écrous à collet du support de montage de sacoche.
3. Retirer les contre-écrous à collet, les rondelles, les écrous borgnes et la sacoche du support de garde-boue.

Installation

1. Voir Figure 14. Aligner la sacoche avec les trous de montage sur le support de garde-boue.
2. Insérer les goujons de montage, les rondelles et les contre-écrous à collet à travers les orifices de montage des sacoches, le support de montage de sacoche et le support de garde-boue comme indiqué.
3. Serrer les fixations à un couple de 13,6–16,3 N·m (120–144 in-lbs).
4. Boucler les lanières des sacoches.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas permettre au passager d'utiliser les sacoches comme poignées de prise. Si une sangle de maintien, conçue pour être saisie par les passagers pendant la conduite, n'est pas utilisée, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00081a)

Pour un entretien approprié des sacoches, voir la section SOINS ET NETTOYAGE > ENTRETIEN DU CUIR (Page 173).

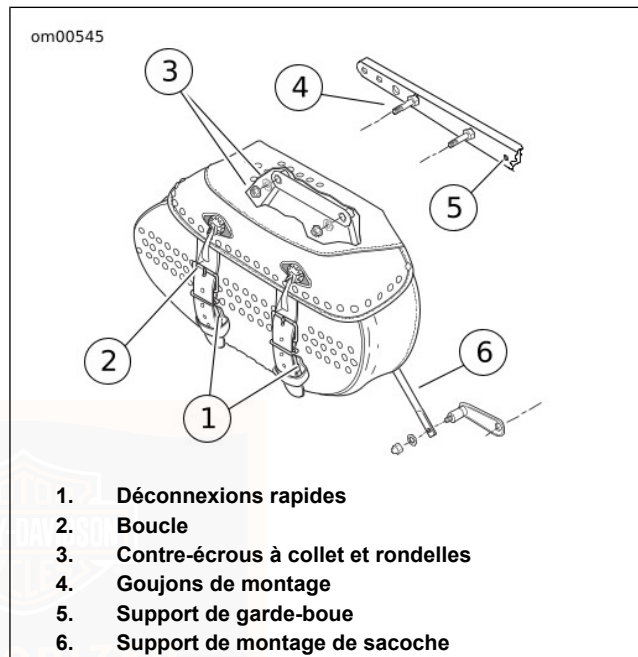


Figure 14. Ensemble de sacoche : FLSTC illustré

FONCTIONNEMENT DES SACOCHES

Ouverture

Voir Figure 15. Certaines sacoches disposent d'une sangle à déconnexion rapide. Pour utiliser cette sangle à déconnexion rapide :

1. Soulever l'extrémité de la lanière pour révéler la boucle de déblocage rapide.
2. Appuyer sur les languettes de verrouillage comme indiqué.

REMARQUE

Les sangles peuvent également s'ouvrir et se fermer en utilisant la boucle de manière traditionnelle.

Fermeture

1. Insérer l'extrémité de lanière mâle dans le réceptacle de la sacoche.
2. Pousser jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

AVIS

Vérifier que les cadres de sacoche sont bien installés et bien serrés avec la visserie de montage. Si ce n'est pas le cas, les sacoches pourraient se détacher et être endommagées. (00171b)

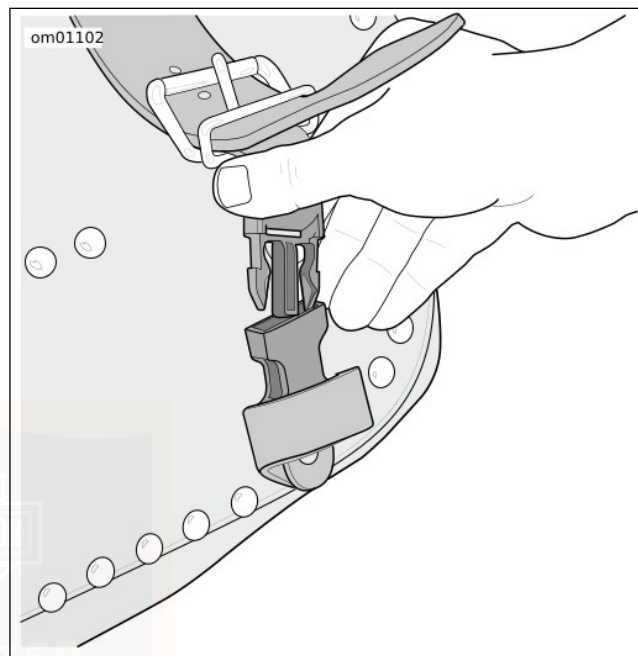


Figure 15. Sacoches à déconnexion rapide

PARE-BRISE : MODÈLES FLSTC

Dépose

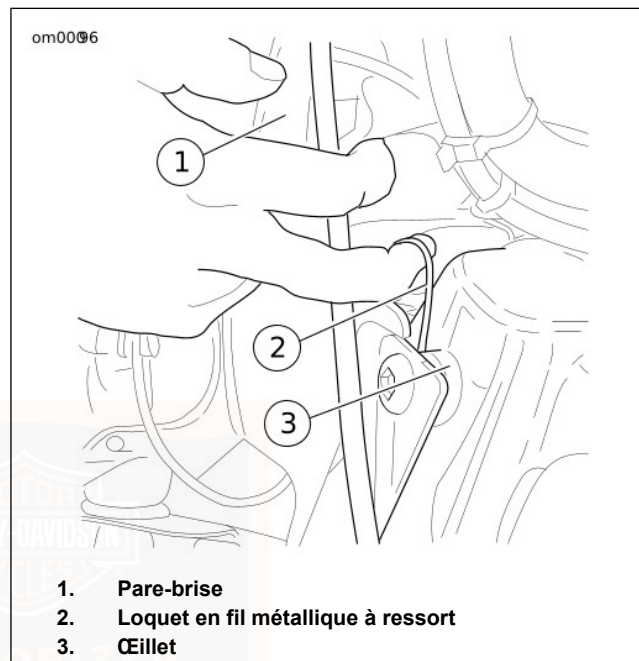
1. Voir Figure 16. Insérer les doigts dans les loquets en fil métallique à ressort de l'un ou l'autre des deux côtés du pare-brise et déplacer le HAUT du bloc pare-brise vers l'avant jusqu'à ce que les encoches SUPÉRIEURES du support se séparent des œillets en glissant.
2. Soulever avec soin les encoches INFÉRIEURES du support de pare-brise des œillets inférieurs. Enlever le pare-brise.

Installation

1. Voir Figure 16. Insérer les doigts dans les ressorts des loquets en fil métallique de l'un ou l'autre des deux côtés du pare-brise et faire glisser les encoches INFÉRIEURES du support de pare-brise sur les œillets inférieurs.
2. Faire glisser les encoches SUPÉRIEURES du support dans les œillets supérieurs.

REMARQUE

Pour un entretien approprié du pare-brise, voir la section SOINS ET NETTOYAGE > ENTRETIEN DU PARE-BRISE (Page 174).



**Figure 16. Ensemble du pare-brise
FEUX AUXILIAIRES : MODÈLES
FLSTC/FLSTN**

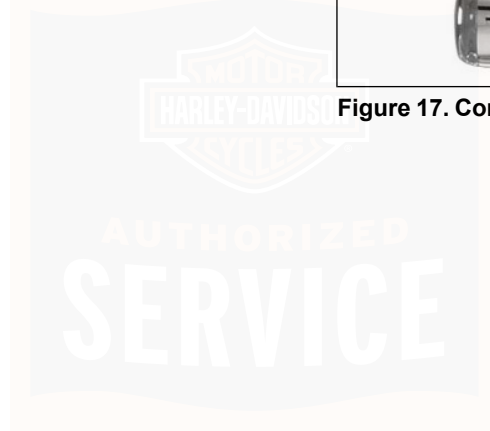
Voir Figure 17. Utiliser le commutateur de feu auxiliaire pour mettre en marche les feux auxiliaires selon les besoins.

REMARQUE

- Sur les modèles FLSTC, le commutateur de feu auxiliaire se trouve sur le côté gauche, à l'intérieur du carénage de té de fourche.
- Les feux auxiliaires s'éteignent lorsque le phare se trouve en position feu de route.
- Consulter le manuel d'entretien pour la procédure d'alignement.



Figure 17. Commutateur de feu auxiliaire : FLSTC illustré



REMARQUES



SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON

Composants

Voir Figure 18. Le système de sécurité Smart de Harley-Davidson (H-DSSS) inclut un module de sécurité à mains libres (HFMS) (1) et une antenne à mains libres (2) montés sur la moto, et un porte-clés à mains libres **conservé** par le conducteur/passager.

Après avoir stationné la moto, tourner la clé de contact sur arrêt (OFF) et le système de sécurité Smart **s'active** automatiquement dans un délai de cinq secondes. Lorsqu'il est activé, le démarreur et l'allumage sont hors service et le conducteur peut quitter la moto tout en sachant que le module actionnera une alarme si quelqu'un altère l'allumage ou essaie de déplacer la moto.

Si le porte-clés est présent, le module **se désactive** automatiquement lorsque la clé de contact est tournée sur la position d'allumage (IGNITION) ou d'accès (ACCESS).

REMARQUE

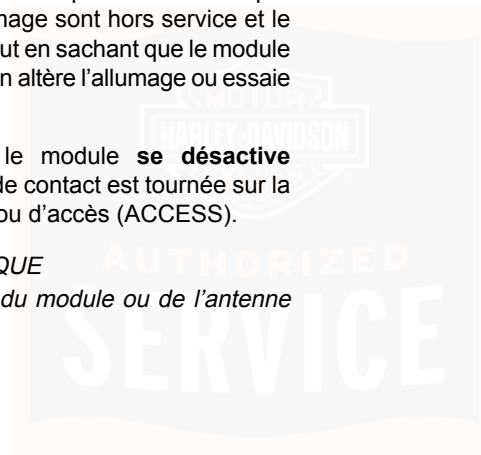
Ne pas changer l'emplacement du module ou de l'antenne sur la moto.

Options

Plusieurs options sont disponibles pour le système de sécurité Smart de Harley-Davidson dans le catalogue des accessoires Genuine Motor et des pièces de moteur de Harley-Davidson. Les options incluent :

- Smart Siren et Smart Siren II
- Pager de sécurité et récepteur de Pager de sécurité II
- Remplacement des porte-clés

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.



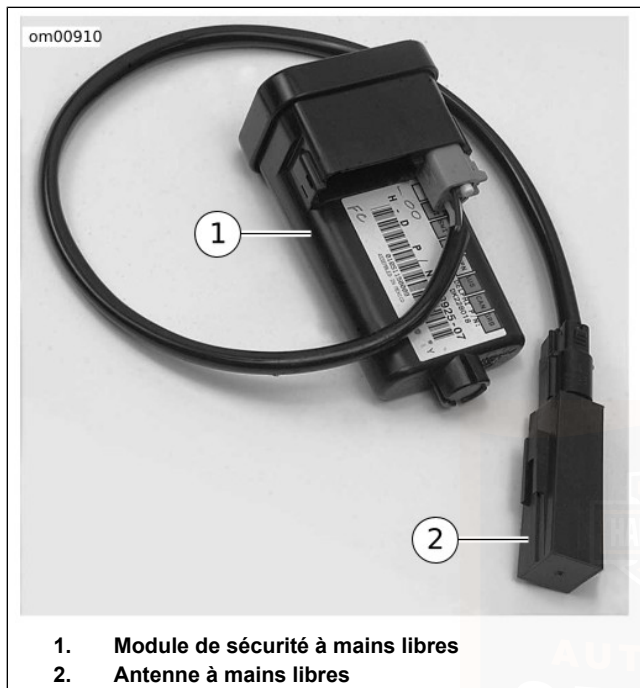


Figure 18. Module de sécurité avec antenne (illustré déposé)

RÉGLEMENTATIONS FCC

FCC ID: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

64 Module de sécurité à mains libres

FCC ID: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Ce système est conforme à la partie 15 des réglementations de la FCC et à la directive RSS-210 des réglementations d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible, et
(2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement intempestif.

REMARQUE

Tout changement ou modification qui n'aurait pas été expressément approuvé par la partie responsable en matière de conformité pourrait annuler l'autorité que détient l'utilisateur pour faire marcher l'équipement.

Les lettres « IC : » avant le numéro de certification radio signifient seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été satisfaites.

PORTE-CLÉS À TÉLÉCOMMANDE MAINS LIBRES : MODÈLES SOFTAIL

Affectation du porte-clés

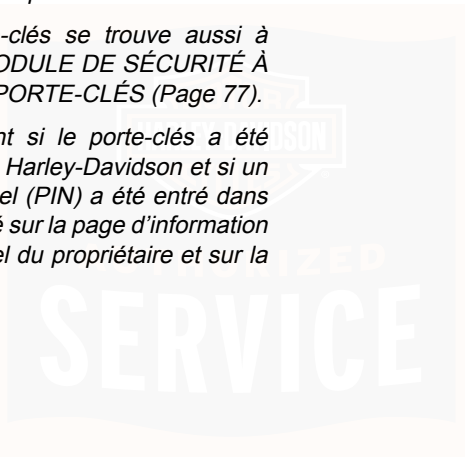
Voir Figure 19. Les porte-clés à mains libres sont affectés électroniquement au système de sécurité Smart de

Harley-Davidson par le concessionnaire Harley-Davidson, de sorte que le module puisse reconnaître les signaux uniques d'un porte-clés. Deux porte-clés seulement peuvent être attribués au module à un moment donné.

Des porte-clés de rechange peuvent être achetés chez un concessionnaire mais ils ne peuvent être attribués à la moto que par un technicien Harley-Davidson formé.

REMARQUE

- *L'étiquette réutilisable figurant sur l'emballage du porte-clés indique le numéro de série du porte-clés. Pour qu'elle serve de référence, coller l'étiquette sur une page vierge de « NOTES » dans le manuel du propriétaire.*
 - *Le numéro de série du porte-clés se trouve aussi à l'intérieur du porte-clés. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 77).*
 - *Le module s'active uniquement si le porte-clés a été attribué par un concessionnaire Harley-Davidson et si un numéro d'identification personnel (PIN) a été entré dans le système. Le PIN doit être noté sur la page d'information personnelle au début du manuel du propriétaire et sur la carte de portefeuille amovible.*
- *Si le conducteur perd le porte-clés ou si le porte-clés est défaillant, le conducteur peut se reporter à la carte de portefeuille et utiliser le PIN pour désactiver manuellement le système. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > ACTIVER/DÉSACTIVER (Page 70) et MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > DÉPANNAGE (Page 78).*
 - *Le PIN peut être changé facilement par le conducteur à tout moment. Voir MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN) (Page 66).*



299447

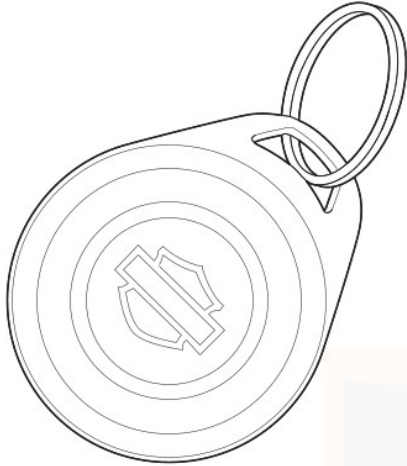


Figure 19. Porte-clés à mains libres : Système de sécurité Smart

Conduite avec porte-clés

- Toujours avoir le porte-clés pendant la conduite, le chargement, le ravitaillement en essence, le déplacement, le stationnement ou l'entretien de la moto. Placer le porte-clés dans une poche commode.

- Ne pas laisser le porte-clés attaché au guidon et ne pas le ranger dans une sacoche ou un coffre Tour-Pak®. Si le porte-clés est laissé par mégarde avec la moto lorsqu'elle est en stationnement, cela empêche le système de mettre l'alarme en service.
- Ne pas conduire avec le porte-clés dans une boîte métallique ou à une distance de moins de 76 mm (3.0 in) d'un téléphone portable, un agenda électronique de poche, un affichage ou autre dispositif électronique. Toute interférence électromagnétique peut empêcher le porte-clés de désactiver le système.
- Pour une plus grande sécurité, toujours verrouiller la fourche et retirer la clé de contact à l'arrêt. Si le porte-clés est à portée de signal et la moto est déverrouillée, quelqu'un pourra toucher à la moto sans activer l'alarme.

REMARQUE

Le porte-clés ne doit pas rester attaché à la clé pour conduire les modèles FXCWC. La surface du boîtier de l'allumage et le porte-clés risquent de subir des dommages esthétiques.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN)

Le numéro d'identification personnel (PIN) peut être utilisé pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson au cas où un porte-clés attribué serait égaré ou défaillant ou si le porte-clés et le module ne peuvent pas

communiquer entre eux à cause d'une interférence électromagnétique.

Un PIN compte cinq chiffres (choisis entre 1 et 9, sans zéro).

Pour modifier le PIN

À fin de sécurité, le conducteur peut changer le PIN à tout moment. Voir Tableau 21.

Tableau 21. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Sélectionner un PIN à 5 chiffres (de 1 à 9) et le relever sur la carte de portefeuille dans le l'interrupteur du propriétaire.		
2	En présence d'un porte-clés attribué, tourner la clé de contact sur ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE .		
3	Appuyer sur le commutateur du feu de direction de gauche3 fois puis relâcher.		
4	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite1 fois puis relâcher.	Les feux de direction clignoteront 3 fois. Le PIN en vigueur s'affichera sur le compteur kilométrique. Le premier chiffre clignotera.	Voir Figure 7.
5	Entrer le premier chiffre (a) du nouveau PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		

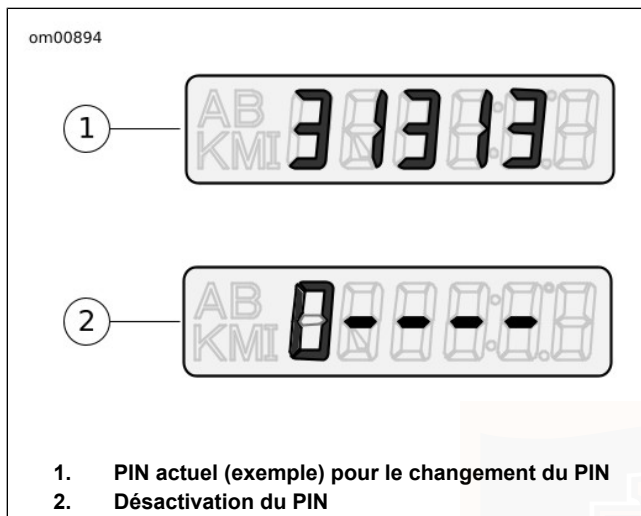
Tableau 21. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
6	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (a) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
7	Entrer le deuxième chiffre (b) du nouveau PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
8	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (b) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
9	Entrer le troisième chiffre (c) du nouveau PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
10	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (c) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
11	Entrer le quatrième chiffre (d) du nouveau PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
12	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (d) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	

Tableau 21. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
13	Entrer le cinquième chiffre (e) du nouveau PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
14	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (e) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
15	Avant que le module ne se réactive, amener la clé de contact sur arrêt (OFF).	Le compteur kilométrique retournera à l'affichage du kilométrage.	Lorsque la clé de contact est amenée sur arrêt (OFF), le nouveau PIN est mémorisé dans le module.





**Figure 20. Fenêtres du compteur kilométrique – PIN
TÉMOIN D'ÉTAT DE SÉCURITÉ**

Voir Figure 7. L'icône en forme de clé allumée sur la face de l'indicateur de vitesse indique l'état du système de sécurité Smart de Harley-Davidson.

- **Activé** : Si l'icône en forme de clé clignote toutes les 3 secondes environ, cela indique que le système est activé.

- **Désactivé** : Une fois la clé de contact/phare tournée en position allumage (IGNITION) et le système désactivé, l'icône en forme de clé restera allumé pendant environ quatre secondes puis s'éteindra.
- **Entretien** : Si l'icône en forme de clé reste allumé pendant plus de quatre secondes, cela indique que l'entretien du module est nécessaire.

ACTIVER/DÉSACTIVER

Activer

Lorsque la moto est en stationnement et la clé de contact est arrêtée, le système de sécurité Smart de Harley-Davidson s'active automatiquement dans un délai de cinq secondes si aucun mouvement n'est détecté. Le système s'active même en présence du porte-clés.

Lors de l'activation, les feux de direction clignotent deux fois et la sirène optionnelle émet deux brefs signaux. Lorsqu'il est activé, l'icône en forme de clé dans la face de l'indicateur de vitesse clignote toutes les trois secondes.

REMARQUE

Modèles internationaux : Le HFSM doit être dans le mode de murmure pour que la sirène murmure lors de l'armement ou du désarmement. Voir **MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION)** (Page 75).

Désactiver

Lorsque le système est désactivé, le conducteur peut conduire ou déplacer la moto pour la garer, la ranger ou la réparer sans actionner l'alarme.

Porte-clés : Le système de sécurité Smart activé est automatiquement désactivé lorsque la clé de contact est amenée sur allumage (IGNITION) en présence du porte-clés.

Lorsque le module se désactive, la sirène optionnelle émet un bref signal et l'icône en forme de clé s'allume en continu pendant quatre secondes, puis s'éteint.

REMARQUE

En cas de mouvement quelconque, comme le soulèvement de la moto de sa béquille latérale ou le placement de la clé

de contact en position allumage (IGNITION), le module « appelle » électroniquement le porte-clés. Si le porte-clés est présent, le système se désactive.

Numéro d'identification personnel (PIN) : Si le porte-clés est égaré ou s'il est présent mais ne peut pas communiquer avec le module, le système peut être désactivé avec le numéro d'identification personnel (PIN).

Désactiver avec un PIN

Ne pas tourner le guidon, enfourcher la selle ou soulever la moto de la béquille latérale. Pendant une désactivation avec le PIN, le système de sécurité Smart actionne l'alarme s'il détecte des mouvements de moto.

Tableau 22. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Si nécessaire, vérifier le PIN actuel à 5 chiffres.		Il doit être relevé sur la carte de portefeuille.
2	Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).		
3	Enfoncer rapidement (dans un délai de 2 secondes après avoir tourné la clé de contact) les deux commutateurs de feu de direction et les maintenir enfoncés jusqu'à confirmation.	L'icône en forme de clé clignote avec une fréquence rapide. Dans la fenêtre du compteur kilométrique, un trait clignotant est suivi de quatre autres traits.	Voir Figure 7. Cinq traits s'affichent dans la fenêtre du compteur kilométrique.

Tableau 22. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
4	Entrer le premier chiffre (a) du PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le premier chiffre (a) dans le compteur kilométrique est le premier chiffre du PIN.	
5	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le premier chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
6	Entrer le deuxième chiffre (b) du PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le deuxième chiffre (b) dans le compteur kilométrique est le second chiffre du PIN.	
7	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le second chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
8	Entrer le troisième chiffre (c) du PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le troisième chiffre (c) dans le compteur kilométrique est le troisième chiffre du PIN.	
9	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le troisième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
10	Entrer le quatrième chiffre (d) du PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le quatrième chiffre (d) dans le compteur kilométrique est le quatrième chiffre du PIN.	
11	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le quatrième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.



Tableau 22. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
12	Entrer le cinquième chiffre (e) du PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le cinquième chiffre (e) dans le compteur kilométrique est le cinquième chiffre du PIN.	
13	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le cinquième chiffre est mémorisé. L'icône en forme de clé s'arrête de clignoter.	Le système de sécurité Smart est désactivé.

REMARQUE

- À tout moment pendant une désactivation de PIN, si le porte-clés est amené à portée de signal de la moto, le système de sécurité Smart se désactive lorsque le module reçoit le signal codé du porte-clés.
- Si l'on fait une erreur lors de l'entrée du PIN, attendre deux minutes avant d'essayer de désactiver à nouveau.
- Le système de sécurité Smart reste désactivé jusqu'à ce que la clé de contact soit mise sur arrêt (OFF).

2. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite pour allumer les feux de détresse.
3. Tourner la clé de contact en position arrêt (OFF) pour activer le système de sécurité Smart.

Pour éteindre les feux de détresse, tourner la clé de contact sur allumage (IGNITION) et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de droite et de gauche.

ALARME

Avertissements

Une fois le système activé, si la moto est déplacée ou soulevée de sa béquille latérale, ou si la clé de contact est amenée sur la position allumage (IGNITION) et le porte-clés n'est pas présent, l'alarme est actionnée pour avertir

Activation avec les feux de détresse allumés

S'il est nécessaire de laisser une moto garée sur le bord de la route, les feux de détresse peuvent être allumés et le système de sécurité Smart peut être activé.

1. Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).

l'opérateur avec trois clignotements alternés des feux de direction et un bref signal de la sirène optionnelle.

Dans un délai de quatre secondes, si la moto est remise sur sa béquille latérale et aucun autre mouvement n'est détecté, et/ou si le contact est coupé (OFF), le module reste activé sans que l'alarme ne soit actionnée.

Si les mouvements de la moto continuent ou si la clé de contact n'est pas ramenée à la position arrêt (OFF), le module émet un deuxième avertissement quatre secondes après le premier.

REMARQUE

Pendant les avertissements et les alarmes, le moteur du démarreur et les circuits d'allumage sont hors service.

L'alarme

Si le système de sécurité Smart continue à détecter des mouvements et/ou si la clé de contact n'est pas ramenée à la position arrêt (OFF) après le deuxième avertissement, le système active l'alarme.

Lorsqu'il est activé, le système de sécurité Smart va :

- Faire clignoter alternativement les quatre feux de direction.
- Voir Figure 21. Actionner la sirène optionnelle.

Durée : L'alarme s'arrête dans un délai de 30 secondes et, si aucun mouvement n'est détecté, l'alarme ne redémarre pas.

Toutefois, si les mouvements de la moto continuent, le système répète l'alarme de 30 secondes et vérifier à nouveau les mouvements. L'alarme répète ce cycle d'alarme de 30 secondes pendant cinq minutes (10 cycles) ou jusqu'à ce qu'elle soit désactivée.

REMARQUE

L'alarme active aussi les modes DÉL, vibratoire ou sonore d'un Pager de sécurité Harley-Davidson. Un Pager peut fonctionner silencieusement ou de concert avec une Smart Siren optionnelle. La portée d'un Pager peut aller jusqu'à 0,8 km (0.5 mi). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

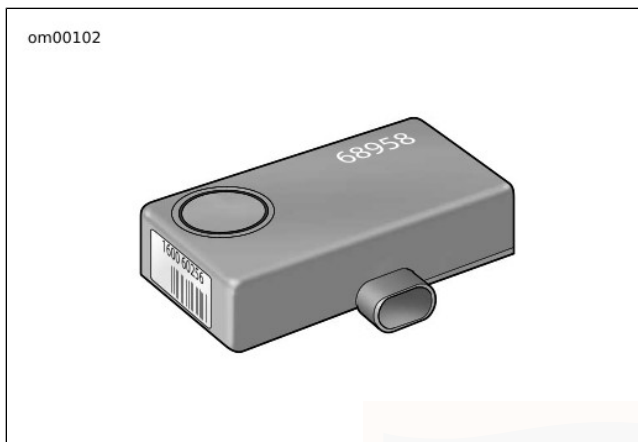


Figure 21. Smart Siren (en option)

Désactiver l'alarme

Porte-clés à télécommande : Approcher le porte-clés de la moto. Après que le module a identifié la présence du porte-clés, le système met fin à l'alarme.

MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION)

Mode silencieux

En mode silencieux, la sirène n'émet aucun signal lors de l'activation ou de la désactivation.

REMARQUE

Même lorsqu'elle est activée en mode silencieux, la sirène émet toujours de brefs signaux d'avertissement sonores en cas de mouvement et actionne l'alarme en cycle.

Mode sonore

Lors de l'activation en mode sonore, la sirène répond par deux brefs signaux. Lors de la désactivation, la sirène répond par un seul signal bref.

Changement de mode

En activant et désactivant l'alarme deux fois rapidement, le système passe du mode silencieux au mode sonore ou inversement.

1. En présence du porte-clés, l'interrupteur d'allumage en position MARCHE et le système désactivé, mettre l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt (OFF).

2. Dès que le système s'active (deux clignotements des feux de direction), remettre immédiatement l'interrupteur à clé en position MARCHE.
3. Attendre que le témoin de sécurité s'éteigne, puis amener immédiatement l'interrupteur à clé à la position d'arrêt (OFF).
4. Dès que le système s'active (deux clignotements des feux de direction), remettre immédiatement l'interrupteur à clé en position MARCHE et attendre que le système soit désactivé.
4. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite. Cela doit être fait dans les cinq secondes de la rotation de l'interrupteur à clé sur accessoire (ACC).
5. Après le clignotement des feux de direction, tourner l'interrupteur à clé sur arrêt (OFF); le module est activé.
6. Confirmation : Le feu de direction clignote trois fois s'il est activé pour un cycle d'allumage.

MODE TRANSPORT

Il est possible d'armer le système de sécurité sans activer le détecteur de déplacement pendant un cycle d'allumage. Ceci permet de déplacer le véhicule lorsque la sécurité est activée. Cependant, si le porte-clés à télécommande est hors-portée, toute tentative de démarrage du moteur déclenchera l'alarme.

Pour entrer en mode transport

1. Mettre l'interrupteur à clé en position d'allumage (IGNITION).
2. Mettre le commutateur d'arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Lorsqu'un porte-clés attribué est à portée de signal, amener l'interrupteur à clé de la position allumage (IGNITION) à accessoire (ACC).

Pour sortir du mode transport

Ramener le système à son fonctionnement normal :

En présence du porte-clés, tourner l'interrupteur à clé sur allumage (IGNITION) pour désactiver le HFSM. Pour quitter le mode transport, mettre le commutateur d'arrêt du moteur sur MARCHE.

SERVICES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN

Stationnement de longue durée

Pour préserver l'activation, conserver le porte-clés hors de la portée de signal du module. Si la moto doit être déplacée pendant qu'elle est en stationnement, le porte-clés doit être présent.

Si la moto ne va pas être conduite pendant plusieurs mois, par exemple pendant la saison d'hiver, se reporter à MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > ENTREPOSAGE DE LA MOTO (Page 163).

Services d'entretien

Lorsque la moto doit être laissée chez un concessionnaire Harley-Davidson, deux options existent :

1. Laisser un porte-clés attribué avec le concessionnaire.
2. Pour garder le porte-clés, demander au concessionnaire de désactiver le module pour l'entretien (mode d'entretien) avant de partir du magasin.

PILE POUR PORTE-CLÉS

Remplacement de la pile

Remplacer la pile du porte-clés à télécommande tous les ans.

1. Voir Figure 22. Tourner lentement une lame mince dans l'encoche pour ongle (1) sur le côté du porte-clés pour séparer les deux moitiés.
2. Retirer la pile (2) et la jeter.

REMARQUE

Jeter la pile usée en respectant les normes environnementales locales applicables.

3. Installer une **nouvelle** pile (Panasonic 2032 ou son équivalent) avec le côté positif (+) vers le bas.
4. Aligner les deux moitiés du porte-clés et appuyer pour obtenir un déclic.

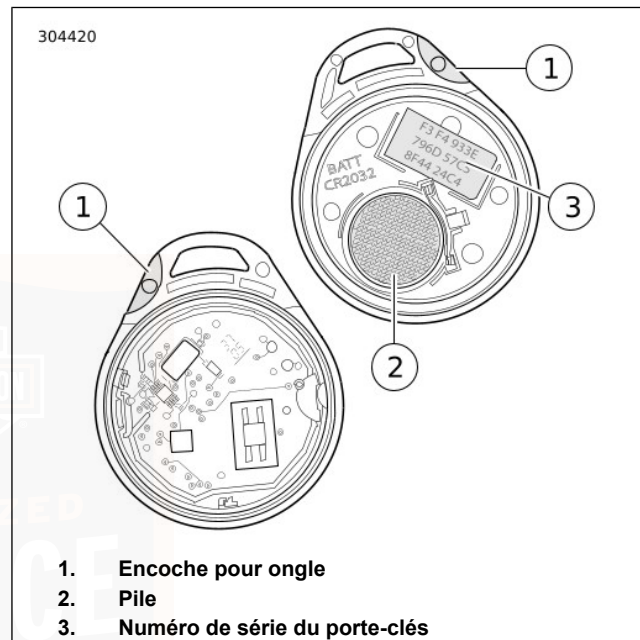


Figure 22. Pile du porte-clés à mains libres

DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION

Sirène en option

Lors de la déconnexion de la batterie ou du retrait du fusible principal, effectuer les étapes suivantes pour éviter l'activation de la sirène optionnelle.

1. Vérifier que le porte-clés est présent.
2. Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).
3. Retirer le fusible principal de son support ou débrancher la batterie.

DÉPANNAGE

Icône en forme de clé

Si l'icône en forme de clé du système reste allumée pendant la conduite, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Porte-clés

Si le système de sécurité Smart continue d'activer les avertissements et les alarmes en présence du porte-clés, l'un des problèmes suivants peut en être la cause :

1. **Interférences électromagnétiques** : D'autres dispositifs électroniques, lignes haute tension ou autres sources électromagnétiques peuvent causer le fonctionnement erratique du système de sécurité Smart.
 - a. Vérifier que le porte-clés n'est pas contenu dans une enceinte métallique ou à moins de 76 mm (3.0 in) de tout autre dispositif électronique.
 - b. Placer le porte-clés sur la selle et amener la clé de contact sur la position allumage (IGNITION). Après la désactivation du module, ramener le porte-clés dans un lieu approprié.
 - c. Éloigner la moto à une distance d'au moins 5 m (15 ft) du lieu d'interférence.
2. **Pile du porte-clés à télécommande déchargée** : Utiliser le PIN pour désactiver le module. Remplacer la pile. Voir **MODULE DE SÉCURITÉ À MAINS LIBRES > PILE POUR PORTE-CLÉS** (Page 77).
3. **Porte-clés endommagé** : Utiliser le PIN pour désactiver la moto. Des porte-clés de rechange sont vendus chez les concessionnaires Harley-Davidson.

Sirène

- Si la sirène n'émet pas deux ou trois brefs signaux alors que commande a été convenablement faite au module de sécurité de s'activer, la sirène est soit en mode silencieux, soit n'est pas connectée, ne fonctionne pas, ou le câblage de la sirène a été ouvert ou court-circuité pendant que la sirène était désactivée.
- Si la sirène est activée et que la pile interne de la sirène est épuisée, court-circuitée, déconnectée ou a été chargée pendant une durée supérieure à 24 heures, la sirène répondra par 3 brefs signaux lors de l'activation, au lieu de deux.
- La pile interne de la sirène risque de ne pas se charger si la batterie du véhicule fournit moins de 12,5 V.
- Si la sirène passe en mode indépendant dans lequel elle est alimentée par la pile interne de 9 V, les feux de direction peuvent clignoter ou non. Si c'est le module de sécurité qui active la sirène, les feux de direction clignoteront l'un après l'autre. Si la sirène a été activée et qu'une condition de sécurité se présente, et si la sirène est en mode indépendant, elle retentira pendant 20 à 30 secondes puis restera silencieuse pendant 5 à 10 secondes. Ce cycle d'alarme se reproduira dix fois si la sirène est en mode indépendant.



REMARQUES



CONSIGNES D'UTILISATION

▲ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Suivre un cours de formation de conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

AVIS

Ne pas faire tourner le moteur à très haut régime en débrayant ou lorsque la transmission est au point mort. Faire tourner le moteur à très haut régime risque de l'endommager. (00177a)

AVIS

Ne jamais dépasser le régime de sécurité maximum spécifié ci-dessous, quelles que soient les circonstances. Le non-respect du régime du moteur maximum sécuritaire (tr/min) risque d'endommager le véhicule. (00248a)

- Le régime moteur sans risques maximum recommandé est 5 500 tr/min.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti sans besoin pendant plus que quelques minutes quand la moto est immobile.

AVIS

Les moteurs refroidis à l'air nécessitent un courant d'air sur les cylindres et les culasses afin de maintenir une température de marche correcte. Des périodes prolongées de ralenti ou de défilé risquent de faire surchauffer le moteur et d'endommager sérieusement le moteur. (00178a)

On devra faire davantage attention en cas d'emploi d'un moteur à hautes vitesses sur de grandes distances afin d'éviter toute surchauffe et d'éventuels dommages.

Ceci s'applique particulièrement à une moto équipée de pare-brise et carénage.

REMARQUE

Faire vérifier le moteur régulièrement et le garder toujours au point.

▲ AVERTISSEMENT

Sur route mouillée, l'efficacité des freins et la traction sont fortement réduites. Si l'on ne fait pas attention pendant le freinage, l'accélération ou les virages sur route mouillée, cela peut causer une perte de contrôle et causer la mort ou des blessures graves. (00041a)

REMARQUE

Pour descendre de longues pentes raides, rétrograder et se servir du frein moteur tout en appliquant de temps à autre les deux freins pour ralentir la moto.

▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation continue des freins cause leur surchauffe et réduit leur efficacité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00042a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

MODÈLES DE CULBUTEUR

AVIS

Les modèles Rocker ont un garde-boue arrière monté sur fourche. Le garde-boue ne supporte pas de passager ni de porte-bagages monté sur garde-boue. Cela pourrait endommager le garde-boue. (00557g)

RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE

Les 800 premiers km (500 mi)

La fiabilité de conception ainsi que la qualité des matériaux et de la fabrication qui caractérisent les motos Harley-Davidson permettront d'atteindre des performances optimales dès la mise en service.

Pour permettre au moteur de roder ses pièces critiques, nous recommandons d'observer les règles de conduite indiquées ci-dessous pendant les premiers 800 km (500 mi).

1. Lors des premiers 80 km (50 mi), ne pas dépasser un régime de moteur de 3 000 tr/min en n'importe quelle vitesse. Ne pas forcer le moteur en le faisant marcher ou accélérer à un régime très bas ou en le faisant marcher à haut régime plus longtemps que nécessaire pour changer de vitesse ou pour doubler.

REMARQUE

Pour les modèles sans compte-tours, conduire la moto en fonction des vitesses fournies dans Tableau 23 et Tableau 24 pendant le rodage de la moto.

2. Jusqu'aux 800 km (500 mi), varier la vitesse du moteur en évitant de conduire à un régime moteur constant sur de longues distances. Une accélération du moteur à 3 500 tr/min en n'importe quelle vitesse est autorisée.
3. Conduire doucement et éviter tout démarrage rapide avec la commande des gaz complètement ouverte jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
4. Éviter de forcer le moteur en le faisant marcher à très bas régime en passant à une vitesse supérieure.
5. Éviter les freinages brusques. Utiliser les nouveaux freins avec modération lors du rodage sur les premiers 300 km (200 mi).

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA CONDUITE

▲ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Avant de conduire la moto, toujours effectuer une inspection générale pour s'assurer de son bon état de fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

1. Vérifier la quantité de carburant dans le réservoir et en ajouter le cas échéant.
2. Ajuster les rétroviseurs en fonction des positions de conduite apprises.
3. Vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

4. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse. Toutes les commandes doivent fonctionner librement.

5. Vérifier le bon fonctionnement de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement. Le guidon doit tourner librement et sans à-coups.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

6. Vérifier l'état et la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité. Voir les spécifications de pneus concernant la pression de gonflage correcte à utiliser.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que le phare, les feux arrière et de stop et les feux de direction fonctionnent correctement avant la conduite. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00478b)

7. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs dont le bon fonctionnement du feu de stop, du phare, des feux de direction et de l'avertisseur.
8. Rechercher les fuites de carburant, d'huile ou de liquide hydraulique éventuelles.
9. Inspecter la courroie d'entraînement pour déceler des signes d'usure ou de dommage.
10. Entretenir le véhicule quand il le faut.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Généralités

AVIS

Laisser le moteur tourner lentement au ralenti pendant 15 à 30 secondes. Ce délai permettra au moteur de se réchauffer et à l'huile d'atteindre toutes les surfaces ayant besoin de lubrification. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00563b)

Ne pas pomper la commande des gaz avant de démarrer la moto. Faire rouler la commande de gaz avant le démarrage est inutile.

Démarrage

▲ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, passer au point mort pour éviter que la moto ne se déplace accidentellement, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00044a)

1. Mettre l'interrupteur à clé/phare en position allumage (IGNITION). Ne pas pomper la commande des gaz.
2. Voir Figure 23. Mettre le commutateur marche/arrêt en position MARCHE.

REMARQUE

Le témoin de moteur s'allumera pendant environ 4 secondes et on entendra la pompe à carburant ronronner pendant environ 2 secondes pendant que les conduites de carburant se remplissent d'essence.

3. Tirer vers soi le levier d'embrayage.

REMARQUE

Afin d'activer le système de démarrage, le circuit de verrouillage de l'embrayage nécessite que l'embrayage soit débrayé. Le levier d'embrayage doit être serré contre la poignée gauche du guidon et/ou le sélecteur de transmission doit être au point mort (avec le voyant de point mort vert allumé).

4. Soulever la béquille latérale (cela est nécessaire sur les modèles internationaux).
5. Appuyer sur le bouton du démarreur pour faire démarrer la moto.
6. Lorsque le moteur a démarré, on peut faire fonctionner la moto comme d'habitude après avoir relevé la béquille latérale.

REMARQUE

Si le réservoir de carburant se vide complètement, le démarrage prendra peut-être quelques secondes de plus

après le remplissage du réservoir. Aucune mesure extraordinaire n'est nécessaire avant de démarrer la moto.

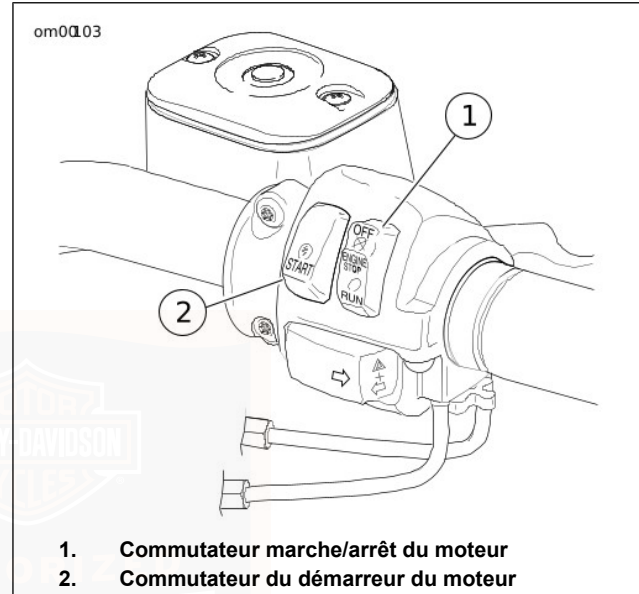


Figure 23. Commandes sur la droite du guidon

SYSTÈME DE GESTION DE LA TEMPÉRATURE DE RALENTI DU MOTEUR (EITMS)

Pour les conducteurs qui rencontrent souvent des conditions de conduite avec de longues périodes de ralenti ou de congestion de la circulation, un étalonnage de moteur optionnel, mis en service par le concessionnaire, est disponible. Cet étalonnage offre un refroidissement limité du cylindre arrière avec le véhicule arrêté lorsque le moteur est laissé au ralenti. Cette option est disponible uniquement pour les étalonnages de moteur d'équipement d'origine. Consulter le concessionnaire pour de plus amples détails.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Arrêter le moteur en mettant le commutateur d'arrêt du moteur en position arrêt (OFF) sur la droite du guidon.
2. Tourner le contacteur à clé/phare en position arrêt (OFF). Si le moteur cale ou s'arrête pour une raison quelconque, mettre le contacteur à clé/phare en position arrêt afin d'empêcher la batterie de se décharger.

CHANGEMENT DE VITESSE

Démarrage

REMARQUE

Toujours démarrer le moteur au point mort. Toujours commencer à faire avancer la moto en première.

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

L'ordre des vitesses est comme suit : La première vers le bas, les cinq autres vers le haut.

1. Une fois le moteur de la moto en marche et la béquille latérale rétractée, tirer le levier de guidon d'embrayage vers la poignée du guidon pour débrayer à fond.
2. Appuyer fermement sur la pédale de sélection de vitesse pour l'enfoncer à fond vers le bas et relâcher. La boîte de vitesse est maintenant en première.
3. Pour commencer à avancer, relâcher lentement le levier d'embrayage et, en même temps, ouvrir graduellement la commande des gaz.

Passage en vitesse supérieure (accélération)

Voir Tableau 23. Passer en deuxième lorsque la moto a atteint la vitesse de changement appropriée.

Tableau 23. Vitesses de passage en vitesse supérieure (accélération) : six vitesses

CHANGEMENT DE VITESSE	mi/h	km/h
De première en seconde	15	25
De seconde en troisième	25	40
De troisième en quatrième	35	55
De quatrième en cinquième	45	70
De cinquième en sixième	55	85

1. Fermer la commande des gaz.
2. Débrayer l'embrayage (tirer vers soi le levier d'embrayage).
3. Voir Figure 24. Relever à fond le levier de sélection de vitesses et relâcher.
4. Relâcher lentement le levier d'embrayage et ouvrir graduellement la commande des gaz.
5. Répéter les étapes précédentes pour passer en troisième, en quatrième, en cinquième et en sixième.

REMARQUE

- Débrayer complètement avant de passer les vitesses.

- Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).

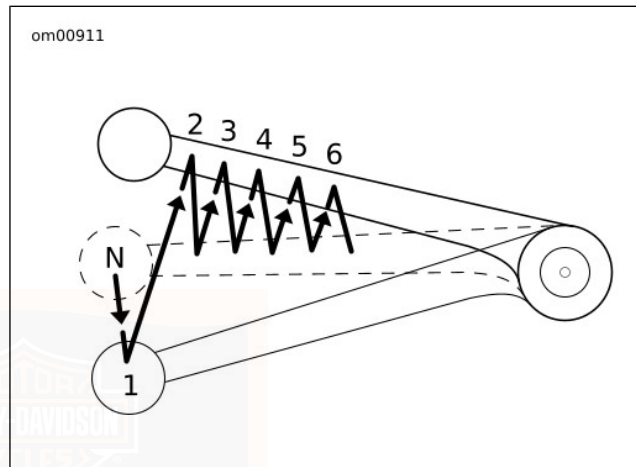


Figure 24. Séquence de changement de vitesse : Passage en vitesse supérieure

Rétrogradation (décélération)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas rétrograder à des vitesses supérieures à celles indiquées. Si l'on passe à une vitesse inférieure en allant trop vite, cela peut faire déraiper la roue arrière et conduire à la perte de contrôle du véhicule, et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00045b)

L'ordre des vitesses est comme suit : La première vers le bas, les cinq autres vers le haut. Voir Tableau 24 pour les vitesses de changement.

Tableau 24. Vitesses de passage à un rapport inférieur (décélération) : six vitesses

CHANGEMENT DE VITESSE	mi/h	km/h
De sixième en cinquième	50	80
De cinquième en quatrième	40	65
De quatrième en troisième	30	50
De troisième en seconde	20	30
De seconde en première	10	15

REMARQUE

Les vitesses de changement indiquées sur les tableaux sont des recommandations. Les propriétaires de véhicule peuvent découvrir que leur plage personnelle de vitesses de

changement diffère de ce qui est indiqué et correspond de façon adéquate à leur style de conduite personnel.

Voir Figure 25. Lorsque la vitesse du moteur diminue, par exemple, quand on monte une côte ou quand on roule à vitesse réduite, rétrograder à la vitesse inférieure tout en réduisant partiellement les gaz afin que le moteur accélère dès qu'on relâche le levier d'embrayage.

REMARQUE

- *Débrayer complètement avant de passer les vitesses.*
- *Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).*

AVIS

Passer au point mort avant d'arrêter le moteur. Le mécanisme de sélection de vitesse risque d'être endommagé lors du changement de vitesse quand le moteur est arrêté. (00183a)

Le mécanisme de sélecteur de vitesse permet de passer au point mort à partir de la première ou de la deuxième.

om00912

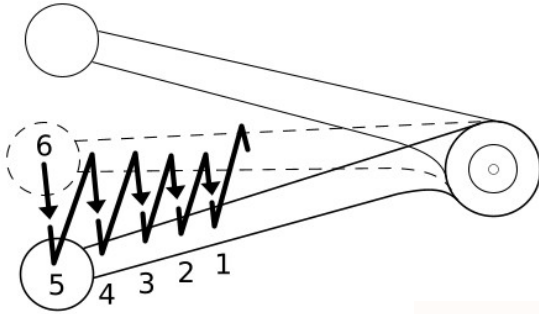
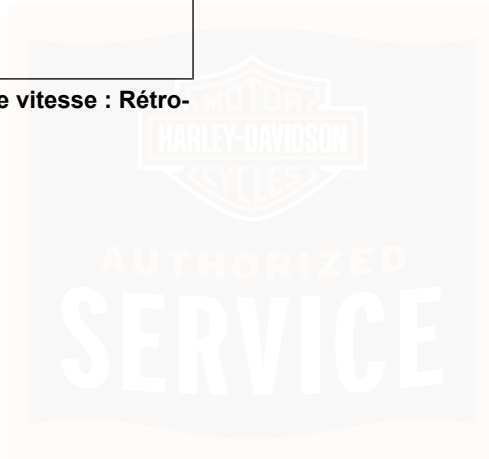


Figure 25. Séquence de changement de vitesse : Rétro-gradation



MAINTENANCE POUR ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Si la moto est conduite dans des conditions difficiles (froid sévère, chaleur extrême, environnement très poussiéreux, routes très endommagées, dans de l'eau stagnante, etc.), effectuer la maintenance régulière à des intervalles plus fréquents pour assurer le bon fonctionnement de la moto. Si la moto n'est pas maintenue, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00094a)

Une bonne maintenance est synonyme d'un véhicule sûr. Un contrôle soigné de certains équipements doit être effectué après les périodes d'entreposage. Il faut aussi inspecter fréquemment la moto entre les intervalles d'entretien régulier pour déterminer si une maintenance supplémentaire est nécessaire.

Vérifier les points suivants :

1. La pression correcte des pneus, ainsi que la présence d'abrasions ou de coupures.
2. La courroie d'entraînement pour la tension appropriée, des signes d'usure ou de dommage.
3. Les freins, la direction et la commande des gaz pour s'assurer qu'ils répondent bien et ne sont pas grippés.
4. L'état et le niveau du liquide de frein. Les conduites et les connexions hydrauliques pour rechercher les fuites. Vérifier également l'usure des plaquettes et des disques de frein.
5. Les câbles pour déterminer s'ils sont effilochés, entortillés et s'ils fonctionnent bien.
6. Les niveaux de l'huile moteur et du fluide du carter de chaîne primaire/transmission.
7. Le fonctionnement du phare, du feu arrière, du feu de stop et des feux de direction.

MAINTENANCE EN COURS DE RODAGE

REMARQUE

L'entretien initial d'une moto neuve est obligatoire pour assurer la validité de la garantie et le bon fonctionnement du système de contrôle des évaporations de carburant.

Voir Tableau 33. Après avoir conduit la moto pendant les premiers 1 600 km (1 000 mi), celle-ci doit être ramenée chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour les premières opérations d'entretien.

REMARQUE

En raison de leurs caractéristiques de conception uniques, les modèles Springer requièrent une maintenance initiale à 800 km (500 mi).

LUBRIFICATION DU MOTEUR

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

L'huile moteur joue un rôle essentiel dans la performance et la durée de service du moteur. Toujours utiliser la qualité d'huile appropriée correspondant à la température la plus basse anticipée avant la prochaine vidange. Voir Tableau 25. Un concessionnaire agréé possède la bonne qualité d'huile pour répondre à vos besoins.

S'il faut ajouter de l'huile et que l'huile Harley-Davidson n'est pas disponible, utiliser une huile homologuée pour les moteurs diesel. Dans la liste des huiles moteur diesel acceptables, citons : CF-4, CG-4, CH-4 et CI-4.

Les viscosités préférées pour les huiles moteur diesel, par ordre de préférence décroissante, sont les suivantes : 20W50, 15W40 et 10W40.

À la première occasion, consulter un concessionnaire agréé pour revenir à une huile moteur 100 % Harley-Davidson.

Tableau 25. Huiles moteur recommandées

TYPE H-D	VISCOSITÉ	CLASSIFICATION H-D	TEMPÉRATURE AMBIANTE LA PLUS BASSSE	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID EN DESSOUS DE 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 10W40	HD 360	Au-dessous de 4 °C (40 °F)	Excellent
Lubrifiant synthétique Screamin' Eagle SYN3 pour motos	SAE 20W50	HD 360	Au-dessus de 4 °C (40 °F)	Excellent

Tableau 25. Huiles moteur recommandées

TYPE H-D	VISCOSITÉ	CLASSIFICATION H-D	TEMPÉRATURE AMBIANTE LA PLUS BASSSE	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID EN DESSOUS DE 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Au-dessus de 4 °C (40 °F)	Bien
H-D Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Au-dessus de 16 °C (60 °F)	Médiocre
H-D Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Au-dessus de 27 °C (80 °F)	Médiocre

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

Il est recommandé de vérifier le niveau d'huile moteur uniquement lorsque le moteur se trouve à sa température de fonctionnement normale.

- Vérifier l'alimentation en huile moteur à chaque plein de carburant.
- Voir Tableau 33. Changer l'huile aux intervalles appropriés dans des conditions d'utilisation normale à des températures chaudes ou modérées.
- Les intervalles de changement d'huile devraient être plus courts par temps froid. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION EN HIVER (Page 99).

REMARQUE

- Voir Figure 26. Sur les modèles FXCWC, dévisser le bouchon pour retirer la jauge. Sur tous les autres modèles, enlever le bouchon de remplissage d'huile pour retirer la jauge. Pour installer la jauge, l'insérer dans le réservoir d'huile et enfoncer le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'il soit logé dans le bec de remplissage.
- La moto doit reposer sur sa béquille latérale lors de la vérification du niveau d'huile.

AVIS

Le niveau d'huile ne peut pas être mesuré avec précision sur un moteur froid. Pour une inspection avant la conduite, la moto reposant sur la béquille latérale sur une surface de niveau, l'huile doit se trouver entre les flèches de la jauge, lorsque le moteur est froid. Ne pas ajouter d'huile pour que le niveau atteigne le repère « FULL » (plein) sur un moteur FROID. (00185a)

AVIS

Ne pas laisser le niveau d'huile chaude descendre au-dessous du repère Add/Fill (ajout/remplissage) indiqué sur la jauge. Ne pas suivre cette consigne risque d'entraîner des dommages matériels et/ou un mauvais fonctionnement du véhicule. (00189a)

AVIS

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile. Cela risquerait de faire couler de l'huile dans le filtre à air, ce qui pourrait causer des dommages et/ou un dysfonctionnement de l'équipement. (00190b)

Vérification du niveau d'huile à froid

Effectuer la **VÉRIFICATION À FROID** du niveau d'huile comme suit :

1. Pour une inspection avant la conduite avec la moto sur la béquille latérale sur une surface de niveau, retirer et essuyer la jauge. Remettre en place la jauge dans le réservoir d'huile.

REMARQUE

Pour les modèles FXCWC, bien visser le bouchon de remplissage dans le bec de remplissage. Pour tous les autres modèles, enfoncer le bouchon jusqu'à ce qu'il soit complètement logé dans le bec de remplissage.

2. Voir Figure 27. Retirer la jauge et vérifier que l'huile apparaît sur la jauge.
 - a. Si le niveau d'huile apparaît sur la jauge, passer à une vérification du niveau d'huile à chaud.
 - b. Si de l'huile n'apparaît pas sur la jauge, passer à l'étape 3.

3. Après avoir retiré la jauge, vérifier l'ouverture de la jauge pour voir si le niveau d'huile est bien au niveau de la soudure du goulot de remplissage.
 - a. Si le niveau d'huile est au niveau de la soudure du goulot de remplissage, passer à la vérification du niveau d'huile à chaud.
 - b. Si le niveau d'huile n'atteint pas ou ne s'approche pas de la soudure du goulot de remplissage, ajouter seulement la quantité d'huile nécessaire pour amener son niveau à ce goulot. Passez ensuite à la vérification du niveau d'huile à chaud.

Vérification du niveau d'huile à chaud

Effectuer la **VÉRIFICATION À CHAUD** du niveau d'huile comme suit :

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.

REMARQUE

Il faudra plus longtemps au moteur pour chauffer par temps froid.

2. Avec le véhicule debout sur surface de niveau, laisser refroidir le moteur pendant 1 à 2 minutes. Couper le moteur.

3. Avec la moto posée sur la béquille latérale, retirer la jauge et l'essuyer. Remettre en place la jauge dans le réservoir d'huile.

REMARQUE

Pour les modèles FXCWC, bien visser le bouchon de remplissage dans le bec de remplissage. Pour tous les autres modèles, enfoncer le bouchon jusqu'à ce qu'il soit complètement logé dans le bec de remplissage.

4. Voir Figure 27. Retirer la jauge et noter le niveau d'huile. Ajouter suffisamment d'huile pour que le niveau atteigne le repère de niveau plein (FULL). Ne pas trop remplir le réservoir.

REMARQUE

Voir Tableau 25. N'utiliser que les huiles moteur recommandées dans MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION DU MOTEUR (Page 92).

5. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites d'huile au niveau du bouchon de vidange et du filtre à huile.



Figure 26. Emplacement de la jauge d'huile (modèle FX-CWC illustré)

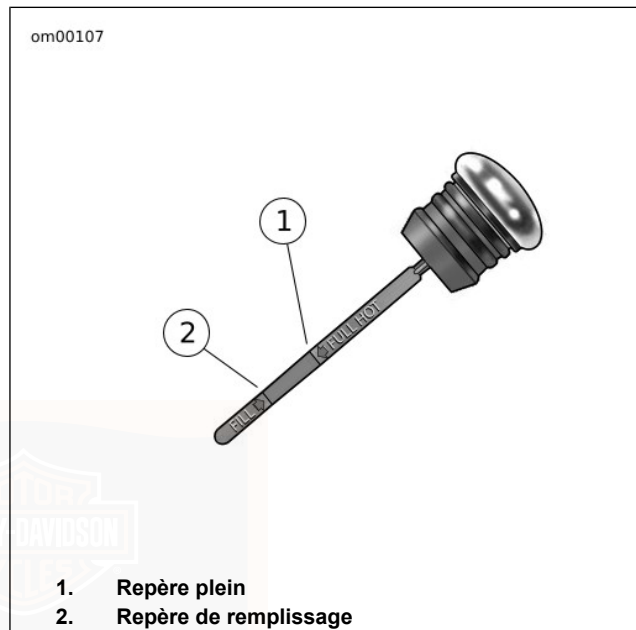


Figure 27. Niveau d'huile moteur : Modèles Softail (typiques)

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE À HUILE

Le filtre à huile se trouve sur une monture de filtre à huile devant le moteur.

AVIS

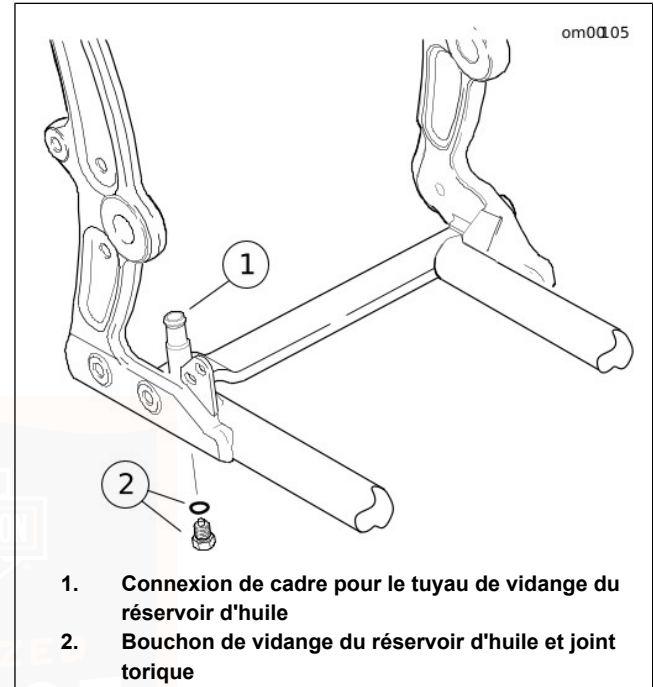
Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

Les véhicules équipés d'un moteur Twin Cam 96B requièrent le nouveau filtre à huile de qualité supérieure (n° de pièce 63798-99A chromé ou 63731-99A noir).

1. Voir Figure 26. Pour les modèles FXCWC, desserrer et retirer le bouchon de remplissage d'huile. Pour tout autre modèle, tirer sur le bouchon de remplissage en le bougeant d'avant en arrière pour le retirer.
2. Voir Figure 28. Déposer le bouchon de vidange d'huile moteur avec le joint torique (2). Laisser l'huile s'écouler complètement dans un récipient approprié.



**Figure 28. Bouchon de vidange du réservoir d'huile :
Modèles Softail**



Figure 29. Clé à filtre à huile (HD-44067)

AVIS

Utiliser une clé à filtre à huile Harley-Davidson pour effectuer la dépose du filtre. Cet outil permet d'éviter d'endommager le capteur de position de vilebrequin et/ou le câble du capteur. (00192b)

REMARQUE

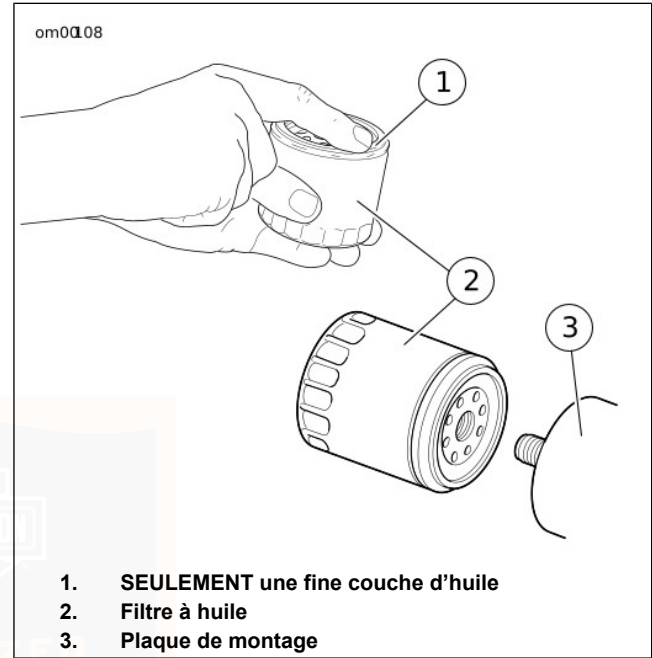
Jeter l'huile et le filtre selon la réglementation locale.

3. Voir Figure 29. Retirer le filtre à huile à l'aide de la OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-44067). Nettoyer la bride de montage du filtre à huile de tout matériau de joint usé (cette surface doit être lisse et exempte de tout débris ou de tout matériau du joint usagé).
4. Examiner le joint torique pour voir s'il est déchiré ou endommagé. Remplacer si nécessaire. Enlever les corps étrangers du bouchon.
5. Installer le joint torique et le bouchon de vidange et serrer à un couple de 19–28,5 N·m (14–21 ft·lbs).
6. Voir Figure 30. Appliquer une fine couche d'huile sur la surface de contact du joint sur la plaque de montage, le joint et le nouveau filtre à huile.
7. Visser le filtre sur l'adaptateur jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de la plaque, puis visser de trois quarts à un tour supplémentaire.
8. Remplir le réservoir d'huile sans dépasser 3,31 L (3.50 qt) d'huile. Utiliser la qualité d'huile appropriée pour la température la plus basse prévue avant la prochaine vidange d'huile.

AVIS

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile. Cela risquerait de faire couler de l'huile dans le filtre à air, ce qui pourrait causer des dommages et/ou un dysfonctionnement de l'équipement. (00190b)

9. Installer le bouchon de remplissage.
10. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites d'huile au niveau du bouchon de vidange et du filtre à huile.
11. Vérifier le niveau d'huile moteur. Installer le bouchon de remplissage.



**Figure 30. Application d'une couche mince d'huile
LUBRIFICATION EN HIVER**

Dans un environnement plus froid, l'huile moteur devrait être changée fréquemment. Si la moto est utilisée fréquemment sur de courtes distances de moins de 24 km (15 mi) et dans

des températures ambiantes de moins de 16 °C (60 °F), les intervalles de vidange d'huile doivent être réduits à 2.400 km (1500 mi). Les motos utilisées seulement sur de courtes distances doivent subir un rinçage minutieux du réservoir avant le remplissage d'huile **neuve**. Le rinçage du réservoir doit être effectué par un concessionnaire agréé ou mécanicien qualifié.

REMARQUE

Plus la température baisse au-dessous de 0 °C, plus les intervalles de changement d'huile doivent être rapprochés.

La vapeur d'eau est un sous-produit normal de la combustion dans les moteurs. Lors de la conduite par temps froid, une certaine quantité de vapeur d'eau se condense pour former de l'eau sur les surfaces métalliques assez froides à l'intérieur du moteur. Par temps de gel, cette eau va se transformer en neige fondue ou glace qui, si accumulée trop longtemps, risque de bloquer les conduites d'huile et d'endommager le moteur.

Si on met en marche fréquemment le moteur et on le laisse chauffer complètement, la plupart de cette eau se vaporisera à nouveau et sera évacuée par le reniflard du carter moteur.

Si on ne met pas en marche fréquemment le moteur et on ne le laisse pas chauffer complètement, cette eau s'accumulera, se mélangera avec l'huile moteur et formera un mélange visqueux qui est dangereux pour le moteur.

LUBRIFICATION DE LA TRANSMISSION

Vérifier le niveau du lubrifiant de la transmission une fois par mois.

Voir Tableau 33. La transmission doit être vidangée et remplie de lubrifiant frais à des intervalles appropriés.

REMARQUE

Lors de la vérification du niveau du lubrifiant de la transmission, la moto doit reposer sur la béquille latérale. Attendre quelques minutes afin d'égaliser le niveau de lubrifiant dans les différents compartiments de la transmission.

Vérifier le niveau de lubrifiant

1. Garer la moto sur sa béquille latérale.
2. Voir Figure 31. Retirer le bouchon de remplissage/jauge fileté en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Voir Figure 32. Essuyer le bouchon de remplissage/jauge. Insérer la jauge dans le trou de remplissage, puis la retirer. (La jauge doit reposer sur le rebord du trou de remplissage. Ne pas serrer. Le niveau du lubrifiant doit être situé entre les limites supérieure et inférieure du repère indicateur de niveau d'huile sur la jauge.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

- Ajouter du lubrifiant le cas échéant. Ne pas trop remplir afin d'éviter les fuites.

REMARQUE

- Remplir la transmission avec du LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).
- La capacité de fluide de la transmission est d'environ 0,95 L (32 oz).
- Examiner le joint torique pour voir s'il est déchiré ou endommagé. Remplacer si nécessaire. Enlever les corps étrangers du bouchon.

- Installer le bouchon de remplissage/jauge fileté et serrer à un couple de 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).

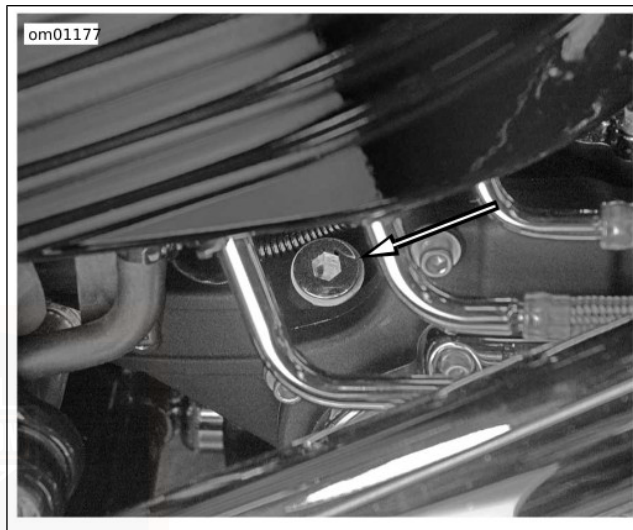


Figure 31. Bouchon de remplissage/jauge de la transmission (modèle FXCWC représenté)

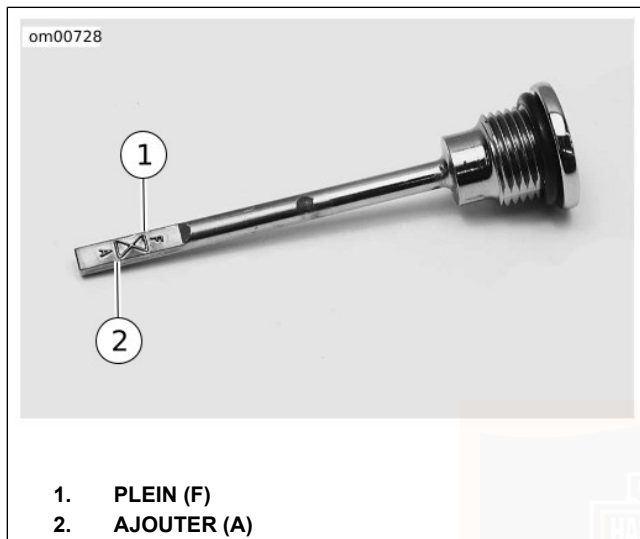


Figure 32. Niveau du lubrifiant du bouchon de remplissage/jauge de la transmission

Changement du lubrifiant de la transmission

1. Voir Figure 31. Retirer le bouchon de remplissage/jauge de la transmission.

2. Voir Figure 33. Enlever le bouchon de vidange de la transmission et vidanger le lubrifiant dans un récipient approprié.

REMARQUE

Ne pas trop remplir afin d'éviter les fuites. La capacité de lubrifiant de la transmission est d'environ 0,95 L (32 oz).

REMARQUE

Disposer du lubrifiant de la transmission selon la réglementation locale.

AVIS

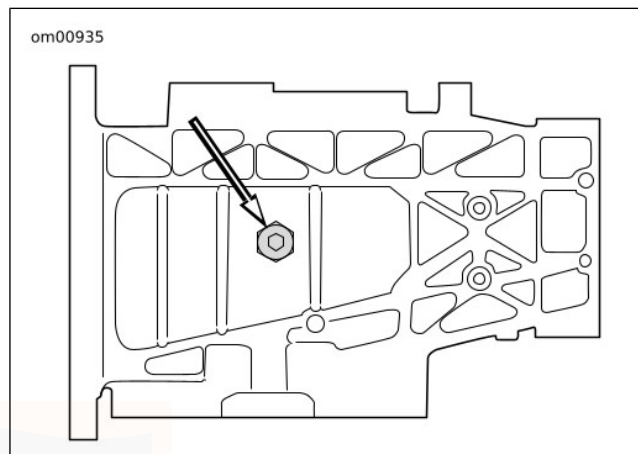
Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

3. Examiner le joint torique du bouchon de vidange pour voir s'il est déchiré ou endommagé. Remplacer si nécessaire. Enlever les corps étrangers du bouchon.

4. Installer le bouchon de vidange et serrer à un couple de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
5. Remplir la transmission avec 0,95 L (32 oz) de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).
6. Installer le bouchon de vérification/remplissage fileté et serrer à un couple de 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).
7. Mettre le moteur en marche et vérifier avec soin qu'il n'y a pas de fuites au niveau du bouchon de vidange.



**Figure 33. Bouchon de vidange de la transmission
(vue du dessous)**

LUBRIFICATION DU CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE

La lubrification joue un rôle essentiel dans la performance et la durée de service des organes d'embrayage.

Voir Tableau 33. Le carter de chaîne primaire doit être vidangé et rempli de lubrifiant frais à des intervalles appropriés.

REMARQUE

Lors du changement du lubrifiant du carter de la chaîne première, utiliser uniquement du LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).

LUBRIFIANT DE CARTER DE CHAÎNE

Voir Tableau 33. Le lubrifiant de carter de chaîne doit être vidangé et rempli de lubrifiant frais à des intervalles appropriés.

AVIS

Ne pas trop remplir le carter de chaîne primaire de lubrifiant. Quand il y a trop de lubrifiant, l'embrayage risque d'être difficile, le débrayage incomplet, l'embrayage grippé et/ou il peut être difficile de trouver le point mort au ralenti. (00199b)

Changement du lubrifiant de carter de chaîne

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

2. Voir Figure 34. À l'aide d'un embout T-27 TORX, retirer les cinq vis (avec les rondelles captives) (3) pour enlever le couvercle d'inspection de l'embrayage (2) du couvercle du carter de la chaîne primaire.
3. Voir Figure 35. Déposer le bouchon de vidange magnétique du fond du couvercle de carter de chaîne primaire intérieur. Vidanger le lubrifiant dans un récipient approprié.

REMARQUE

Disposer du lubrifiant de carter de chaîne selon la réglementation locale.

4. Nettoyer le bouchon de vidange. Si un dépôt important de débris s'était accumulé sur le bouchon de vidange, vérifier l'état des composants de la chaîne primaire.
5. Installer le **nouveau** joint torique sur le bouchon de vidange.

6. Installer le bouchon de vidange dans le couvercle du carter de chaîne primaire intérieur. Serrer le bouchon à un couple de 19–28 N·m (14–21 ft-lbs).

AVIS

Ne pas trop remplir le carter de chaîne primaire de lubrifiant. Quand il y a trop de lubrifiant, l'embrayage risque d'être difficile, le débrayage incomplet, l'embrayage grippé et/ou il peut être difficile de trouver le point mort au ralenti. (00199b)

7. Verser 0,95 L (32 oz) de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart), dans le couvercle d'inspection d'embrayage.

REMARQUE

Utiliser uniquement du LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 99851-05 quart).

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

8. Installer le **nouveau** joint et le couvercle d'inspection d'embrayage de la manière suivante :
 - a. Essuyer complètement tout le lubrifiant de la surface de montage du couvercle et de la rainure du carter de chaîne.
 - b. Positionner le joint dans la rainure du couvercle d'inspection d'embrayage et enfoncer chaque « patte » du joint dans la rainure. Les « pattes » vont maintenir le joint en place.
 - c. Introduire la vis (avec la rondelle captive) dans le couvercle d'inspection d'embrayage et la visser dans le trou de la vis du couvercle supérieur.

- d. Amorcer les quatre vis restantes (avec rondelles captives).
- e. À l'aide d'un embout T-27 TORX, serrer les vis alternativement à un couple de 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).

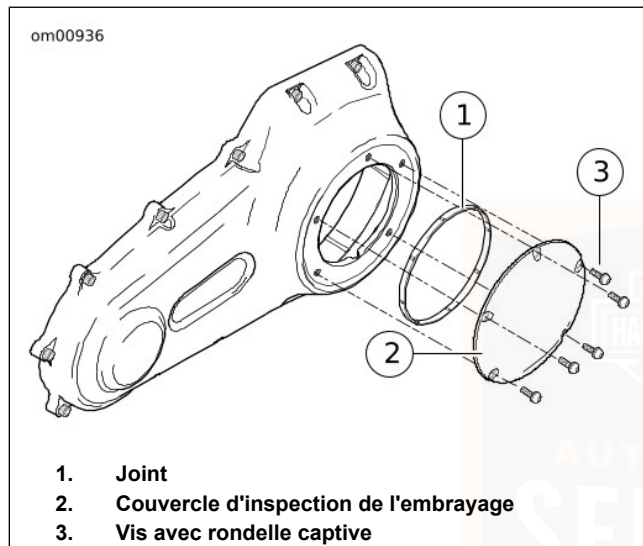


Figure 34. Couvercle d'embrayage

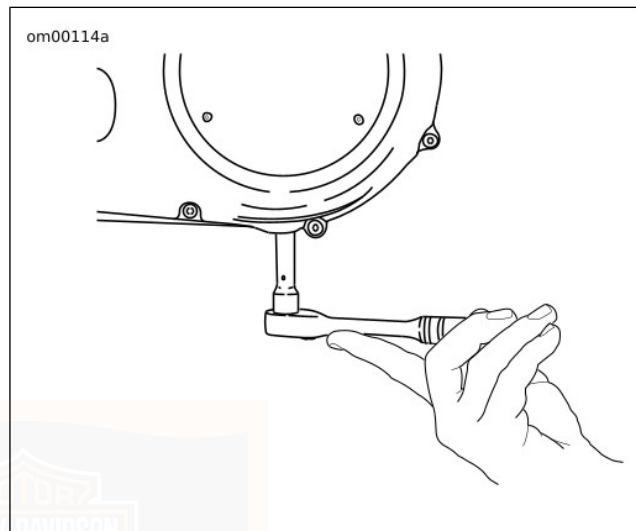


Figure 35. Retrait du bouchon de vidange du carter de chaîne primaire

COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

Généralités

La surface interne des dents de la courroie secondaire est recouverte d'une couche mince de lubrifiant au polyéthylène. Au cours du fonctionnement initial, ce revêtement disparaît

car il s'imprègne dans la texture de la courroie. C'est normal et n'indique pas une usure inhabituelle de la courroie.

Voir Tableau 33. La tension de la courroie est réglée en usine et doit être vérifiée après les premiers 1.600 km (1000 mi) et à des intervalles appropriés par la suite.

Vérification du fléchissement

Voir Figure 36. Vérifier le fléchissement de la courroie à son point le plus lâche, la transmission étant au point mort et le moteur à la température ambiante. À l'aide d'un BELT TENSION GAUGE (VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE) (N° DE PIÈCE : HD-35381-A), exercer une force de 4,5 kg (10 lb) au point central du brin inférieur de la courroie, la moto reposant sur sa béquille latérale.

Le fléchissement de la courroie doit être conforme aux spécifications du Tableau 26. Si la tension de courroie a besoin d'être réglée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson ou suivre les instructions figurant dans le manuel d'entretien approprié.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la roue et l'étrier de frein sont alignés. La conduite avec une roue ou un étrier de frein mal aligné peut causer le grippage du disque de frein et conduire à la perte de contrôle, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00050a)

Vérifier la position de l'étrier de frein arrière sur le disque de frein arrière. Le disque doit tourner librement à l'intérieur de l'étrier de frein.

Tableau 26. Fléchissement de la courroie

MODÈLES	POUCES	MILLIMÈTRES
FLSTN, FLSTSB, FL-STFB (Lo)	1/4 à 5/16	6,4 à 7,9
Tous les autres modèles	9/16 à 5/8	14,3 à 15,9

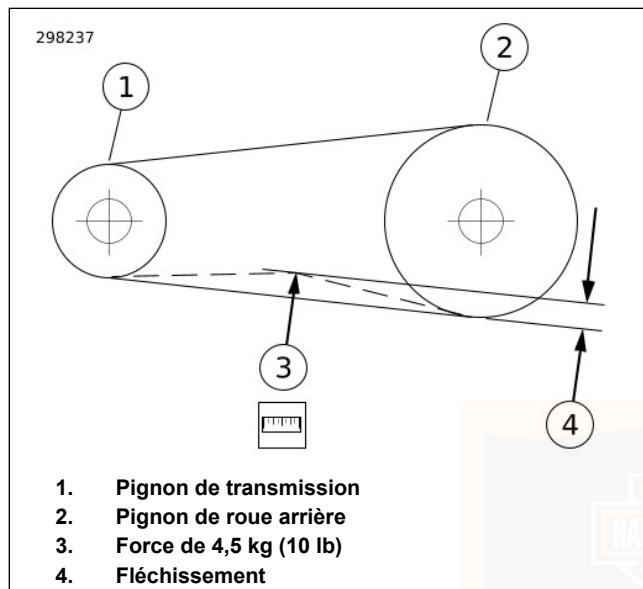


Figure 36. Vérifier le fléchissement de la courroie
LUBRIFICATION DU CHÂSSIS

Voir Tableau 33 pour tous les intervalles de maintenance.

REMARQUE

Utiliser la graisse recommandée spécifiquement pour les roulements de la colonne de direction. Utiliser une graisse

pour châssis à usages multiples pour toutes les autres applications.

1. Retirer et lubrifier le manchon de poignée de commande des gaz sur le guidon avec du graphite frais.
2. Lubrifier les câbles de commande des gaz et le câble de commande d'embrayage.
3. Lubrifier le levier de guidon de frein avant et le levier de commande d'embrayage uniquement en cas de besoin.
4. Inspecter les roulements d'axe de pivot de fourche arrière.
5. Garnir les roulements de la colonne de direction de graisse fraîche.
6. Lubrifier le mécanisme de béquille latérale avec de l'ANTIGRIPPANT SILVER GRADE (n° de pièce 98960-97).

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant la lubrification du châssis, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

APPLICATIONS D'HUILE

Voir Tableau 33 pour toutes les connexions de commande et les pièces. La moto doit être huilée à des intervalles

réguliers, en particulier après avoir lavé la moto ou avoir roulé par temps humide.

HUILE DE FOURCHE AVANT

Voir Tableau 33. Faire vidanger et remplir l'huile de fourche avant à des intervalles réguliers par un concessionnaire Harley-Davidson. Si la fourche ne semble pas fonctionner correctement ou si la présence d'une fuite non négligeable est observée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson. S'il n'y a pas suffisamment d'huile d'un côté ou de l'autre de la fourche, l'action de rebond ne sera pas correcte.

FILTRE À CARBURANT

Les motos à injection de carburant ont un filtre à carburant attaché à la pompe à carburant.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant la maintenance du filtre à carburant, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

EMBRAYAGE

AVIS

Le câble de commande de l'embrayage doit être huilé et réglé périodiquement pour compenser l'usure de la garniture d'embrayage. Ne pas huiler et régler le câble de commande de l'embrayage risque d'entraîner des dommages matériels. (00203c)

L'embrayage et les commandes d'embrayage devront également être vérifiés si l'embrayage patine sous la charge, ou s'il est entraîné en position débrayée. Dans ce cas, vérifier d'abord l'ajustement du câble de commande. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour un entretien adéquat.

POUSOIRS HYDRAULIQUES

Les poussoirs hydrauliques se règlent automatiquement. Ils ajustent automatiquement leur longueur pour compenser l'expansion du moteur et l'usure du mécanisme de soupape. C'est ce qui assure que les mécanismes de soupape ne se gripperont pas lorsque le moteur est en marche.

Lorsqu'on met en route un moteur qui a été arrêté même pour quelques minutes, il se peut que le mécanisme de la distribution soit légèrement bruyant jusqu'à ce que les dispositifs hydrauliques aient fini le plein d'huile. Si, à n'importe quel moment, autre que pendant la courte période immédiatement après la mise en marche du moteur, le

mécanisme de distribution se met à faire trop de bruit, il s'agit d'un mauvais fonctionnement d'un ou de plusieurs dispositifs hydrauliques.

Toujours commencer par vérifier le niveau d'huile moteur, étant donné que les pousoirs hydrauliques ne peuvent fonctionner correctement si la circulation d'huile dans le moteur ne se fait pas normalement.

Si le niveau d'huile moteur est correct, le mauvais fonctionnement des pousoirs hydrauliques peut être dû à un encrassement des passages d'alimentation en huile menant aux pousoirs. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour tout entretien.

ROULEMENTS DE FOURCHE AVANT

▲ AVERTISSEMENT

Le réglage des roulements de colonne de direction doit être effectué par un concessionnaire Harley-Davidson. Un mauvais réglage des roulements affectera négativement la manœuvrabilité et la stabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00051b)

Voir Tableau 33. Vérifier le réglage des roulements de fourche avant et lubrifier les roulements à des intervalles appropriés.

Soulever l'avant de la moto et s'assurer que la fourche avant tourne librement sans grippage ni gêne et qu'il n'y a pas de secousses importantes d'avant en arrière, ce qui indiquerait un roulement trop lâche. Les roulements de la colonne de direction doivent être réglés, le cas échéant, en suivant la procédure figurant dans le Manuel d'entretien.

AXE DE PIVOT DE FOURCHE ARRIÈRE

Voir Tableau 33. Le serrage de la fixation de l'axe de pivot de la fourche arrière doit être vérifié à des intervalles appropriés.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant l'axe de pivot de fourche arrière, consulter le Manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

FREINS

▲ AVERTISSEMENT

Inspecter les plaquettes de frein pour déterminer leur usure lors de chaque maintenance périodique. Si on conduit dans des conditions difficiles (pentes raides, circulation dense, etc.), inspecter plus fréquemment. Des plaquettes de frein excessivement usées peuvent conduire à la défaillance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00052a)

REMARQUE

- *Le couvercle du maître-cylindre spécifie le liquide de frein correct.*
 - *Pour ajouter ou vidanger le liquide de frein, s'assurer d'utiliser uniquement le type spécifié pour la moto.*
 - *N'utiliser que du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 de Harley-Davidson (n° de pièce 99953-99A).*
 - *Ne pas mélanger du liquide de frein DOT 4 avec du DOT 5.*
1. Voir Tableau 33. Vérifier l'usure des plaquettes et des disques de frein à des intervalles appropriés.
 2. Vérifier le niveau du fluide dans les réservoirs des maîtres-cylindres à des intervalles appropriés.
 3. Si le niveau est bas, enlever les débris et impuretés du couvercle du réservoir avant de le déposer.

AVIS

Le liquide de frein DOT 4 endommage les surfaces peintes et les panneaux de carrosserie avec lesquels il entre en contact. Toujours faire attention et protéger les surfaces contre les éclaboussures lorsque l'on travaille sur les freins. Sinon, cela risque de causer des dommages esthétiques. (00239c)

▲ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- **En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
- **En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.**
- **Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com**

(00240e)

4. Ajouter du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n^o de pièce 99953-99A) le cas échéant.

REMARQUE

Utiliser uniquement du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n^o de pièce 99953-99A) homologué pour être utilisé dans le circuit de freinage et disponible auprès de votre concessionnaire Harley-Davidson.

Harley-Davidson a donné à cette nouvelle motocyclette le meilleur matériau de friction de plaquette de frein disponible. Il est sélectionné pour fournir la meilleure performance possible dans des conditions sèches, mouillées et à température de marche élevée. Il dépasse toutes les exigences de la réglementation actuellement en vigueur. Toutefois, on peut entendre du bruit dans certaines conditions de freinage. Cela est normal pour ce matériau de friction.

⚠ AVERTISSEMENT

Les freins sont des composants cruciaux pour la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des freins. Des freins mal entretenus peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00054a)

Voir Figure 37. On peut effectuer une inspection visuelle des plaquettes de frein sans enlever l'étrier. Examiner la partie inférieure de chaque étrier à l'aide d'une lampe électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer la maintenance de routine des freins prévue. Des freins non entretenus aux intervalles recommandés peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00055a)

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours remplacer les plaquettes de frein par jeu complet, afin que les freins fonctionnent correctement et en toute sécurité. Un mauvais fonctionnement des freins risque de causer la mort ou des blessures graves. (00111a)

REMARQUE

- Si le matériau de friction de plaquette de frein a une épaisseur de 1,02 mm (0.04 in) ou moins, remplacer les plaquettes immédiatement.
- Toujours remplacer les plaquettes de frein par paire.

La plaquette externe du frein arrière sur tous les modèles peut se mesurer du côté support de l'étrier à l'aide d'une règle mince en plastique de 152,4 mm (6 in). Placer la règle contre le disque de frein le long de l'étrier.

La surface externe de la plaque d'appui de plaquette de frein devrait être éloignée d'au moins 1,02 mm (0.04 in) du disque de frein.

REMARQUE

Remplacer les plaquettes de frein si le matériau de friction est usé à 1,02 mm (0.04 in) ou moins au-dessus de la plaque d'appui.

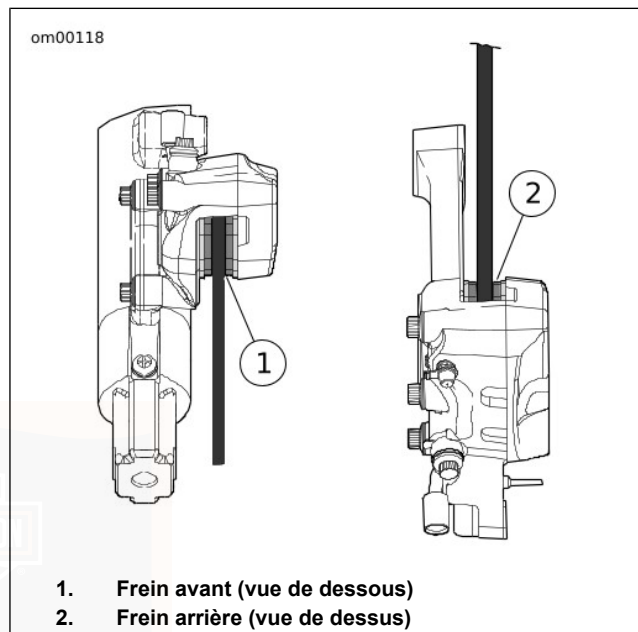


Figure 37. Matériau de friction des freins
FREINS : MODÈLES SPRINGER

Les modèles Springer ont un étrier de frein avant simple. Si le matériau de friction de plaquette de frein est de 1,59 mm (0.06 in) d'épaisseur ou moins, remplacer les plaquettes IMMÉDIATEMENT.

PNEUS

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS (Page 23) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

- Veiller à maintenir des pneus correctement gonflés.
- Suivre les données sur les pneus pour la pression de gonflage des pneus à froid.
- Vérifier la pression avant de conduire la moto lorsque les pneus sont froids.
- Ne pas trop gonfler les pneus.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

Vérifier la pression de gonflage et inspecter la bande de roulement pour voir s'il y a des perforations, des coupures, etc., au moins une fois par semaine si on utilise la moto quotidiennement. Vérifier avant chaque sortie, si la moto n'est utilisée qu'occasionnellement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

Il faut utiliser les mêmes pneus que ceux d'origine. D'autres pneus risquent de mal s'adapter, peuvent affecter négativement la tenue de route et peuvent être dangereux.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus sont un élément critique sur le plan de la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des pneus. Un mauvais entretien des pneus risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00057a)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

▲ AVERTISSEMENT

Heurter un objet, comme un trottoir ou un nid-de-poule par exemple, peut causer un dommage interne du pneu. Si un objet est heurté, faire immédiatement inspecter le pneu à l'intérieur et à l'extérieur, par un concessionnaire Harley-Davidson. Un pneu endommagé peut être défaillant pendant la conduite et risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00058b)

REPLACEMENT DES PNEUS

Inspection

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d'usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir Figure 38. Des flèches sur le côté des pneus montrent l'emplacement des barres indicatrices d'usure.

Des barres indicatrices d'usure de bande de roulement apparaissent sur les surfaces de bande de roulement du pneu lorsque la profondeur de la bande de roulement est inférieure

ou égale à 0,8 mm (1/32 in). Voir Figure 39. Remplacer les pneus avant que les barres indicatrices d'usure de bande apparaissent.

Quand remplacer les pneus

Des pneus neufs sont nécessaires si l'une des conditions suivantes existe :

1. Les barres indicatrices d'usure de bande deviennent visibles sur les surfaces de bande de roulement.
2. Les lanières ou la toile du pneu deviennent visibles à travers les fissures des parois latérales, les accrocs ou les entailles profondes.
3. Le pneu présente une bosse, un renflement ou une déchirure.
4. Une perforation, entaille ou autre dommage du pneu qui ne peut pas être réparé.

Lors de l'installation de pneus sur des jantes, ne pas se fier à la conception de la bande de roulement pour déterminer la direction de la rotation. Toujours s'assurer que les flèches de rotation moulées sur les parois latérales pointent dans la direction de la rotation lorsque le véhicule se déplace vers l'avant.

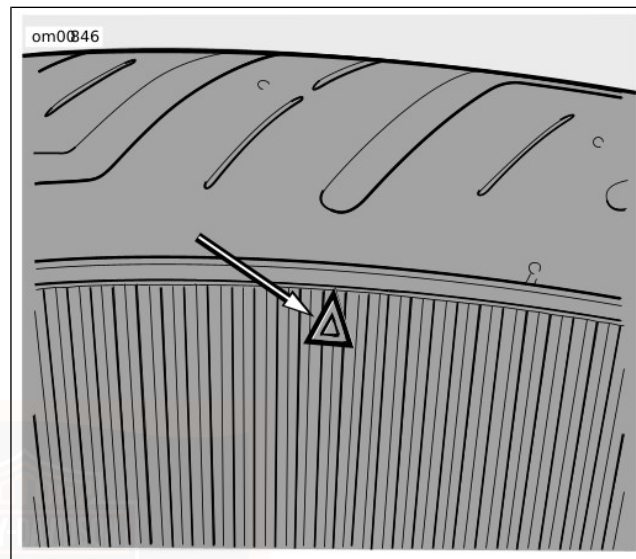


Figure 38. Positionneur de barre d'usure de flanc de pneu (typique)

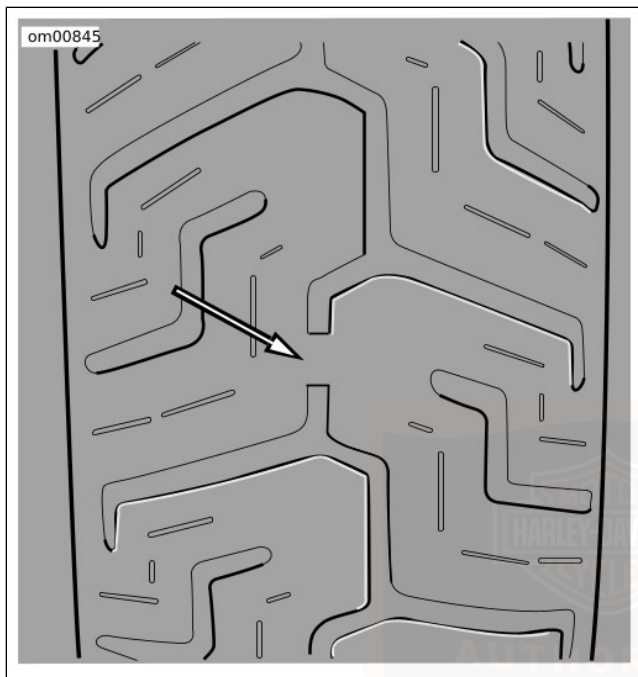


Figure 39. Aspect de la barre d'usure (typique)

AMORTISSEURS

Inspecter les amortisseurs et les bagues en caoutchouc aux intervalles réguliers pour déceler les fuites ou la détérioration des bagues.

▲ AVERTISSEMENT

L'amortisseur ne peut pas être réparé. Toute tentative de réparation pourrait provoquer une explosion et causer la mort ou des blessures graves. (00602d)

- Ne pas remplir, démonter, perforer l'amortisseur ni l'exposer aux flammes.
- Le remplacement et l'élimination doivent être effectués par un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

BOUGIES

▲ AVERTISSEMENT

Déconnecter un câble de bougie avec le moteur en marche peut causer une électrocution suivie de mort ou de blessures graves. (00464b)

▲ MISE EN GARDE!

NE PAS tirer sur les fils électriques. Cela pourrait endommager le conducteur interne en entraînant une résistance élevée et entraîner des blessures légères ou modérées. (00168a)

Voir Tableau 33 avant d'effectuer l'entretien des bougies. Vérifier les bougies aux intervalles appropriés.

1. Débrancher les câbles de bougie en les tirant par les capuchons de connecteurs moulés.
2. Vérifier le type de bougie. Utiliser uniquement les bougies indiquées pour votre modèle de moto.

REMARQUE

*Si on ne possède pas de clé dynamométrique, serrer les **nouvelles** bougies à la main, puis donner un quart de tour supplémentaire avec une clé à bougie.*

3. Vérifier l'écartement des bougies en fonction du tableau des spécifications.
4. Toujours serrer au couple approprié. Serrer les bougies avec le couple spécifié pour un transfert thermique approprié.
5. Brancher chaque capuchon de connecteur moulé jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la bougie.

ALLUMAGE

Le moteur de la moto a été conçu spécialement afin de consommer le moins de carburant possible dans les limites d'émission de gaz. Les caractéristiques d'allumage déterminées par l'usine fournissent des performances du moteur et une maniabilité maximum.

FILTRE À AIR

Voir Figure 40. Le filtre à air du moteur comporte un élément de filtre métallique/papier.

Voir Tableau 33. Retirer le couvercle du filtre à air et inspecter l'élément de filtre aux intervalles appropriés. L'inspecter plus souvent dans des conditions poussiéreuses.

L'élément de filtre à air métallique/papier devrait être lavé à l'eau tiède avec un détergent doux.

▲ AVERTISSEMENT

L'air comprimé peut percer la peau et des débris peuvent voler et blesser sérieusement les yeux. Porter des lunettes de protection pour travailler avec l'air comprimé. Ne jamais essayer de détecter les fuites d'air ou de déterminer le débit d'air avec la main. (00061a)

- Laisser le filtre sécher à l'air ou le sécher au séchoir, de l'intérieur, avec de l'air à basse pression.

- Ne pas utiliser d'huile pour le filtre à air sur l'élément de filtre métallique/papier Harley-Davidson.

AVIS

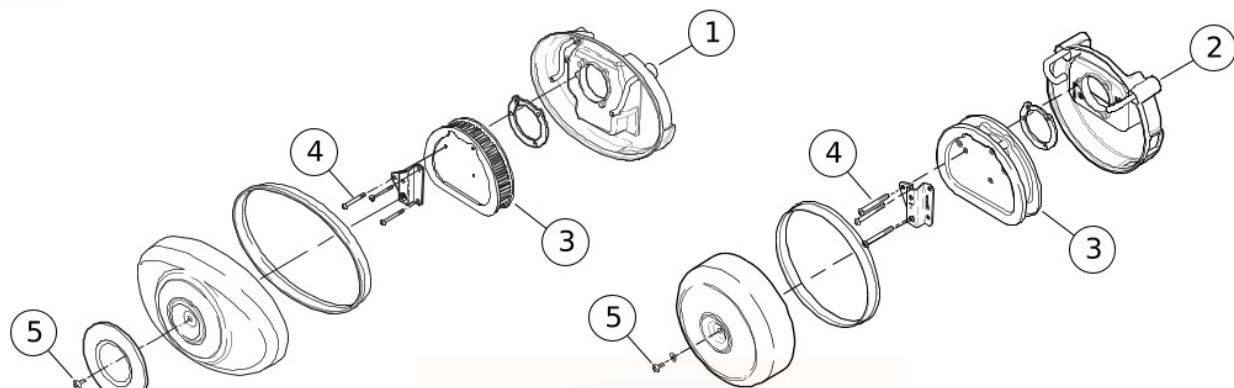
Installer le filtre à air avant de mettre le moteur en marche. Sinon, cela risquerait d'attirer des débris dans le moteur et d'endommager ce dernier. (00207a)

Installer le joint de la plaque de base, l'élément de filtre à air et le support s'ils avaient été retirés. Serrer les vis de support à un couple de 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).

Lors de l'installation du couvercle de filtre à air, appliquer une goutte de FREIN FILET LOCTITE 243 (bleu) sur les filets de la vis de couvercle et serrer à un couple de 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).



om01264



- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Ensemble de filtre à air (modèles Softail) | 4. Vis de support (3) |
| 2. Ensemble de filtre à air (modèles FLSTSB et américains) | 5. Vis du couvercle |
| 3. Élément de filtre à air | |

Figure 40. Filtre à air : modèles Softail

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE : PHARE UNIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Manipuler l'ampoule avec précaution et porter des lunettes de protection. L'ampoule contient du gaz sous pression, lequel pourrait causer des blessures graves aux yeux s'il n'est pas manipulé avec soin. (00062b)

AVIS

Lorsqu'il faut remplacer l'ampoule, n'utiliser que l'unité de phare scellé ou l'ampoule spécifiée, en vente auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson. Un phare scellé ou une ampoule d'une puissance inadéquate risque de provoquer des problèmes au niveau du circuit de charge. (00209a)

Si un filament de l'ampoule de phare grille, jeter l'ampoule et installer une nouvelle ampoule. Voir Tableau 18 pour les ampoules.

Dépose de l'ampoule

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la moto, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, déposer le fusible principal avant de poursuivre. (00251b)

REMARQUE

Noter les composants lors du démontage pour faciliter un montage correct.

1. Retirer le fusible principal. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > ALIGNEMENT DU PHARE (Page 125)
2. Voir Figure 42. Retirer la visserie de l'anneau de garniture (1). Retirer l'anneau de garniture (2).
3. Retirer l'anneau de montage (3) et la butée (4), le cas échéant.
4. Déconnecter le connecteur du phare (10) de l'ampoule (6).
5. Retirer la gaine en caoutchouc (9) (le cas échéant) de l'arrière du diffuseur du phare (5).
6. Voir Figure 41. Retirer l'attache de retenue de fil de la base du phare.
7. Voir Figure 42. Sortir l'ampoule de l'ensemble du phare.
8. **Pour les modèles internationaux seulement :** Tourner la gaine (12) d'un quart de tour et retirer l'ensemble de l'ampoule du boîtier. Tirer l'ampoule de feu de position (11) pour la retirer de la gaine.

Installation d'ampoule

AVIS

Ne jamais toucher l'ampoule à quartz. Les traces de doigts attaquent le verre et diminuent la durée de vie de l'ampoule. Manipuler l'ampoule avec un papier ou un chiffon propre et sec. Sinon, cela risque d'endommager l'ampoule. (00210b)

REMARQUE

Lors de l'installation d'une nouvelle ampoule, veiller à ce que les contacts du connecteur soient propres afin de garantir un bon contact électrique.

1. Voir Figure 42. Installer une nouvelle ampoule et assembler les composants du phare.
2. **Pour les modèles internationaux seulement :** Installer la nouvelle ampoule dans la gaine (12). Installer la gaine dans le boîtier et tourner d'un quart de tour.
3. S'assurer que les fentes et les languettes dans le phare (5) et l'anneau de garniture (2) sont alignées.
4. Installer la gaine en caoutchouc (9) avec le mot TOP (haut) sur le haut de l'ensemble de diffuseur.

5. Brancher le connecteur de phare (10).
6. Installer la butée (le cas échéant).
7. Installer l'anneau de garniture et la visserie.
8. Installer le fusible principal.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

9. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement.
10. Si nécessaire, aligner l'ensemble de phare. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > ALIGNEMENT DU PHARE (Page 125).

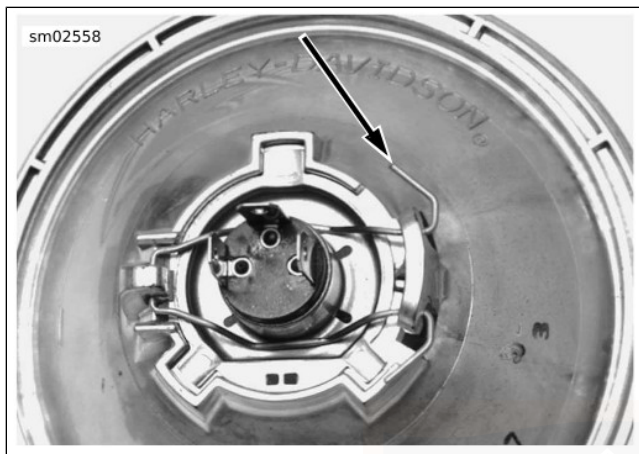
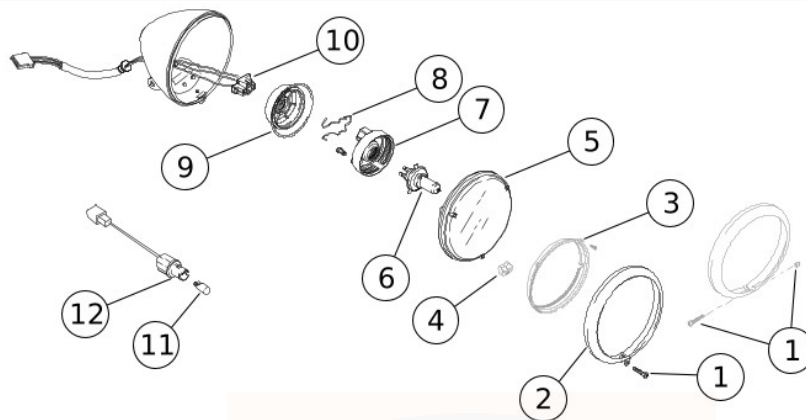


Figure 41. Attache de retenue de fil (typique)



om01384



1. Visserie de l'anneau de garniture
2. Anneau de garniture
3. Anneau de montage
4. Butée
5. Diffuseur du phare
6. Ampoule

7. Base
8. Attache de retenue de fil
9. Gaine en caoutchouc
10. Connecteur de phare
11. Position de l'ampoule – modèles HDI uniquement
12. Gaine – modèles HDI uniquement

Figure 42. Ampoules de phare : Phare unique

ALIGNEMENT DU PHARE

▲ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

REMARQUE

Les véhicules équipés de phares à faisceaux multiples orientés individuellement doivent être ajustés de manière à ce que le deux phares convergent en une marque.

1. Vérifier que les pressions de gonflage des pneus avant et arrière sont correctes et que la suspension est réglée au poids du conducteur principal. Voir MANUEL DU PROPRIÉTAIRE > SPÉCIFICATIONS (Page 23).
2. Remplir le réservoir de carburant ou ajouter du lest pour équilibrer le poids du carburant requis.

REMARQUE

Voir Figure 43. Pour aider dans le positionnement correct de la moto, une ligne perpendiculaire (1) peut être tracée sur le sol. Pour de meilleurs résultats, choisir un endroit peu éclairé.

3. Voir Figure 43. Tracer une ligne verticale (2) sur le mur.

4. Positionner la moto de manière que l'axe avant soit à 7,6 m (25 ft) du mur.

REMARQUE

Puisque le poids du conducteur comprime légèrement la suspension, demander à une personne dont le poids est approximativement le même que celui du conducteur principal de s'asseoir sur la moto.

5. Avec le véhicule chargé et à la verticale, orienter la roue avant vers le mur et mesurer la distance (4) entre le sol et le centre de l'ampoule de FEU DE ROUTE.
6. Tracer une ligne horizontale (5) croisant la ligne verticale sur le mur plus basse de 53,3 mm (2.1 in) de la ligne centrale mesurée de l'ampoule.

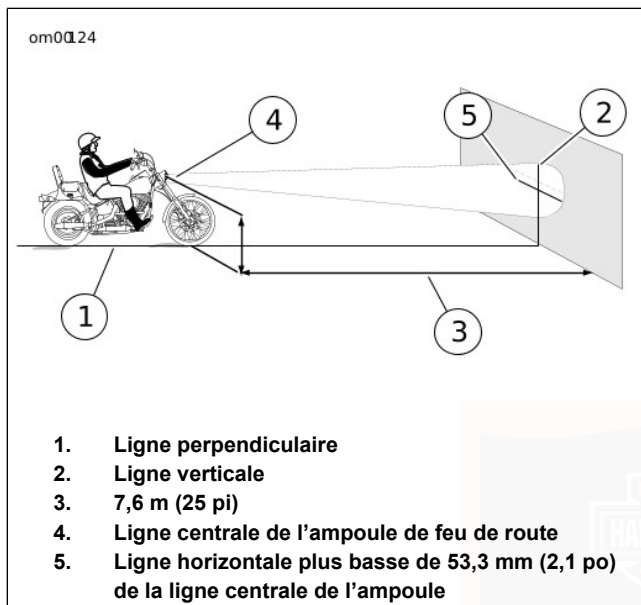


Figure 43. Alignement du phare

7. Voir Figure 43. Vérifier l'alignement du phare. Amener l'interrupteur d'allumage en position allumage (IGNITION) et régler le commutateur du phare sur le FEU DE ROUTE.
 - a. Le centre du « point chaud » (le point le plus brillant du faisceau) doit être au centre de l'intersection des deux lignes.
 - b. Régler l'alignement du phare, si nécessaire.

RÉGLAGE DU PHARE

1. Voir Figure 44 (FLSTSB) ou Figure 45 (autres modèles). Desserrer la fixation de réglage horizontal (2). Basculer le phare vers la gauche ou vers la droite pour diriger le faisceau lumineux droit devant.
2. Serrer la fixation de réglage horizontal (2) à un couple de 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).
3. Desserrer la fixation de réglage vertical (1). Basculer le phare vers le haut ou vers le bas par rapport à la ligne horizontale selon l'inspection de l'alignement du phare.
4. Serrer la fixation de réglage vertical (1) à un couple de :
 - a. FXSTC, FXCWC : 33,9–40,7 N·m (25–30 ft-lbs).
 - b. FLSTSB : 33,9–47,5 N·m (25–35 ft-lbs).

- c. Tous les autres modèles : 47,5–61 N·m
(35–45 ft-lbs).

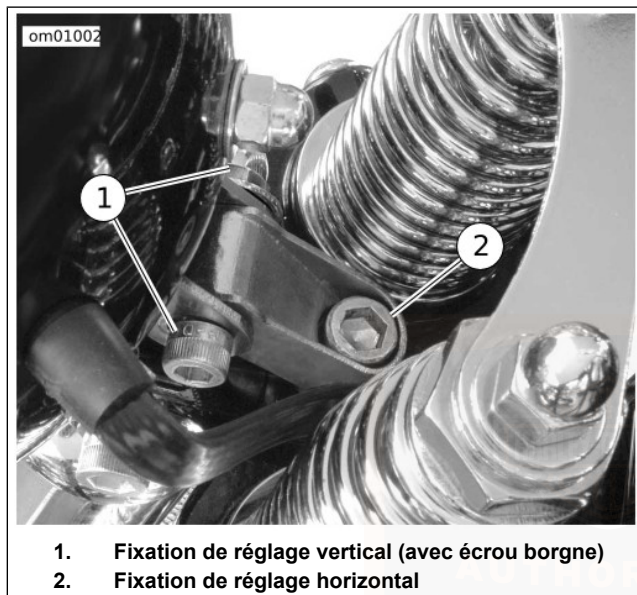


Figure 44. Réglage du phare : FLSTSB

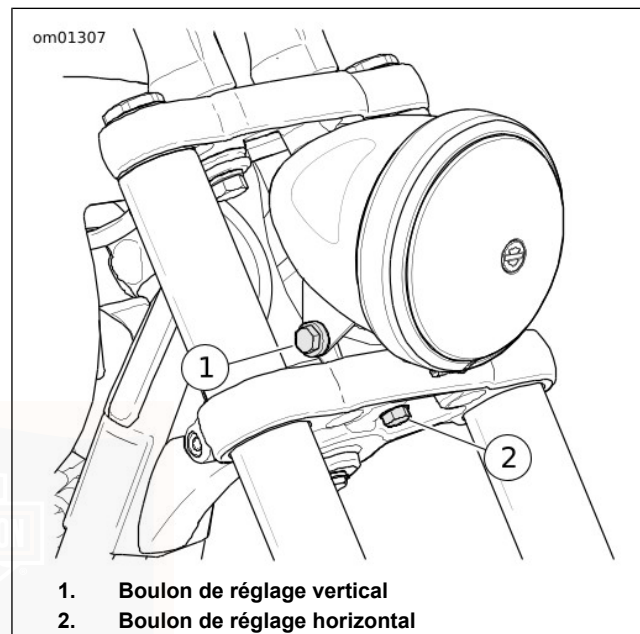


Figure 45. Réglage du phare : Modèles Softail sauf FLST-SB (typique)

FEUX DE DIRECTION ARRIÈRE/FEU ARRIÈRE À DÉL : MODÈLES FXCWC

Sur les modèles FXCWC, les feux de direction arrière/feux arrière sont des ensembles à DÉL qui ne contiennent pas

d'ampoules remplaçables. Les capuchons sur les feux de direction arrière ne peuvent pas être retirés. Consulter un concessionnaire ou le manuel d'entretien pour le remplacement de l'ensemble.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE DIRECTION : STYLE OGIVE

1. Voir Figure 46. Introduire une pièce de monnaie ou la lame d'un petit tournevis dans l'encoche en bas du capuchon du diffuseur. Tourner lentement la pièce jusqu'à ce que le capuchon du diffuseur sorte du boîtier d'ampoule.
2. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire. Tirer l'ampoule de la douille.
3. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE (n° de pièce 99861-90).

5. Aligner les broches de l'ampoule sur les repères de broche à l'intérieur de la douille d'ampoule. Enfoncer la **nouvelle** ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Faire cliquer le capuchon du diffuseur en place dans le support de feu de direction. Tourner le diffuseur pour placer l'encoche en bas du feu.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

7. Vérifier le fonctionnement des feux de direction.



Figure 46. Encoche du capuchon de diffuseur

REMPACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE DIRECTION : DIFFUSEUR DE STYLE PLAT

1. Voir Figure 47. Retirer deux vis pour détacher le diffuseur du boîtier d'ampoule.

2. Enfoncer l'ampoule et tourner dans le sens antihoraire pour la retirer de la douille.
3. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
4. Appliquer une généreuse quantité de GRAISSE POUR CONTACTS ÉLECTRIQUES (n° de pièce 99861-90) sur les contacts dans la douille et sur le bas de la **nouvelle** ampoule.
5. Orienter les fiches de la **nouvelle** ampoule sur les repères de fiches de la douille. Enfoncer la nouvelle ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Asseoir le diffuseur dans le boîtier d'ampoule et installer deux vis.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

7. Vérifier le fonctionnement des feux de direction.

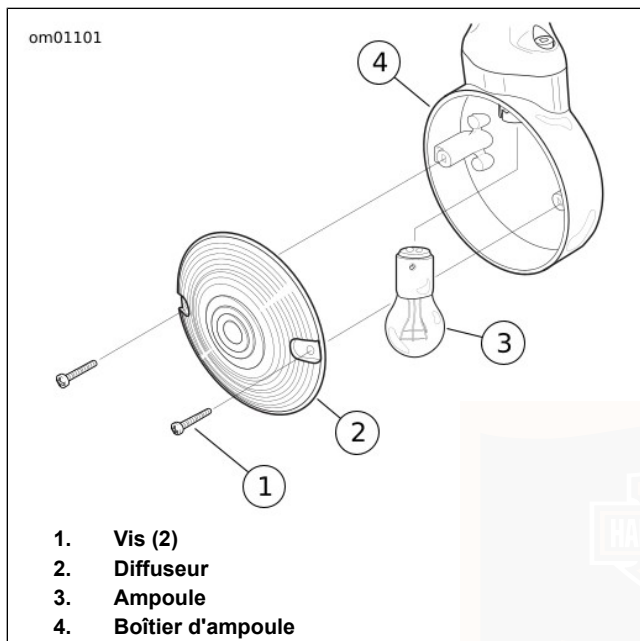


Figure 47. Ensemble de feu de direction : Diffuseur de style plat

REPLACEMENT D'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE : STYLE STANDARD

1. Voir Figure 48. S'assurer que l'interrupteur d'allumage est arrêté (OFF).

2. Retirer les deux vis et le diffuseur de la base.

REMARQUE

Pour faciliter la dépose de l'ampoule, le connecteur multilock à quatre broches peut être retiré de la carte de circuit.

3. Sortir l'ensemble de l'ampoule du diffuseur. Sortir l'ampoule de la douille.

4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE (n° de pièce 99861-90). Installer la **nouvelle** ampoule dans la douille.

5. Installer (pousser) l'ensemble de l'ampoule dans le diffuseur.

6. S'il avait été retiré, connecter le connecteur Multilock à 4 broches à la carte de circuit.

7. Fixer le diffuseur sur la base avec deux vis. Serrer les vis à un couple de 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

8. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement des feux arrière.

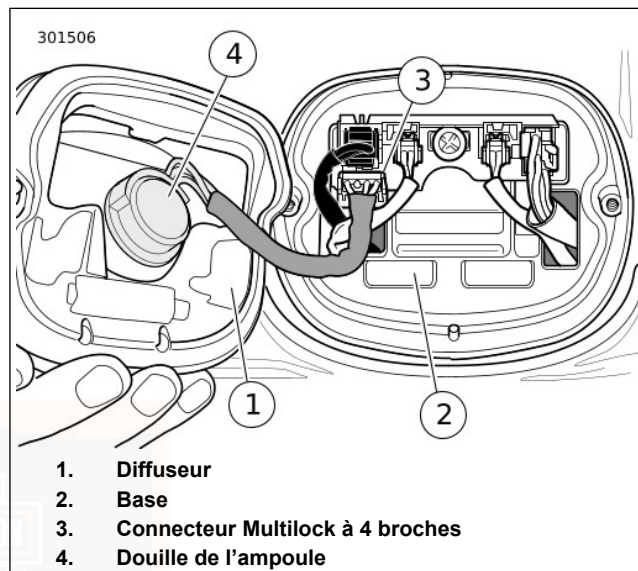


Figure 48. Ensemble du feu arrière

REPLACEMENT D'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE : STYLE TOMBSTONE

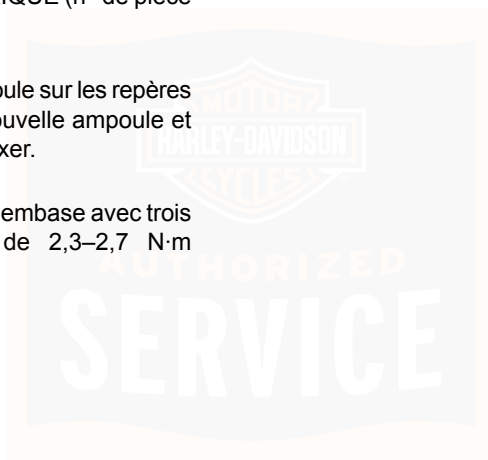
1. Voir Figure 49. S'assurer que l'interrupteur d'allumage est arrêté.

2. Déposer les trois vis pour dégager l'ensemble du feu arrière de la base.
3. Pousser l'ampoule dans la douille et la tourner d'un quart de tour dans le sens antihoraire. Tirer l'ampoule de la douille.
4. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
5. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE (n° de pièce 99861-90).
6. Orienter les fiches de la **nouvelle** ampoule sur les repères de fiches de la douille. Enfoncer la nouvelle ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
7. Installer l'ensemble du feu arrière sur l'embase avec trois vis. Serrer les vis à un couple de 2,3–2,7 N·m (20–24 **in-lbs**).

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

8. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement des feux arrière.



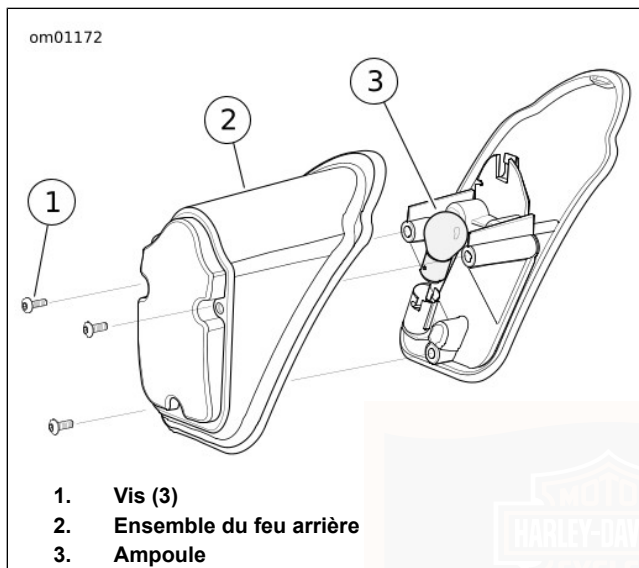


Figure 49. Ensemble du feu arrière : Style Tombstone

ALTERNATEUR/RÉGULATEUR DE TENSION

Régime de charge

La sortie triphasée de l'alternateur est contrôlée et changée en courant continu par le régulateur de tension.

- Le régulateur de tension augmente le régime de charge lorsque la charge de la batterie est faible ou les feux sont allumés.
- Le régulateur de tension ralentit le régime de charge lorsque la batterie est convenablement chargée.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

REMARQUE

- *Cet appareil ne requiert aucun entretien périodique. En cas de difficultés relatives au circuit électrique pouvant être attribuées à l'alternateur ou au régulateur de tension, ramener la moto chez le concessionnaire Harley-Davidson qui dispose de l'équipement de contrôle électrique nécessaire pour l'entretien requis.*
- *Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant le régulateur de tension, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.*

BATTERIE : GÉNÉRALITÉS

Type

Cette moto utilise une batterie qui ne nécessite pas d'entretien. Elle est scellée de façon permanente et contient du plomb/calciun et de l'acide sulfurique. Toutes les batteries sont expédiées chargées et sont prêtes à l'emploi. Ne jamais ouvrir la batterie sous aucun prétexte.

Tableau 27. Antidotes contre l'acide de batterie

CONTACT	TRAITEMENT
Externe	Rincer à grande eau.
Interne	Boire de grandes quantités d'eau ou de lait puis de la magnésie blanche, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consulter immédiatement un médecin.
Yeux	Rincer à grande eau. Consulter immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00063a)**

⚠ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. **Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)**

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. **Se laver les mains après manipulation. (00019e)**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais retirer l'étiquette d'avertissement de la batterie. Il est nécessaire de lire et de bien comprendre l'ensemble des précautions indiquées sur l'étiquette d'avertissement afin d'éviter la mort ou des blessures graves. **(00064b)**

om00618



1



2



3



4



5



6

NON-SPILLABLE This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.		

⚠ DANGER/POISON 3-4580			
 SHIELD EYES.	 NO	 SULFURIC ACID	FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.
EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	• SPARKS • FLAMES • SMOKING	CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 GET MEDICAL HELP FAST.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.			

1. Contenu corrosif
2. Porter des lunettes de protection
3. Contenu explosif

4. Éloigner des flammes
5. Lire les instructions
6. Tenir hors de portée des enfants

Figure 50. Étiquette d'avertissement sur la batterie

om01163



Figure 51. Étiquette d'avertissement sur la batterie

Test au voltmètre

Voir Tableau 28. Le test au voltmètre permet de déterminer l'état général de la batterie. Vérifier la tension afin de s'assurer que la batterie est bien chargée à 100 %. Si le relevé de tension en circuit ouvert (débranché) est inférieur à 12,6 V,

charger la batterie et vérifier de nouveau la tension après 1 ou 2 heures d'attente.

Tableau 28. Test au voltmètre

RELEVÉ EN VOLTS	POURCENT DE CHARGE
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Nettoyage et inspection

Le dessus de la batterie doit être propre et sec. Les dépôts d'impuretés ou des traces d'électrolyte sur la batterie entraînent la décharge spontanée de celle-ci.

1. Nettoyer le dessus de la batterie.
2. Nettoyer les connecteurs des câbles et les bornes de la batterie à l'aide d'une brosse métallique ou du papier de verre fin pour retirer toute oxydation.
3. Inspecter les vis, les colliers et les câbles de la batterie. Vérifier pour toute rupture, branchement desserré et corrosion.
4. Vérifier si les bornes de la batterie ne sont pas fondues ou endommagées à cause d'un serrage excessif.

5. Inspecter la batterie pour déceler des traces de décoloration, un couvercle soulevé ou un boîtier gauchi ou déformé. Ceci pourrait indiquer que la batterie a été sujette au gel, à la surchauffe ou à la surcharge.
6. Examiner le boîtier de batterie afin de détecter des fissures ou des fuites.

Charge

Ne jamais charger une batterie avant de voir les instructions spécifiques au chargeur utilisé. En complément des directives du fabricant, suivre ces consignes générales de sécurité.

Charger la batterie si vous constatez une des conditions suivantes :

- Les feux du véhicule brillent faiblement.
- Le démarreur électrique produit un son faible.
- La batterie a été longtemps inutilisée.

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00063a)

1. Faire un test à l'aide d'un voltmètre afin de déterminer l'état de la charge. Si la batterie doit être chargée, passer à l'étape suivante.
2. Placer la batterie sur une surface de niveau.

REMARQUE

- *Les chiffres donnés au Tableau 29 indiquent des durées de charge typiques. Les durées de charge peuvent varier. Lors de l'utilisation de chargeurs automatiques, laisser le chargeur déterminer la fin du temps de charge.*
- *Ne pas utiliser de chargeurs avec des tensions excessivement élevées, conçus pour des batteries noyées ou des courants excessivement forts dans des batteries plus larges. La charge doit se limiter à 5 A et ne pas dépasser 14,6 V.*

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie. Connecter les câbles alors que le chargeur est en MARCHE risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00066a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

AVIS

Ne pas inverser les branchements du chargeur décrits dans les étapes suivantes sous risque d'endommager le circuit de charge de la moto. (00214a)

3. Connecter le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.
4. Connecter le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.

REMARQUE

Si la batterie est toujours installée sur le véhicule, connecter le câble négatif à la masse du châssis. S'assurer à ce que l'allumage ainsi que tous les accessoires électriques soient bien éteints.

5. S'éloigner de la batterie et allumer le chargeur.

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de déconnecter les câbles du chargeur de la batterie. Déconnecter les pinces alors que le chargeur est en MARCHE risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00067a)

6. Lorsque la batterie est complètement chargée, mettre le chargeur hors tension et débrancher le câble noir du chargeur de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.

7. Débrancher le câble rouge du chargeur de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
8. Marquer la date de la charge sur la batterie.

Tableau 29. Taux/durées de charge de batterie à 19 ampères-heures (approximatifs)

RELEVÉ (VOLTS)	POUR CENT DE CHARGE	CHARGEUR 5 A	CHARGEUR 2 A	CHARGEUR 1,5 A	CHARGEUR 0,75 A
12,7	100	–	–	–	–
12,6	75	2 heures	3 heures 24 minutes	4 heures 12 minutes	7 heures 18 minutes
12,3	50	2 heures 54 minutes	5 heures 48 minutes	7 heures 18 minutes	13 heures 42 minutes
12,0	25	3 heures 54 minutes	8 heures 6 minutes	10 heures 30 minutes	20 heures
11,8	0	4 heures 48 minutes	10 heures 30 minutes	13 heures 42 minutes	26 heures 18 minutes

Entreposage

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, enlever la batterie et la charger complètement.

Si la moto doit être entreposée avec la batterie installée, il est nécessaire de connecter un chargeur de batterie pour conserver la charge de la batterie. Consulter un concessionnaire agréé pour de plus amples informations.

Une batterie retirée d'un véhicule souffrira de décharge spontanée. Une batterie entreposée sur un véhicule souffrira de décharge spontanée aussi bien que de charges parasites. Les charges parasites se produisent lors de fuites de diode

et de l'entretien de la mémoire de l'ordinateur lorsque le véhicule est arrêté.

- Les batteries sont victimes de décharges spontanées plus vite lorsque la température ambiante est plus élevée.
- Afin de réduire la vitesse de décharge spontanée, entreposer la batterie dans un endroit frais et sec.
- Charger la batterie mensuellement si elle est entreposée dans le véhicule.
- Charger la batterie tous les trois mois si elle est entreposée hors du véhicule.

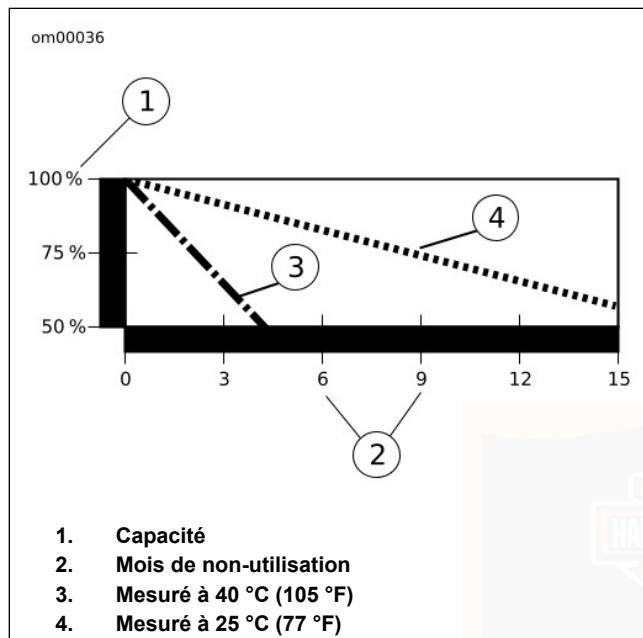


Figure 52. Effet de la température sur la vitesse de décharge spontanée d'une batterie

BATTERIE

Débranchement et dépose

⚠ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

1. Sur les modèles FXCWC, soulever l'arrière de la selle vers le réservoir de carburant. Pour tous les autres modèles, déposer la selle. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > SELLES (Page 150) et suivre la procédure pour le modèle approprié.
2. Voir Figure 53. Sur les modèles FXCWC, soulever le couvercle de batterie du cadre et le retirer.
3. Voir Figure 54. Sur les modèles FLSTSB, retirer le carénage de cadre.
 - a. Retirer la vis moletée du carénage de cadre.
 - b. Soulever l'arrière du carénage de cadre. Relever le carénage par dessus les goupilles de montage du ressort de selle.
 - c. Tirer le carénage vers l'arrière et le retirer.

4. Si la moto est équipée d'une sirène de système de sécurité, mettre le contact en présence du porte-clés à mains libres pour désactiver le système de sécurité.
5. Voir Figure 55. Desserrer le boulon et retirer le câble négatif (noir) de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
6. Desserrer le boulon et retirer le câble positif (rouge) de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
7. Dégager la batterie du boîtier en dedans du logement du réservoir d'huile.

Installation et branchement

AVIS

Ne pas trop serrer les boulons des bornes de batterie. Utiliser les couples de serrage recommandés. Trop serrer les boulons de borne de batterie pourrait endommager les bornes de la batterie. (00216a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser le câble positif (+) de la batterie entrer en contact avec la masse lorsque le câble négatif (-) est branché. Ces étincelles pourraient faire exploser la batterie et causer la mort ou des blessures graves. (00069a)

1. Insérer la batterie complètement chargée dans son boîtier situé dans le logement du réservoir d'huile de manière que les bornes soient dirigées vers l'avant.
2. Connecter le câble positif de la batterie (+) (rouge) à la borne positive (+) de la batterie.
3. Serrer la fixation à un couple de 6,8–7,9 N·m (60–70 in·lbs).
4. Connecter le câble négatif (noir) de la batterie à la borne négative (-) de la batterie.
5. Serrer la fixation à un couple de 6,8–7,9 N·m (60–70 in·lbs).

AVIS

Garder la batterie propre et enduire légèrement les bornes de vaseline pour empêcher la corrosion. Sinon, cela pourrait endommager les bornes de la batterie. (00217a)

6. Enduire les deux bornes de la batterie d'une couche légère de vaseline ou de produit anticorrosion.
7. Voir Figure 53. Sur les modèles FXCWC insérer les languettes du couvercle de batterie dans le cadre.
8. Voir Figure 54. Sur les modèles FLSTSB, installer le carénage de cadre.
 - a. Insérer les languettes du carénage dans le support du cadre sur la base du réservoir de carburant.
 - b. Abaisser les trous du carénage sur les goupilles de montage du ressort de selle.
 - c. Serrer la vis moletée à la main.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

9. Sur les modèles FXCWC, abaisser la selle et pousser pour engager les goupilles de positionnement. Pour tous les autres modèles, installer la selle. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > SELLES (Page 150) et suivre la procédure pour le modèle approprié.



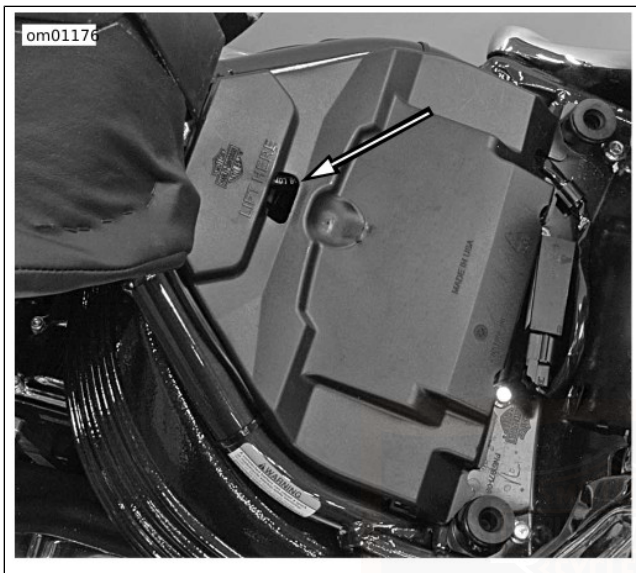
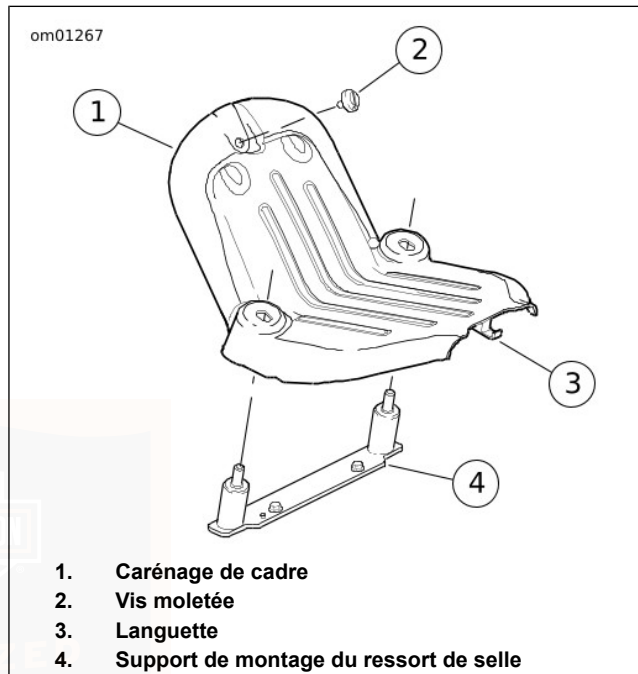


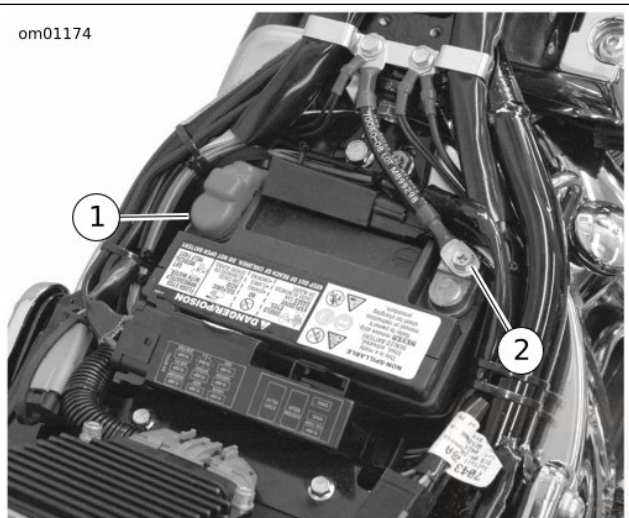
Figure 53. Couvercle de batterie (encoches de démontage illustrées) : modèles FXCWC



1. Carénage de cadre
2. Vis moletée
3. Langue
4. Support de montage du ressort de selle

Figure 54. Carénage de cadre : modèles FLSTSB

om01174



1. Borne positive (+)
2. Borne négative (-)

Figure 55. Batterie : Modèles Softail

DÉMARRAGE PAR CÂBLES

Le démarrage par câbles d'une moto n'est pas recommandé. Il peut se produire cependant des circonstances exceptionnelles qui demandent de le faire. Si le démarrage par câbles est nécessaire, suivre la procédure suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les câbles de démarrage touchent uniquement les bornes de la batterie appropriées ou la masse. Si les câbles de démarrage entrent en contact l'un avec l'autre, cela peut conduire à des étincelles ou l'explosion de la batterie et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00072a)

⚠ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** (00065a)

AVIS

S'assurer que les deux véhicules ont la même tension de batterie lors du démarrage par câbles. La connexion de véhicules avec des tensions de système différentes pourrait endommager le véhicule. (00220c)

REMARQUE

- Cette procédure suppose que la batterie de RENFORT se trouve dans un autre véhicule. **NE PAS** effectuer de démarrage assisté par un véhicule de renfort en marche. Les circuits de charge à haut débit sur certains véhicules peuvent endommager les composants électriques de la moto.
 - S'assurer que la moto et le véhicule de RENFORT n'entrent pas en contact.
1. Mettre tous les feux et accessoires qui ne sont pas nécessaires hors tension.

Câble positif

1. Voir Figure 56. Connecter une extrémité du câble de démarrage à la borne positive (+) de la batterie DÉCHARGÉE (1).
2. Connecter l'autre extrémité du même câble à la borne positive (+) de la batterie de RENFORT (2).

Câble négatif

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas connecter le câble négatif (-) à la borne négative (-) ou à proximité de la borne négative de la batterie déchargée. Sinon, cela risque de provoquer une étincelle et une explosion et causer la mort ou des blessures graves. (00073a)

1. Connecter une extrémité d'un câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie de RENFORT (3).

AVIS

Ne pas connecter le câble négatif (-) aux pièces peintes ou chromées. Sinon, cela risque d'entraîner une décoloration au niveau du point de contact. (00221a)

2. Connecter l'autre extrémité du même câble (4) à une masse sans danger (à l'écart de la batterie DÉCHARGÉE).
3. Démarrer la moto.
4. Déconnecter les câbles dans l'ordre inverse des étapes 2, 3, 4 et 5. C'est-à-dire : Étapes 5, 4, 3, 2.

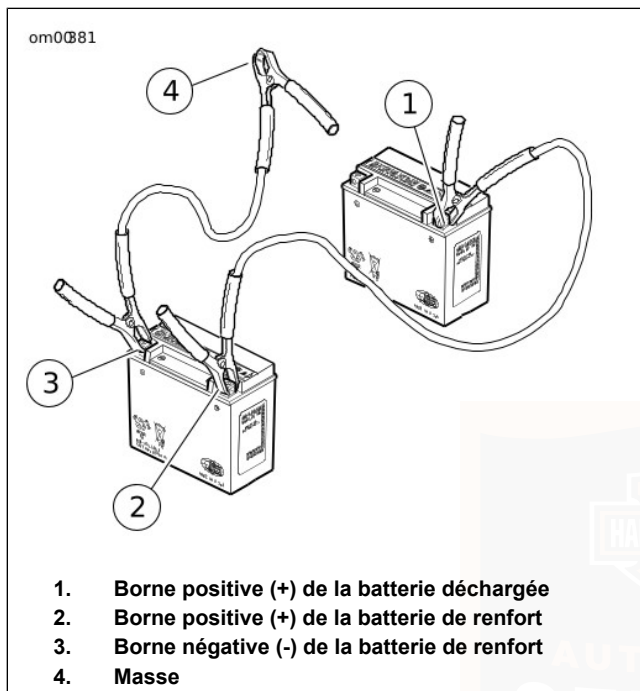


Figure 56. Connexions des câbles de démarrage

FUSIBLES ET RELAIS

Fusibles

Le bloc fusibles se trouve sous la selle et derrière la batterie. Le bloc contient huit fusibles remplaçables à 15 A. Le conducteur peut choisir d'emporter des fusibles de réserve supplémentaires.

Dépose de fusible

1. Sur les modèles FXCWC, soulever l'arrière de la selle vers le réservoir de carburant. Pour tous les autres modèles, déposer la selle. Voir **MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > SELLES** (Page 150) et suivre la procédure pour le modèle approprié.
2. Voir Figure 53. Sur les modèles FXCWC, soulever le couvercle de batterie du cadre et le retirer.
3. Voir Figure 54. Sur les modèles FLSTSB, retirer le carénage de cadre.
 - a. Retirer la vis moletée du carénage de cadre.
 - b. Soulever l'arrière du carénage de cadre. Relever le carénage par dessus les goupilles de montage de selle.

- c. Tirer le carénage vers l'arrière et le retirer.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, débrancher le câble négatif (-) de la batterie avant de poursuivre. (00048a)

4. Déconnecter et retirer le câble négatif (-) de la batterie (noir) de la borne négative (-) de la batterie.
5. Voir Figure 57. Retirer le couvercle du bloc fusibles.

AVIS

Toujours utiliser des fusibles de rechange qui sont du type et du taux d'ampère corrects. L'utilisation de fusibles inadéquats risque d'endommager les circuits électriques. (00222a)

6. Voir Figure 58. Remplacer le fusible qui semble causer la panne.

Installation de fusible

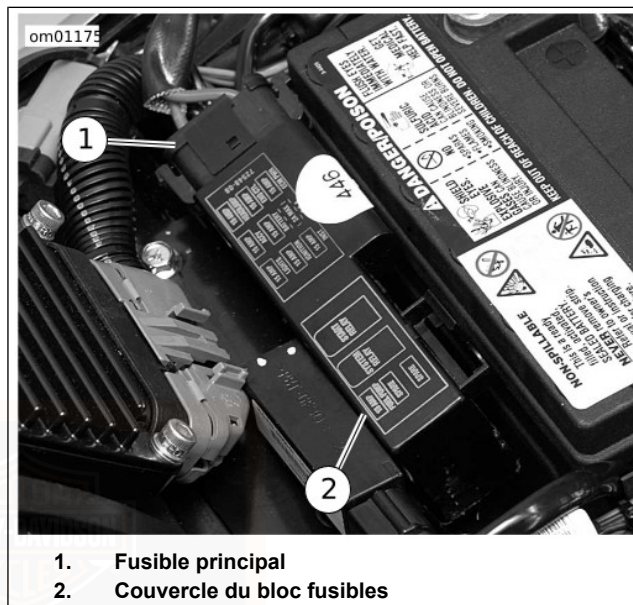
1. Placer le couvercle sur le bloc fusibles.

2. Installer le câble négatif (noir) de la batterie à la borne négative (-).
3. Serrer la fixation à un couple de 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Voir Figure 53. Sur les modèles FXCWC insérer les languettes du couvercle de batterie dans le cadre.
5. Voir Figure 54. Sur les modèles FLSTSB, installer le carénage de cadre.
- a. Insérer la languette du carénage dans le support du cadre sur la base du réservoir de carburant.
- b. Abaisser les trous du carénage sur les goupilles de montage de selle.
- c. Serrer la vis moletée à la main.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

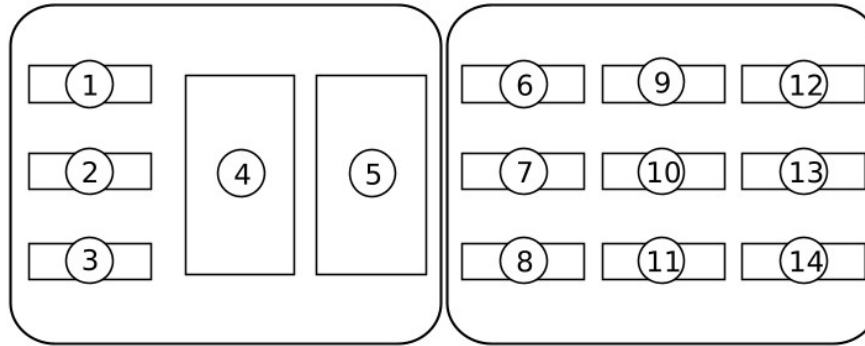
6. Sur les modèles FXCWC, abaisser la selle et pousser pour engager les goupilles de positionnement. Pour tous les autres modèles, installer la selle. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > SELLES (Page 150) et suivre la procédure pour le modèle approprié.



1. Fusible principal
2. Couvercle du bloc fusibles

Figure 57. Bloc fusibles : modèles Softail

om01004



1. Fusible de la pompe à carburant
2. Fusible de réserve
3. Fusible de réserve
4. Relais du système
5. Relais du démarreur
6. Fusible des feux
7. Fusible d'allumage

8. Fusible d'instruments
9. Fusible accessoire
10. Fusible de batterie
11. P&A (2 A max.)
12. Fusible du phare
13. Fusible de contrôle du moteur
14. Fusible d'alimentation de l'ECM

Figure 58. Panneau de relais/fusibles (vue d'en haut)

Fusible principal

Voir Figure 57 et Figure 59. Le fusible principal de 40 A fournit l'alimentation principale de la batterie et assure la protection du circuit électrique. Le fusible principal est situé sous la selle.

Pour accéder au fusible principal, tirer le connecteur du fusible principal de la cavité sur le côté gauche du couvercle du bloc fusibles.

Si la moto est équipée d'une sirène de système de sécurité, mettre le contact en présence du porte-clés à mains libres pour désactiver le système de sécurité.

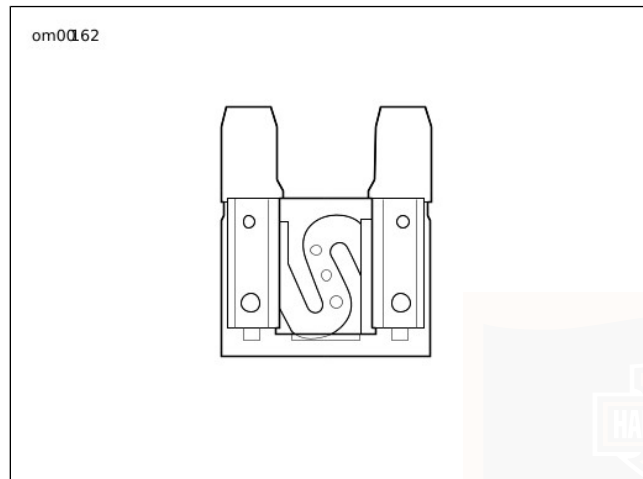


Figure 59. Fusible principal

SELLES

Généralités

Voir Figure 60 et Figure 61. Toutes les motos Softail (sauf les modèles FXCWC et FLSTSB) disposent d'une languette

sous la selle qui glisse dans une fente vers l'extrémité arrière du cadre.

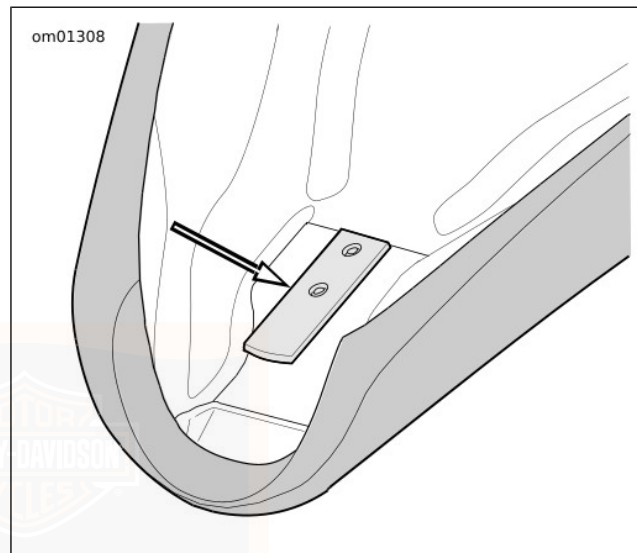


Figure 60. Languette de selle (typique)

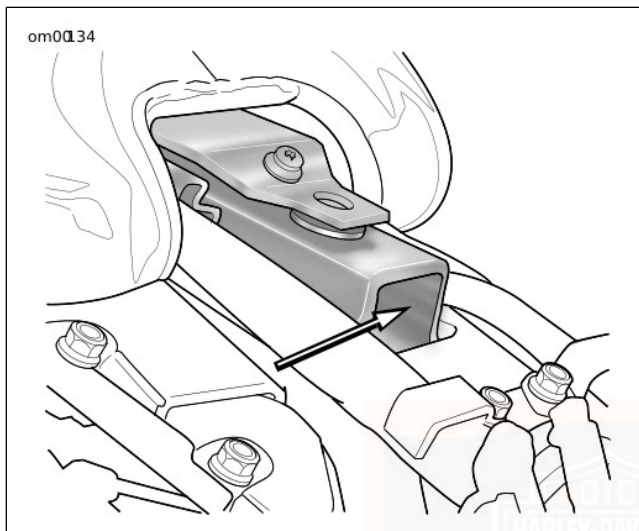


Figure 61. Cadre arrière

SELLES : FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF/FLSTFB

Dépose/installation

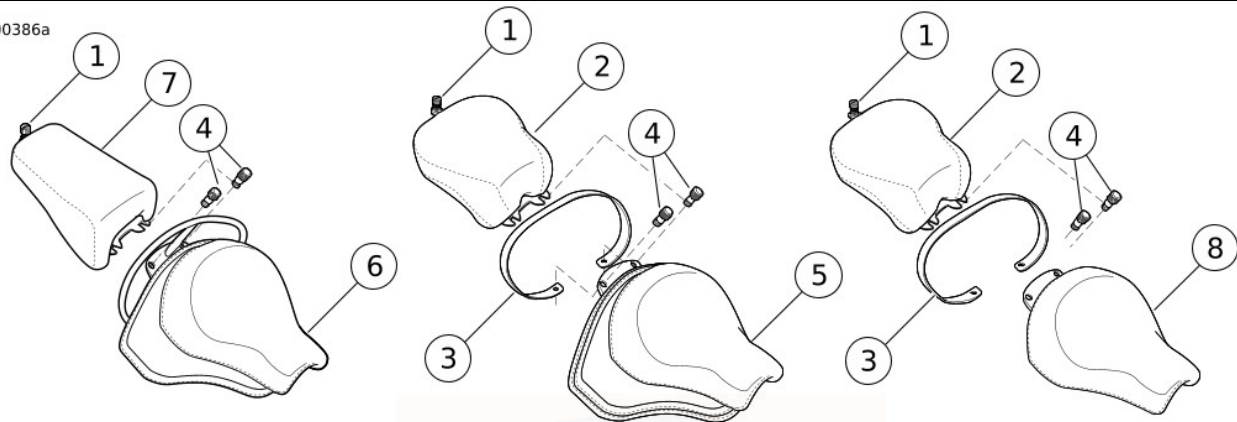
▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

Voir Figure 62 et Figure 63. Le siège du passager s'attache avec une seule vis moletée (1) à l'arrière et s'engage sur les écrous de montage de selle (4) à l'avant.

Pour retirer la selle, retirer le siège du passager (2, 7) et les écrous de montage de la selle (4). Pour installer la selle, introduire la languette à l'avant de la selle dans le conduit du cadre, installer les écrous de montage de la selle dans les trous du sangle de maintien (3) et visser dans les trous de montage. Faire glisser les fentes du siège du passager (2, 7) sur les écrous de montage du siège. Installer et serrer la vis moletée (1). Serrer les écrous de montage de la selle (4).

om00386a



- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Vis moletée | 5. Selle (FLST/FLSTC/FLSTF) |
| 2. Siège du passager (FLST/FLSTC/FLSTF) | 6. Selle (FLSTN) |
| 3. Sangle de maintien (FLST/FLSTC/FLSTF) | 7. Siège du passager (FLSTN) |
| 4. Écrou de montage de selle (2) | 8. Selle (FLSTFB) |

Figure 62. Selle : Modèles FLST/N/C/F/FB

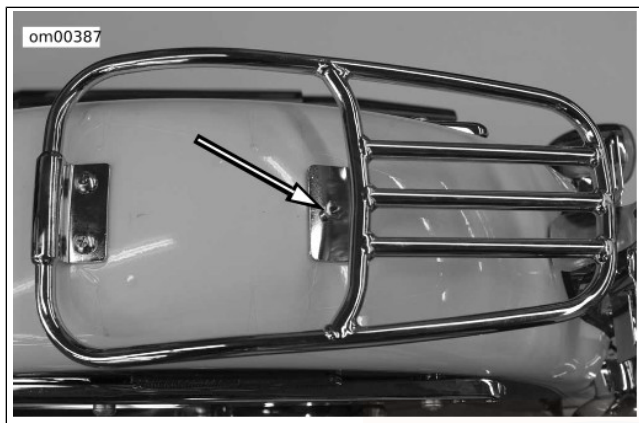


Figure 63. Goujon de montage du siège
SELLES : FXST/FXSTC

REMARQUE

La selle FXSTC a un appui-dos pour le passager. L'appui-dos est attaché à la barre Sissy par deux fixations.

Dépose

1. Voir Figure 64. Retirer la vis de montage de selle à partir du haut du garde-boue arrière ou enlever les deux écrous borgnes qui attachent la selle FXSTC à la barre Sissy.

2. Voir Figure 60. Pousser la selle vers l'arrière pour libérer la languette à l'avant de la selle de la fente ou du support dans le cadre arrière.
3. Faire glisser délicatement la selle hors de la sangle de maintien.
4. Déposer la selle du cadre.

Installation

1. Glisser la selle dans la sangle de maintien.
2. Placer la selle sur le cadre arrière.
3. Faire glisser la selle vers l'avant de la moto jusqu'à ce que la languette soit fixée dans le support ou dans la fente du cadre arrière.
4. Pousser la selle vers l'avant jusqu'à ce que l'écrou de retenue de la selle du garde-boue arrière soit centré dans le trou du support de montage ou que la selle FXSTC soit alignée avec les points d'attache de la barre Sissy.
5. Sur les modèles FXST, serrer la vis de montage de selle à la main. Sur les modèles FXSTC, installer les écrous borgnes à l'arrière de la selle.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

6. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

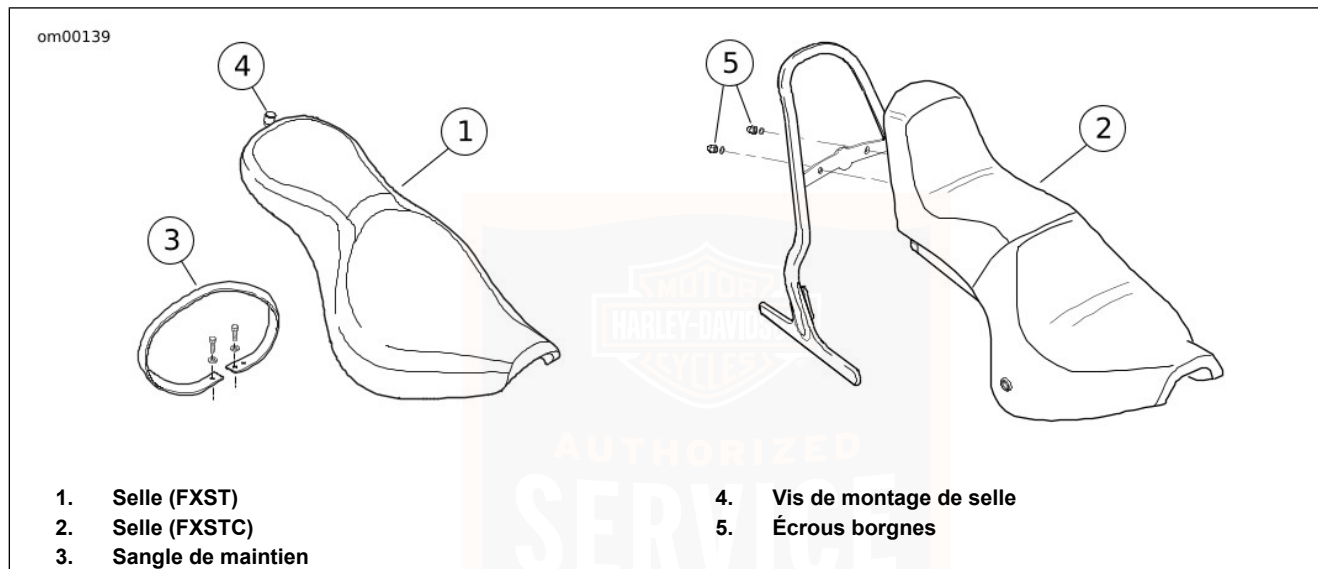


Figure 64. Selle : Modèles FXST/FXSTC

SELLE : FLSTSB

REMARQUE

Relever l'arrière de la selle que très légèrement durant la dépose ou l'installation. Faire pivoter l'arrière de la selle trop haut peut causer la pointe de la selle d'endommager le panneau de garniture en cuir sur le réservoir de carburant.

Dépose

1. Voir Figure 65. Retirer la vis (1) de la charnière de la selle à l'avant de la selle.
2. Soulever l'arrière de la selle pour dégager les ressorts (2) des goupilles de montage de ressort de selle (3). Retirer la selle.

Installation

1. Voir Figure 65. Aligner la charnière de la selle avec le support de montage sur le cadre.
2. À partir du côté droit de la moto, insérer la vis (1) dans la charnière de la selle et serrer à un couple de 19–21,7 N·m (14–16 ft-lbs).

3. Aligner les bagues sur les ressorts de selle (2) avec les goupilles de montage (3). Pousser l'arrière de la selle vers le bas pour enclencher les goupilles de montage du ressort de selle.

Réglage de la position de la selle

La position de la selle peut être ajustée vers l'avant ou l'arrière pour le confort du passager.

1. Déposer la selle.
2. Voir Figure 66. Retirer l'écrou de la charnière de la selle.
3. Retirer les boulons du support du ressort de selle.

REMARQUE

Voir Figure 67. La charnière de la selle et le support de ressort de selle doivent être installés dans la même position (configuration en avant ou en arrière) pour que la selle soit montée correctement sur la moto.

4. Pour positionner la selle en avant :
 - a. Voir Figure 67. Installer la charnière avec la languette avant dans l'encoche.

- b. Installer le support du ressort de selle avec les ressorts vers l'arrière de la selle.
5. Pour positionner la selle en arrière :
- a. Voir Figure 67. Installer la charnière avec la languette arrière dans l'encoche.
 - b. Installer le support du ressort de selle avec les ressorts vers l'avant de la selle.
6. Installer l'écrou sur la charnière de la selle et le serrer à un couple de 27,1–33,9 N·m (20–25 ft-lbs).
7. Installer les vis pour le support du ressort de selle et serrer à un couple de 20,3–27,1 N·m (15–20 ft-lbs).
8. Installer la selle.

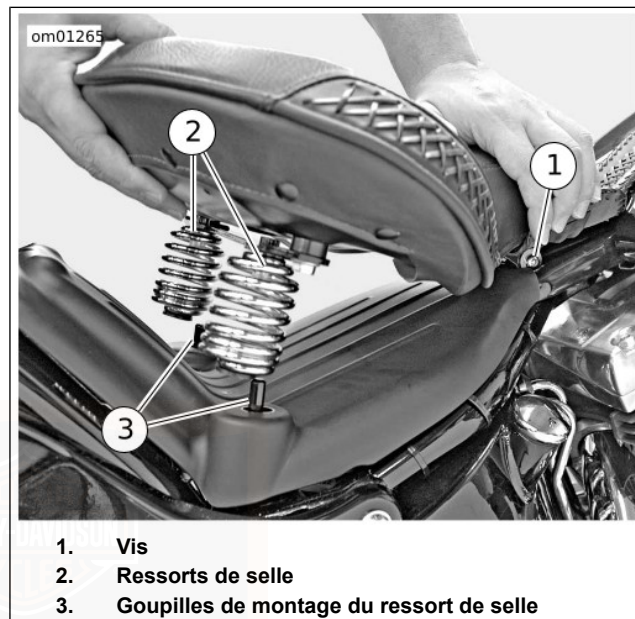
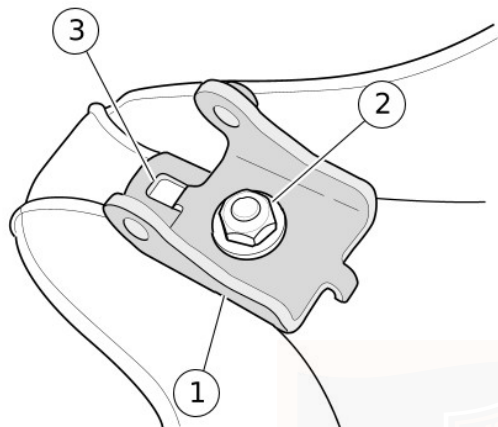
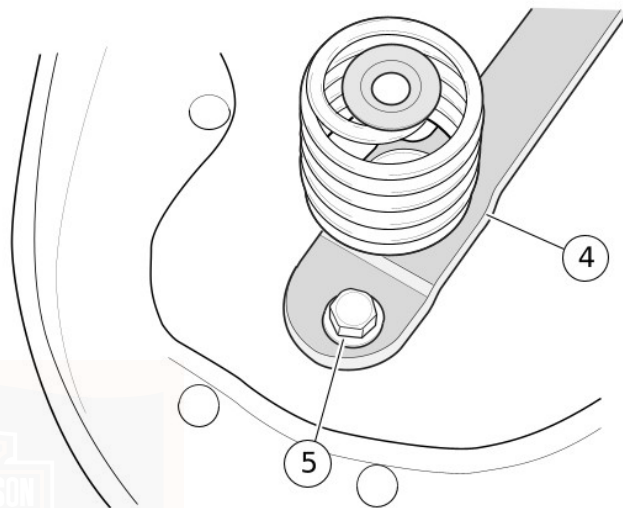


Figure 65. Selle : modèles FLSTSB

om01269

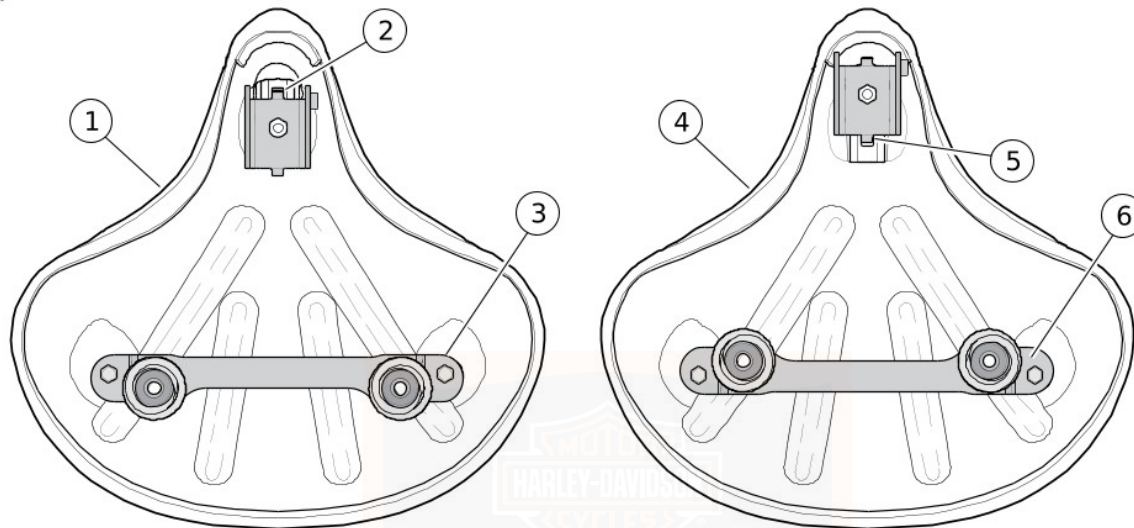


- 1. Charnière de la selle
- 2. Écrou
- 3. Encoche de réglage



- 4. Support du ressort de selle
- 5. Boulon (2)

Figure 66. Réglage de la selle : modèles FLSTSB



- | | |
|---|---|
| 1. Configuration en avant de la selle | 4. Configuration en arrière de la selle |
| 2. Charnière de la selle avec la languette avant dans l'encoche | 5. Charnière de la selle avec la languette arrière dans l'encoche |
| 3. Support du ressort de selle avec les ressorts dirigés vers l'arrière | 6. Support du ressort de selle avec les ressorts dirigés vers l'avant |

Figure 67. Configurations de la selle : modèles FLSTSB

SELLE : FXCWC

Selle du conducteur

L'avant de la selle est attachée au cadre avec une charnière pivotante. Pour l'ouvrir, tirer l'arrière de la selle vers le haut pour dégager les goupilles de positionnement, puis la basculer vers le réservoir de carburant. Il peut être nécessaire de pousser vers le bas la pointe du coussin de selle pour éviter qu'elle s'accroche sur la monture arrière de la console.

Pour la fermer, tourner le dos de la selle du conducteur vers le bas en position de conduite en s'assurant que les goupilles de positionnement s'engagent correctement dans leurs œilletons.

Installation de siège du passager

Un siège du passager, situé sous la selle du conducteur, peut être installé pour accueillir un passager.

REMARQUE

La capacité pondérale du siège du passager est de 90 kg (200 lb).

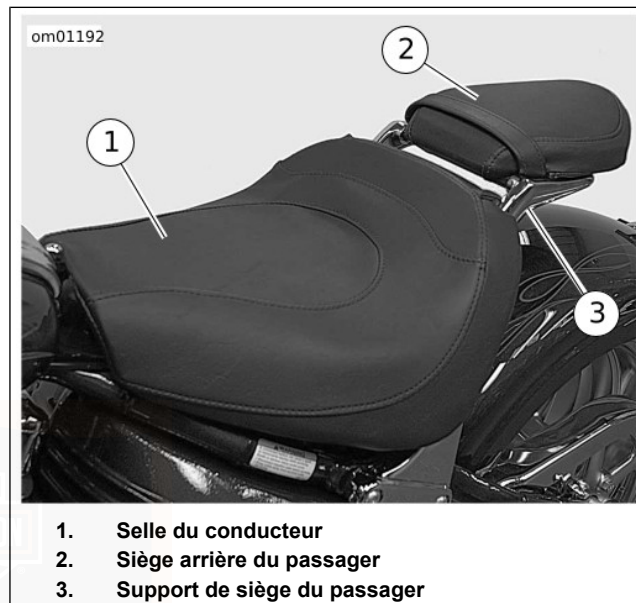
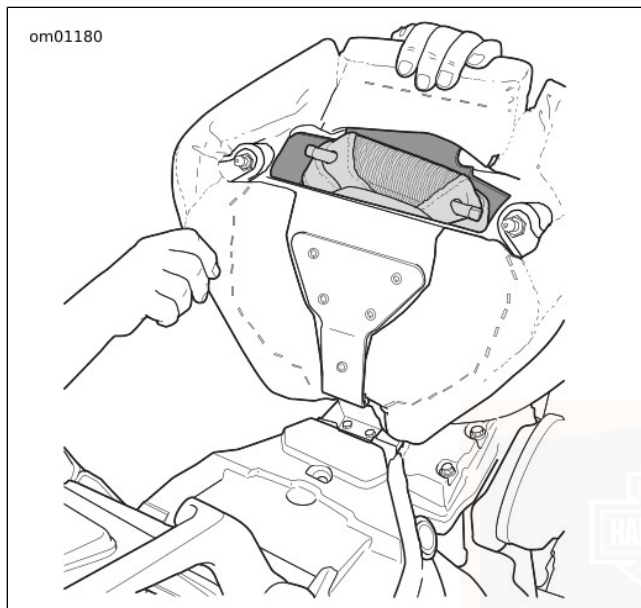
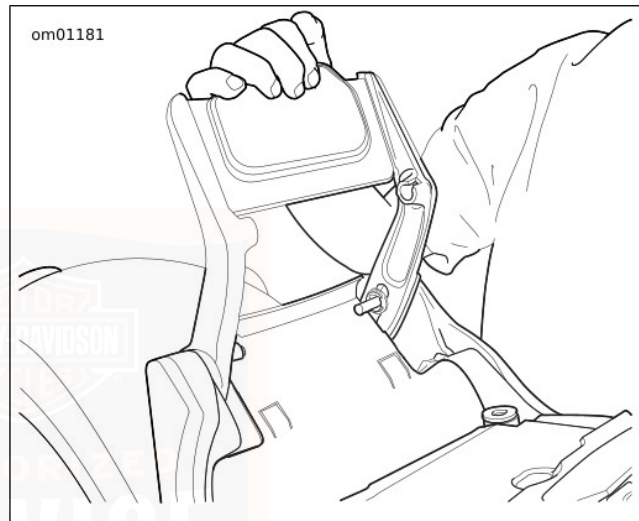


Figure 68. Selles : FXCWC



om01180

Figure 69. Ouverture de la selle du conducteur : Modèles FXCWC

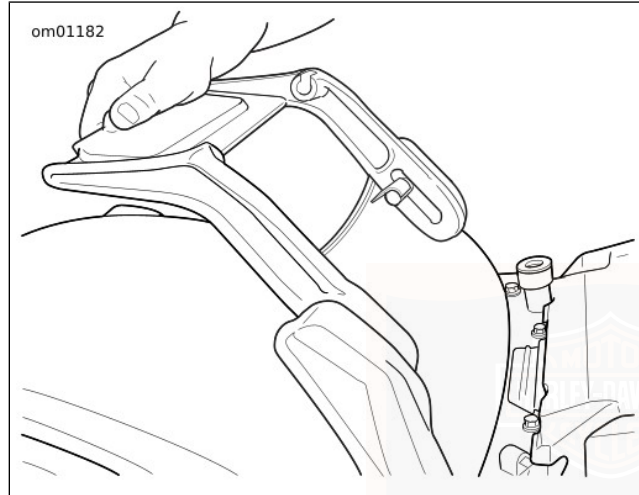


om01181

Figure 70. Positionnement du support de siège du passager : modèles FXCWC

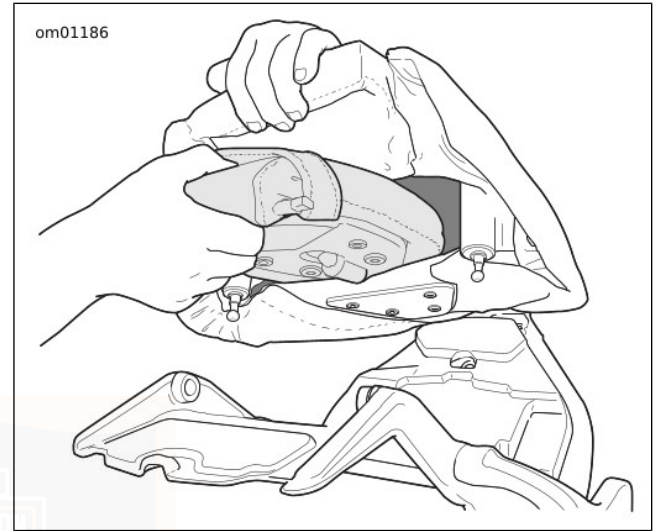
1. Voir Figure 69. Tirer l'arrière de la selle vers le haut pour dégager les goupilles de positionnement, puis basculer vers le réservoir de carburant. Il peut être nécessaire de pousser vers le bas la pointe du coussin de siège pour éviter qu'elle s'accroche sur la monture arrière de la console.

2. Voir Figure 70. Glisser les axes de charnière du support de siège du passager vers le haut dans les fentes des montants latéraux, puis tourner le support de siège du passager de 180 degrés environ.



**Figure 71. Support de siège du passager en position :
Modèles FXCWC**

3. Voir Figure 71. Pousser à nouveau le support de siège du passager vers le bas dans la fente pour que la goupille d'entraînement soit complètement engagée au fond des fentes des montants latéraux.



**Figure 72. Dépose du siège du passager de la selle du
conducteur**

4. Voir Figure 72. Retirer le siège du passager du compartiment de la selle du conducteur.
5. Tourner le dos de la selle du conducteur vers le bas en position de conduite en s'assurant que les goupilles de positionnement s'engagent correctement dans leurs œillets et les fentes entre les coussins arrière soient placées autour des montants de support.

6. Le siège de passager possède deux goupilles à l'avant : l'une est ronde (à droite) et l'autre est plate (à gauche). Introduire la goupille ronde de droite dans son support de pivot sur le côté droit du support de siège de passager.

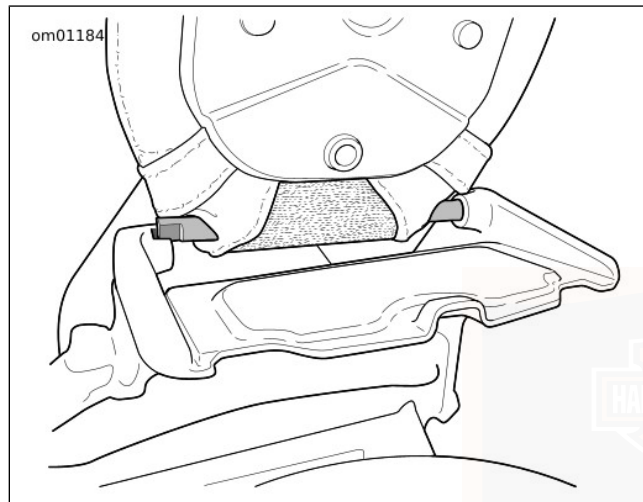


Figure 73. Insérer les goupilles dans le support de siège du passager : modèles FXWC

7. Voir Figure 73. Lorsque le siège de passager est approximativement vertical, la clavette plate de gauche peut être placée dans son support de pivot sur le support du siège.

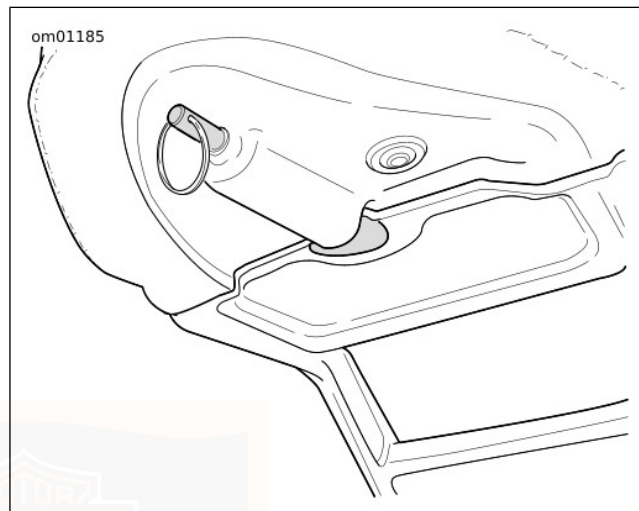


Figure 74. Loquet de siège du passager engagé : modèles FXWC

8. Voir Figure 74. Tourner le siège de passager à l'horizontale. Exercer une légère pression sur l'extrémité jusqu'à ce que le loquet de siège de passager accroche l'arrière du support du siège.

Ranger le siège du passager

Pour ranger le siège du passager, détacher le siège de passager en tirant sur l'anneau d'attache sous l'arrière du

siège de passager et inverser les instructions de déploiement du siège de passager.

REMARQUE

Voir Figure 72. Pour ranger le siège de passager dans le compartiment de la selle du conducteur, le rembourrage doit être en haut et la tirette entre en premier. Lorsqu'il est rangé correctement, le pivot à clavette du siège de passager est visible en observant l'ouverture du compartiment de la selle du conducteur, comme indiqué dans Figure 69.

ENTREPOSAGE DE LA MOTO

Mise de la moto en entreposage

AVIS

Un entreposage approprié est important pour le fonctionnement sûr de la moto. Consulter le manuel du propriétaire pour les recommandations d'entreposage ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson. Des procédures inappropriées d'entreposage risquent d'entraîner des dommages matériels. (00046a)

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, plusieurs tâches devraient être effectuées. Ces étapes protégeront les pièces contre la corrosion, conservera la batterie et empêchera l'accumulation de gomme et de vernis dans le système d'alimentation.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

REMARQUE

Faire une liste de tout ce que l'on fait et l'accrocher à une poignée. Au moment de la remise en service de la moto, cette liste servira de référence/liste de vérification pour remettre la moto en bon état de fonctionnement.

1. Remplir le réservoir de carburant et ajouter un stabilisateur de carburant. Utiliser un stabilisateur en vente dans le commerce et suivre les instructions du fabricant.
2. Chauffer la moto jusqu'à la température de fonctionnement. Changer l'huile et retourner le moteur pour faire circuler l'huile fraîche.
3. Vérifier la courroie et la régler si besoin est.
4. Vérifier la pression des pneus. Ajuster pour obtenir la pression de gonflage appropriée.

5. Pour protéger les panneaux, le moteur, le châssis et les roues de la moto contre l'oxydation, suivre les procédures d'entretien esthétique du véhicule décrites dans la section **MANUEL DU PROPRIÉTAIRE > SOINS ET NETTOYAGE** (Page 167) de ce manuel, avant d'entreposer la moto.
6. Préparer la batterie pour son entreposage d'hiver. Voir **MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS** (Page 134).

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

7. Si la moto doit être entreposée avec le système de sécurité activé, il est nécessaire de connecter un chargeur Battery Tender pour conserver la charge de la batterie. Si le système de sécurité ne doit pas rester activé et un chargeur Battery Tender n'est pas disponible :
 - a. Débrancher le câble négatif de la batterie.
 - b. Retirer le fusible principal (le cas échéant).

8. Si la moto doit être couverte, utiliser un matériau tel qu'une toile légère qui puisse respirer. Les matériaux en plastique qui ne respirent pas favorisent la formation de condensation.

Remise en service de la moto après entreposage

▲ AVERTISSEMENT

Si l'embrayage ne se desserre pas, cela peut causer une perte de contrôle qui pourrait conduire à la mort ou des blessures graves. Avant de démarrer à la suite d'une longue période d'entreposage, enclencher une vitesse et donner au véhicule un mouvement de va-et-vient pendant un certain temps pour s'assurer que l'embrayage est désengagé. (00075a)

1. Voir la section **MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS** (Page 134) pour effectuer l'entretien approprié de la batterie. Charger et installer la batterie.
2. Enlever et vérifier les bougies. Remplacer si nécessaire.
3. Nettoyer l'élément du filtre à air.

4. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale. Arrêter le moteur.
5. Vérifier la quantité d'huile dans le réservoir d'huile.
6. Vérifier le niveau d'huile de la transmission.
7. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse.
8. Vérifier l'uniformité de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement.
9. Vérifier la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité.
10. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs, y compris le bon fonctionnement du feu de stop, des feux de direction et de l'avertisseur.
11. Vérifier la présence de toute fuite de carburant, d'huile ou de liquide de frein.

AVIS

Tourner le moteur plusieurs fois pour veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile dans le carter et que toute l'huile ait été pompée à nouveau dans le réservoir approprié. Couper le moteur et vérifier le niveau d'huile une nouvelle fois. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00071a)

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

REMARQUES



NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Nettoyer et protéger les surfaces esthétiques de la moto le plus souvent possible pour empêcher la rouille et la corrosion. Une fois que la moto est nettoyée, polir et imperméabiliser la moto pour créer une barrière protectrice contre les intempéries et les substances agressives.

Voir Tableau 30 et Tableau 31. Les produits de nettoyage Harley-Davidson sont testés minutieusement pour leur utilisation sur les surfaces du véhicule et sont formulés pour être compatibles avec d'autres produits de nettoyage Harley-Davidson. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour l'achat de produits de nettoyage recommandés.

REMARQUE

Utiliser des produits d'entretien des surfaces recommandés. Les serviettes en papier ou en tissu, les couches en tissu et d'autres matériaux contenant des fibres de nylon peuvent créer des rayures fines dans les surfaces.

⚠ AVERTISSEMENT

Observer les avertissements figurant sur les étiquettes des produits de nettoyage. Si les avertissements ne sont pas suivis, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00076a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laver les disques de frein avec des produits de nettoyage qui contiennent soit du chlore soit de la silicone. Les produits de nettoyage qui contiennent du chlore et de la silicone peuvent entraver le bon fonctionnement des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00077a)

AVIS

Ne pas utiliser de dispositif de lavage haute pression pour nettoyer le véhicule. L'utilisation d'un dispositif de lavage haute pression peut endommager l'équipement. (00489c)

AVIS

L'utilisation d'un produit abrasif ou d'un équipement de polissage électrique causera des dommages esthétiques permanents sur les panneaux de carrosserie. Utiliser seulement les produits recommandés et les techniques décrits dans ce manuel pour éviter d'endommager les panneaux de carrosserie. (00245b)

Tableau 30. Produits de nettoyage et d'entretien recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	BUT	CADRE	PAN-NEAUX DE CARROSSE-RIE	ROUES	FINITION « DE-NIM »	AUTRE
Nettoyant H-D Sunwash concentré	94659-98	Nettoyage général et lavage de toutes les surfaces. Évite les taches d'eau calcaire et se rince même pendant les jours ensoleillés.	Oui	Oui	Oui	Oui	
H-D Bug Remover	94657-98	Enlève les insectes des surfaces en métal, en plastique ou des surfaces peintes.	Oui	Oui	Oui	Oui	
Harley Gloss	94627-98	Produit une finition brillante avec une protection contre les rayons ultraviolets. Contrairement à la cire, permet au chrome de respirer. Utile pour les pare-brise.	Oui	Oui	Oui	Oui	
Harley Spray Cleaner and Polish	99817-99A	Nettoyant aérosol de taches et produit de finition. Dégraisse et diminue l'attraction statique de la poussière.	Oui	Oui	Oui	Non	

Tableau 30. Produits de nettoyage et d'entretien recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	BUT	CADRE	PAN-NEAUX DE CARROSSE-RIE	ROUES	FINITION « DE-NIM »	AUTRE	
Wheel and Tire Cleaner (nettoyant de roue et de pneu)	94658-98	Nettoie les roues, les pneus, les pneus à flancs blancs et les tuyaux d'échappement et les silencieux revêtus de peinture noire. Ne pas utiliser ce produit sur des cadres ou des pièces anodisées.	Non	Non	Oui	Non		
Harley Bright Chrome Cleaner (nettoyant de chrome brillant Harley)	94683-99	Fait briller les surfaces chromées et nettoie les surfaces en aluminium brossé ou en acier inoxydable.	Si applicable					
Harley Bright Metal Polish (produit d'entretien pour métal brillant Harley)	99725-89	Polit l'aluminium poli non revêtu de couche transparente ou les surfaces en acier inoxydable polies.	Si applicable					
Pâte de polissage et d'étanchéité Harley Glaze	99701-84	Polit les pare-brise, les surfaces peintes et le chrome.	Oui	Oui	Si applicable	Non		
H-D Swirl & Scratch Treatment	94655-98	Élimine les rayures fines et les marques de friction.	Oui	Oui	Non	Non		
H-D Spray Cleaner & Polish	99817-99A	Nettoyant et produit de finition rapide sans eau.	Oui	Oui	Oui	Non		

Tableau 30. Produits de nettoyage et d'entretien recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	BUT	CADRE	PAN-NEAUX DE CARROSSE-RIE	ROUES	FINITION « DENIM »	AUTRE	
H-D Black Tire Sidewall Protectant	94628-05	Rétablit le lustre des flancs de pneu noirs.	Non	Non	Non	Non	Pneus	
H-D Preserve Bare Aluminum Protectant	99845-07	Contrôle la corrosion sur les surfaces en aluminium nu.	Si applicable					
H-D Windshield Water Repellent Treatment	99841-01	Permet à l'eau de s'écouler et de se dissiper du pare-brise.	Non	Non	Non	Non	Pare-brise	
H-D Leather Dressing	98261-91V	Imperméabilise et protège les produits en cuir.	Non	Non	Non	Non	Articles en cuir	
S100 Total Cycle Cleaner	99760-85T	Nettoie les surfaces peintes, le chrome et l'aluminium. Rincer complètement alors que les surfaces sont mouillées. Ne pas laisser sécher.	Oui	Oui	Oui	Non		
Détergent de vaisselle éliminateur de graisse	Sans objet	Nettoie les peintures en finition Denim. Diluer selon les instructions du fabricant.	Non	Non	Non	Oui		
Nettoyant pour vitres à base d'ammoniac	Sans objet	Nettoie les peintures en finition Denim. Ne PAS utiliser sur les pare-brise.	Non	Non	Non	Oui		

Tableau 30. Produits de nettoyage et d'entretien recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	BUT	CADRE	PAN-NEAUX DE CARROSSE-RIE	ROUES	FINITION « DENIM »	AUTRE
Nettoyant/protecteur NOVUS 1	99837-94T	Nettoie les pare-brise, les feux arrière et tous les éléments en plastique. Résistant aux empreintes, à la condensation, aux taches et repousse la poussière.	Non	Non	Non	Non	Pare-brise
Produit pour éraflures NOVUS 2	99836-94T	Élimine les éraflures mineures des pare-brise et des éléments en plastique. Utiliser après NOVUS 1.	Non	Non	Non	Non	Pare-brise

Tableau 31. Produits d'entretien des surfaces recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
Gant de lavage	94760-99	Gant de nettoyage absorbant en mélange de laine.
Coussinet doux de détail	94790-01	Coussinet doux pour l'élimination d'insectes et de débris sans rayer la finition de surface.
Bandelettes souples	94680-99	Pour les surfaces cylindriques telles que le guidon, les fourches, les couvercles de la tige de poussée et les rayons.
Softcloth	94656-98	Tissu non absorbant pour l'application et le polissage du Swirl & Scratch et Harley Glaze sur les surfaces peintes ou le chrome.

Tableau 31. Produits d'entretien des surfaces recommandés

PRODUIT	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
Serviette de séchage douce	94791-01	Chiffon synthétique pour le séchage très absorbant sans laisser de résidus. Humecter le chiffon et l'essorer avant l'utilisation pour une meilleure absorbance.
Brosse de roue et de rayon	43078-99	Brosse de nettoyage en forme conique pour les roues.
Chiffon de finition en microfibre	94663-02	Chiffon de finition très absorbant pour le polissage et l'imperméabilisation. Ne contient pas de fibres en nylon.
Applicateurs de finition S100	99780-04	Applicateurs larges en coton pour le nettoyage des fentes et des surfaces finies.

ENTRETIEN DU FINI DENIM

Certaines motos ont un fini Denim (terne ou mat). Le fini Denim a des caractéristiques qui diffèrent de celles des finis brillants de toutes les autres motos Harley-Davidson. Comme le tissu denim, la peinture Denim est sujette à la patine ou au lustre avec l'âge et l'usure, ce qui ajoute du caractère et de la personnalité au fini de la moto. Voir Tableau 30 pour les produits recommandés.

- S'il est rayé, le revêtement couleur de la peinture est égratigné/marqué et ces marques ne peuvent pas être éliminées par frottement.
- S'il est poli, le fini devient moins mat et plus brillant avec le temps.

Comment nettoyer

1. Pour les gros dépôts :
 - a. Utiliser du détergent pour vaisselle éliminateur de graisse et un gant de lavage propre. (Diluer le détergent selon les instructions fournies par son fabricant.)
 - b. Rincer abondamment à l'eau propre.
2. Pour les dépôts légers, utiliser un nettoyant pour vitres (à base d'ammoniac) et un Softcloth. Ceci aide à éliminer les traces de doigt et les impuretés légères.
3. Pour la finition de détail, appliquer du Harley Gloss avec un Softcloth.

ENTRETIEN PIÈCE EN MAGNÉSIUM

Sur les modèles Rocker, les ensembles de feux de direction et de plaque d'immatriculation arrière sont en magnésium. De la cire pour automobiles peut être utilisée sur ces pièces pour les protéger contre la corrosion.

ENTRETIEN PEINTURE SATIN STAINLESS

Certaines pièces sur certains modèles Rocker possèdent une finition de peinture inoxydable satinée. Nettoyer et prendre soin de ses pièces selon les instructions de nettoyage dans la section Entretien du fini Denim. Voir le SOINS ET NETTOYAGE > ENTRETIEN DU FINI DENIM (Page 172).

ENTRETIEN DU CUIR

REMARQUE

De nombreux accessoires et de nombreuses selles Harley-Davidson sont fabriqués en cuir traité ou non traité ou comportent des pièces insérées de cuir. Les matériaux naturels vieillissent différemment et requièrent un entretien différent de celui des matériaux artificiels. Les housses de la selle et les panneaux fabriqués en cuir acquièrent une certaine « personnalité », comme des plissures, avec le temps qui passe. Le cuir est un matériau poreux et organique et chaque produit en cuir se formera à l'usage. Ces produits en cuir vieilliront en prenant leur propre forme et leur propre style suite à leur exposition au soleil, à la pluie et au temps. Cette

patine est naturelle et rehaussera la qualité personnalisée de la moto Harley-Davidson.

Les surfaces en cuir ne sont pas conçues pour être exposées aux intempéries pendant de longues périodes et doivent être protégées avec une housse imperméable pour selle Harley-Davidson ou une housse de protection pour l'entreposage de la moto (vendues séparément). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Le cuir doit être nettoyé et traité périodiquement pour maintenir son apparence et accroître sa longévité. Nettoyer et traiter le cuir une fois par saison ou plus fréquemment dans des conditions difficiles.

AVIS

Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de détergent contenant un agent de blanchiment sur les sacoches, les selles, les panneaux des réservoirs ou les surfaces peintes. Sinon, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00229a)

- Ne pas utiliser de savon ordinaire pour nettoyer le cuir ou la fourrure. Cela pourrait dessécher le cuir ou en éliminer les huiles.

- Utiliser **UNIQUEMENT** un savon pour cuir de bonne qualité pour nettoyer le cuir. Veiller à bien rincer le savon pour cuir avant de traiter le cuir.
 - Ne jamais essayer de sécher le cuir rapidement, à l'aide de moyens artificiels. Toujours laisser sécher le cuir naturellement, à la température ambiante. Toujours laisser le cuir sécher complètement avant toute utilisation.
1. Aspirer ou souffler la poussière.
 2. Nettoyer soigneusement le cuir avec un savon pour cuir de bonne qualité en suivant les instructions d'emploi du fabricant. Rincer abondamment à l'eau à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon propre. Laisser sécher le cuir.
 3. Une fois le cuir sec, le traiter avec un traitement pour cuir de bonne qualité, tel que H-D Leather Dressing.

ENTRETIEN DU PARE-BRISE

AVIS

Les pare-brises et les saute-vents en polycarbonate nécessitent une attention et un entretien appropriés pour les protéger. Le fait de ne pas entretenir correctement le polycarbonate peut endommager le pare-brise et le saute-vent. (00483e)

- Ne pas nettoyer en plein soleil ou par temps chaud.

- Un produit de nettoyage en poudre, abrasif ou alcalin endommagera le pare-vent/pare-brise.

AVIS

Utiliser seulement des produits Harley-Davidson recommandés sur les pare-brise Harley-Davidson. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de produits anti-pluie qui peuvent causer des dommages sur la surface du pare-brise, tels qu'un ternissement ou la formation d'un voile. (00231c)

Les pare-brise nécessitent un entretien spécial. Harley-Davidson recommande l'utilisation des Harley Softcloth pour le nettoyage du pare-brise. Voir Tableau 30 pour les produits de nettoyage recommandés.

REMARQUE

- *Utiliser du PRODUIT POUR RAYURES NOVUS 2 pour enlever les éraflures mineures.*
 - *Pour imperméabiliser le pare-brise, utiliser le TRAITEMENT IMPERMÉABILISANT DE PARE-BRISE.*
 - *Recouvrir le pare-brise avec un chiffon propre mouillé pendant approximativement 15 à 20 minutes avant de le laver facilitera l'élimination des insectes desséchés.*
1. Utiliser un savon doux et de l'eau tiède pour laver le pare-brise.

2. Essuyer avec une serviette de séchage douce et propre.

REMARQUE

Pour réduire au minimum les marques de liquide, le nettoyage doit être effectué lorsque la moto est froide et garée à l'ombre. Des traces légères de liquide sont normales et peuvent être plus visibles sur les pare-brise colorés.

ENTRETIEN DES ROUES

Un lavage périodique et l'utilisation d'un agent de protection contre la corrosion permettront de conserver l'aspect d'origine des roues. Elles peuvent être endommagées par des produits chimiques réactifs, des nettoyeurs de roues à base d'acide, la poussière des freins et un manque d'entretien. Voir Tableau 30 pour les produits de nettoyage recommandés.

REMARQUE

- *Il est impératif d'entretenir les roues chaque semaine afin de les protéger contre les piqûres et la corrosion.*
- *La corrosion de ces composants n'est pas considérée comme un défaut de matériau ni de fabrication.*
- *Les roues en aluminium ne sont pas revêtues d'une couche protectrice.*

LAVAGE DE LA MOTO

Se reporter à Tableau 30 et Tableau 31 pour les produits d'entretien et de nettoyage recommandés.

Préparation

1. Laisser refroidir la moto avant le rinçage ou le lavage. Les jets d'eau sur les surfaces chaudes peuvent laisser des taches d'eau et des dépôts minéraux.
2. Rincer la moto du bas vers le haut.
3. Pour enlever des insectes ou de la boue séchée, tremper sous un chiffon mouillé.

Nettoyage des roues et des pneus

1. Rincer les surfaces des roues et des pneus. Éviter les éclaboussures de poussière des freins sur le chrome ou les surfaces peintes.
2. Appliquer du nettoyeur de roue et de pneu. Laisser le nettoyeur agir pendant une minute.
3. Nettoyer la roue avec un coussinet doux de détail ou une brosse de roue et de rayon. Utiliser des bandelettes souples pour nettoyer les rayons de roue.
4. Bien rincer.

Lavage de la moto

REMARQUE

Se reporter aux instructions appropriées dans cette section pour le nettoyage du cuir, des finis Denim (ternes), des pare-brise et des autres surfaces spéciales.

1. Remplir un seau d'eau claire.
2. Remplir un autre seau d'eau et de nettoyant H-D Sunwash concentré en suivant les instructions sur l'emballage.
3. Tremper le gant de lavage H-D dans la solution Sunwash. Laver toutes les surfaces en commençant par le haut.
4. Utiliser H-D Bug Remover pour enlever les insectes.
5. Rincer du bas vers le haut, puis du haut vers le bas.

Séchage de la moto

1. Sécher les surfaces de la moto du haut vers le bas en utilisant une serviette de séchage douce ou un sèche-moto HOG Blaster.
2. Tremper la serviette dans de l'eau propre et l'essorer. La serviette est plus absorbante lorsqu'elle est mouillée.
3. Essuyer la moto.

4. Répéter si nécessaire jusqu'à ce que la moto soit complètement sèche.

Polissage et imperméabilisation

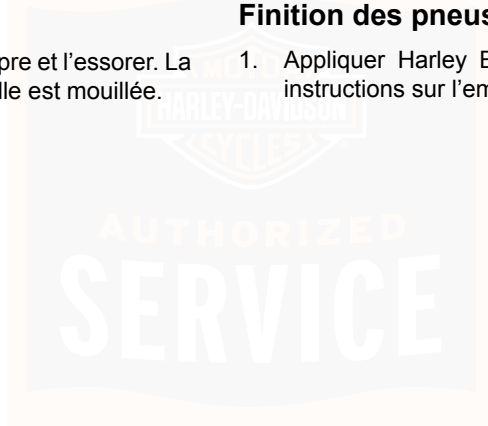
REMARQUE

Si la moto a un fini Denim, sauter la procédure Polissage et imperméabilisation.

1. Appliquer la pâte de polissage et d'étanchéité Harley Glaze avec un Softcloth ou un chiffon de finition en microfibre en suivant les instructions sur l'emballage.
2. Polir avec un Softcloth.

Finition des pneus

1. Appliquer Harley Black sur les pneus en suivant les instructions sur l'emballage.



DÉPANNAGE : GÉNÉRALITÉS

▲ AVERTISSEMENT

La section consacrée au dépannage du présent manuel du propriétaire est un guide pour diagnostiquer les problèmes. Lire le manuel d'entretien avant d'effectuer tout travail. Une réparation et/ou une maintenance inadéquates pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00080a)

La liste de vérification suivante comportant les défaillances de fonctionnement éventuelles accompagnées de leurs causes probables sera utile pour maintenir la moto en bon état de fonctionnement. Plus d'une défaillance à la fois peut causer le problème, ce qui doit être vérifié avec soin.

MOTEUR

Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur

1. Commutateur de marche du moteur en position ARRÊT.
2. Le contacteur à clé n'est pas en position MARCHÉ.
3. Batterie déchargée ou connexions desserrées ou corrodées (solénoïde brouté).
4. Levier d'embrayage non serré contre le guidon ou transmission pas au point mort.

5. La béquille latérale n'est pas en position rétractée (cela est nécessaire uniquement pour les modèles internationaux).
6. Fusible grillé.

Le moteur tourne, mais ne démarre pas

1. Réservoir de carburant vide.
2. Batterie déchargée ou connexions de borne de batterie desserrées ou cassées.
3. Bougies encrassées.
4. Connexions de câble de bougie desserrées ou en mauvais état et créant des courts-circuits.
5. Fils ou branchement de câbles desserrés ou corrodés au niveau de la bobine ou de la batterie.
6. Pompe à carburant inopérante.
7. Fusible grillé.

Le démarrage est difficile

1. Bougies en mauvais état, ont un écartement inadéquat ou sont partiellement encrassées.
2. Câbles de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Batterie presque déchargée.

4. Fil ou branchement du câble desserré à l'une des bornes de batterie ou au niveau de la bobine.
5. Huile moteur trop épaisse (fonctionnement en hiver).
6. Le tuyau de mise à l'air libre du réservoir de carburant ou la conduite de carburant bouché, débit de carburant restreint.
7. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit de carburant.
8. Pompe à carburant inopérante.

Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés

1. Bougies en mauvais état ou partiellement encrassées.
2. Câbles de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Électrodes de bougie trop ou pas assez écartées.
4. Batterie presque déchargée.
5. Fil endommagé ou connexion desserrée au niveau des bornes de la batterie ou des bobines.
6. Fil mal isolé provoquant un court-circuit intermittent.
7. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit de carburant.
8. Circuit de mise à l'air libre carburant bouché. Consulter un concessionnaire.

9. Un ou plusieurs injecteurs encrassés.

Encrassement fréquent d'une bougie

1. Mélange de carburant trop riche.
2. Mauvaise bougie.

Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis)

1. Mauvais carburant.
2. Erreur dans le type de bougie utilisée.

Surchauffe

1. Alimentation en huile insuffisante ou l'huile ne circule pas.
2. Important dépôt de carbone provenant d'une surcharge de moteur. Consulter un concessionnaire.
3. Débit d'air insuffisant sur les culasses pendant les périodes prolongées de ralenti ou de conduite de défilé.

Vibration excessive

1. Écrous d'arbre de pivot de fourche arrière desserrés. Consulter un concessionnaire.
2. Boulons de montage du moteur avant desserrés. Consulter un concessionnaire.

3. Boulons de montage du moteur à la transmission desserrés. Consulter un concessionnaire.
4. Cadre cassé. Consulter un concessionnaire.
5. Chaîne avant ou chaînons grippés du fait d'un manque de graissage ou d'une usure importante de courroie.
6. Roues et/ou pneus endommagés. Consulter un concessionnaire.
7. Véhicule mal aligné. Consulter un concessionnaire.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

L'alternateur ne charge pas

1. Régulateur non mis à la masse. Consulter un concessionnaire.
2. Fil de masse du moteur desserré ou endommagé. Consulter un concessionnaire.
3. Fils du circuit de charge desserrés ou endommagés. Consulter un concessionnaire.

Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale

1. Batterie faible.
2. Utilisation excessive d'accessoires rajoutés.
3. Connexions desserrées ou corrodées.

4. Périodes prolongées de conduite au ralenti ou à faible vitesse.

TRANSMISSION

Le changement de vitesse est rigide

1. Tige de sélecteur de vitesse tordue. Consulter un concessionnaire.

Saut de vitesses

1. Crabots de sélection de vitesse usés dans la transmission. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage patine

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Disques de friction usés. Consulter un concessionnaire.
3. Tension du ressort d'embrayage insuffisante. Consulter un concessionnaire.

Embrayage grippé ou qui ne relâche pas

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Déversement du carter de chaîne primaire.

3. Disques d'embrayage voilés. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage broute

1. Disques de friction ou disques d'acier usés ou faussés. Consulter un concessionnaire.

FREINS

Les freins ne tiennent pas normalement

1. Maître-cylindre manque de fluide. Consulter un concessionnaire.

2. Conduite de frein contient des bulles d'air. Consulter un concessionnaire.

3. Piston de maître-cylindre usé. Consulter un concessionnaire.

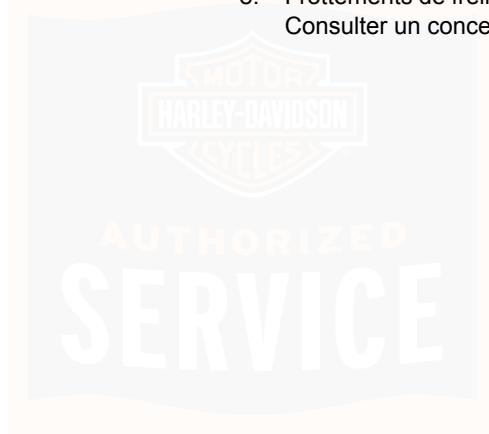
4. Graisse ou huile sur les plaquettes de frein. Consulter un concessionnaire.

5. Plaquettes de frein très usées. Consulter un concessionnaire.

6. Disque de frein très usé ou voilé. Consulter un concessionnaire.

7. Évanouissement des freins à cause d'un échauffement cumulatif interne. Freinage excessif ou fort frottement des plaquettes de freins. Consulter un concessionnaire.

8. Frottements de frein. Jeu insuffisant du levier de guidon. Consulter un concessionnaire.



GARANTIE ET MAINTENANCE

Le présent manuel du propriétaire contient la garantie de cette nouvelle moto et une fiche de maintenance du propriétaire.

Il incombe au propriétaire de suivre les intervalles kilométriques périodiques tels qu'ils sont indiqués. Toutes les interventions d'entretien spécifiées doivent être exécutées pour que la garantie demeure valable.

1. Prendre rendez-vous avec un concessionnaire Harley-Davidson pour faire inspecter et réviser la moto juste avant les premiers 1.600 km (1000 mi) ou 800 km (500 mi) pour les modèles Springer.
2. Apporter ce manuel du propriétaire lors des visites chez le concessionnaire pour faire inspecter et réviser la moto.
3. Demander au technicien de concessionnaire de signer la fiche de maintenance dans le manuel du propriétaire aux intervalles kilométriques appropriés. Les fiches devraient être conservées par le propriétaire comme pièces justificatives de la bonne exécution des interventions d'entretien.
4. Conserver également tous les autres reçus attestant de l'achat de pièces, de la réalisation de toute opération d'entretien ou de maintenance.

En cas de revente du véhicule, ces documents devront être remis au nouveau propriétaire.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

Utiliser uniquement des pièces et accessoires approuvés par Harley-Davidson. L'utilisation de certaines pièces de performance provenant d'autres fabricants risque d'annuler la garantie. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Les concessionnaires Harley-Davidson sont des propriétaires exploitants indépendants qui peuvent vendre des pièces et accessoires non fabriqués et non approuvés par Harley-Davidson. Il faut par conséquent comprendre que nous ne sommes pas, et ne pouvons pas être, responsables de la qualité, de l'adaptation ou de la sécurité de toute pièce, tout accessoire ou toute modification de conception d'une autre marque que Harley-Davidson (main-d'œuvre comprise) pouvant être vendu et/ou installé par nos concessionnaires.

HARLEY-DAVIDSON, ET RIEN D'AUTRE

Les pièces de rechange Harley-Davidson Genuine sont conçues et testées spécifiquement pour être utilisées sur la moto. Insister pour que le concessionnaire n'utilise que des

pièces de rechange Genuine afin de garder la moto Harley-Davidson et sa garantie intactes.

REMARQUE

L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter la garantie limitée de motos Harley-Davidson dans ce manuel ou un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

RÉGLEMENTATION SUR LE BRUIT EPA AUX ÉTATS-UNIS

La réglementation sur le bruit de l'EPA demande que les déclarations suivantes soient incluses dans le manuel du propriétaire.

Réglementation EPA

LA MODIFICATION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT EST INTERDITE : La loi fédérale interdit les actes suivants ou le fait d'en être responsable : (1) La suppression ou la désactivation par toute personne, pour des raisons autres que l'entretien, la réparation ou le remplacement d'un dispositif ou élément de conception incorporé à tout véhicule neuf dans le but de contrôler le bruit, ceci avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final ou pendant son utilisation, ou (2) l'utilisation du véhicule une fois que le dispositif ou l'élément susmentionné a été retiré ou désactivé par quelque personne que ce soit.

PARMI LES ACTES CONSIDÉRÉS COMME MODIFICATION, CITONS LES ACTES SUIVANTS :

1. Le remplacement du (des) silencieux et/ou du système d'échappement par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
2. La suppression ou la modification des chicanes internes du silencieux de quelque manière que ce soit.
3. Le remplacement de l'ensemble d'admission d'air par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
4. La modification de l'ensemble d'admission d'air d'une manière qui le rend illégal pour son utilisation en zone urbaine.

Harley-Davidson recommande vivement que l'entretien de toute pièce liée au système du contrôle du bruit soit effectué par un concessionnaire Harley-Davidson qui dispose des pièces Genuine Harley-Davidson.

CONTRÔLES DE L'ÉVAPORATION DU CARBURANT POUR LA CALIFORNIE : MODÈLES 2010

Toutes les motos Harley-Davidson neuves 2010 vendues dans l'État de la Californie sont équipées d'un système de contrôle des émissions de carburant. Ce système est conçu pour satisfaire à la réglementation CARB en vigueur à l'époque de la fabrication. Une déclaration de garantie des émissions CARB peut être obtenue du concessionnaire.

Le système nécessite un peu de maintenance. Une inspection périodique est requise pour s'assurer que les tuyaux sont acheminés correctement, qu'ils ne sont pas entortillés ou bloqués, et que tous les raccords sont serrés. Le serrage de la visserie de montage doit aussi être vérifié régulièrement.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE/L'ENTRETIEN

Tout concessionnaire agréé Harley-Davidson est responsable de l'exécution de toute opération couverte par la garantie sur la moto. Pour toute question concernant les obligations de garantie, contacter un concessionnaire de vente.

Pour des travaux d'entretien normaux ou des travaux sous garantie selon les conditions ci-dessus, le nom et l'adresse du concessionnaire américain Harley-Davidson le plus proche peuvent être obtenus en composant le 1-800-490-9635 (appel gratuit) dans tous les états sauf l'Alaska et Hawaï. Pour chercher les concessionnaires dans le monde, voir www.harley-davidson.com.

REMARQUE

Le numéro indiqué ci-dessus est accessible avec un téléphone à touches.

SIGNALEMENT DES VICES DE SÉCURITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Les vices de sécurité doivent être signalés à la NHTSA (Administration nationale de la sécurité du trafic routier) et à Harley-Davidson.

Déclaration NHTSA

Si vous pensez que votre véhicule a une anomalie qui pourrait causer un accident ou pourrait causer des blessures ou la mort, informer immédiatement la NHTSA en plus d'en informer Harley-Davidson.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et, si elle détermine qu'un vice de sécurité existe dans un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA

ne peut pas s'impliquer dans des problèmes individuels entre vous, le concessionnaire ou Harley-Davidson.

Se reporter au Tableau 32 pour contacter la NHTSA.

Tableau 32. Contacts NHTSA

ÉLÉMENT	DONNÉES
Téléphone	Appeler le numéro vert de la sécurité automobile : 888-DASH-2DOT
Courrier	Ministère des transports US, Administration nationale de la sécurité du trafic routier, Bureau des enquêtes d'anomalie, NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C., USA 20590
Site Internet :	www.nhtsa.dot.gov

Vous pouvez aussi obtenir d'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur en composant le numéro vert.

DOCUMENTATION REQUISE POUR LES MOTOS D'IMPORTATION

Si une Harley-Davidson est importée aux États-Unis, une documentation additionnelle est requise pour qu'elle soit prise

en charge par la garantie limitée du fabricant aux États-Unis. Un concessionnaire Harley-Davidson peut fournir un formulaire expliquant les exigences.

COORDONNÉES DU PROPRIÉTAIRE

En cas de changement d'adresse, de revente de la moto ou d'achat d'une moto Harley-Davidson ou Buell d'occasion, consulter un concessionnaire Harley-Davidson ou Buell pour mettre à jour les coordonnées de propriétaire.

Ceci permettra à la compagnie d'avoir des renseignements exacts (tels qu'ils sont exigés par la loi dans certains pays) et permettra à la compagnie d'aviser le propriétaire en cas de rappel de sécurité ou de programme de produit.

Des coordonnées du propriétaire à jour doivent aussi être déposées chez la compagnie lors du transfert d'un contrat du plan de service prolongé sur une moto d'occasion.

Lors de la mise à jour des coordonnées, le concessionnaire nécessitera le numéro d'identification de véhicule (VIN), le kilométrage du compteur kilométrique et la date du transfert du véhicule (si applicable).

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2010

24 mois/kilométrage illimité

Harley-Davidson garantit qu'un concessionnaire Harley-Davidson autorisé réparera ou remplacera gratuitement toute pièce détachée de moto/side-car Harley-Davidson de 2010 neufs qui s'avèreraient avoir des vices de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Une telle réparation et un tel remplacement constitueront la seule obligation de Harley-Davidson et le seul recours du client dans le cadre de cette garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE NIVEAUX ANTIPOLLUTION ET BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE TEMPS, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE

D'UTILISATION DE LA MOTO, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire. Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Les termes et conditions ci-dessous s'appliquent à cette garantie :

Durée

1. La durée de cette garantie limitée est de vingt-quatre mois, à partir de (a) la date d'achat au détail initial et de livraison par un concessionnaire Harley-Davidson agréé, ou (b) le troisième anniversaire du dernier jour de l'année du modèle de moto/side-car, selon la première échéance. Le concessionnaire soumettra un formulaire d'enregistrement de vente et de garantie électronique pour commencer la garantie.
2. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la motocyclette/side-car au cours de la période de garantie.

Obligations du propriétaire

Pour obtenir le service sous garantie, retourner la moto/side-car, aux frais du propriétaire, pendant la période de garantie, à un concessionnaire agréé. Celui-ci devrait pouvoir exécuter les travaux sous garantie pendant ses heures ouvrables normales et dans les plus brefs délais, selon la charge de travail du service d'entretien et selon la disponibilité des pièces nécessaires.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Exclusions

Cette garantie ne s'appliquera pas aux motocyclettes/side-cars dans les cas suivants :

1. Véhicules qui n'ont pas été employés ou entretenus conformément aux spécifications figurant dans le manuel du propriétaire.
2. Véhicules qui ont été abusés, mal utilisés, mal remisés, utilisés comme véhicules « tout terrain », ou utilisés dans des courses ou des compétitions quelconques.
3. Véhicules qui ne sont pas fabriqués pour satisfaire aux lois du marché dans lequel ils sont immatriculés.

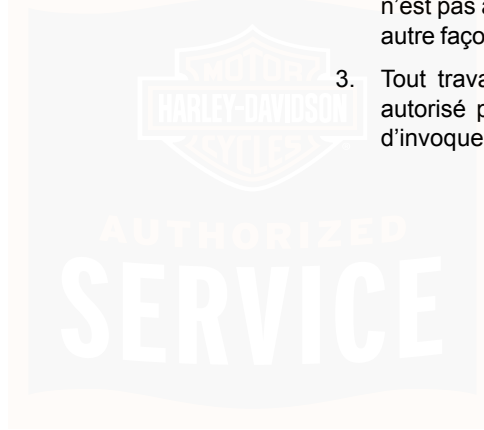
4. L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.
5. Cas de force majeure, guerre, émeute, insurrection, catastrophes naturelles, y compris, mais non limité à, contamination nucléaire, foudre, feux de forêt, tempêtes de poussière, tempêtes de grêle, tempêtes de glace, tremblements de terre, inondations, ou pour d'autres circonstances hors du contrôle de Harley-Davidson.

Autres restrictions

Ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour la maintenance normale, telle qu'elle est recommandée dans le manuel du propriétaire, ou le remplacement des pièces nécessitées par l'usure normale, y compris les articles ci-dessous : Pneus, lubrification, changement d'huile et de filtre, nettoyage du circuit de carburant, entretien de la batterie, révision du moteur, bougies, freins, embrayage, réglage de la chaîne/courroie et remplacement de la chaîne.

2. Les défauts esthétiques qui proviennent d'un abus par le propriétaire, un manque d'entretien correct ou des conditions environnementales (sauf les défauts qui sont causés par des vices de matériau ou de fabrication, et qui sont couverts par cette garantie pour la durée de la période de garantie).
3. Toute condition esthétique existant au moment de la livraison de détail et qui n'a pas été documentée par le détaillant avant la livraison.
4. Les défauts ou les dommages subis par la moto et causés par des modifications non conformes aux spécifications d'usine de Harley-Davidson.



Important : Lire attentivement

1. Nos concessionnaires sont des propriétaires exploitants indépendants pouvant vendre des pièces et accessoires d'autres marques. Par conséquent, HARLEY-DAVIDSON N'EST PAS RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ, DE LA QUALITÉ OU DE L'ADAPTABILITÉ DE TOUTE PIÈCE, TOUT ACCESSOIRE OU TOUTE MODIFICATION DE CONCEPTION (MAIN-D'ŒUVRE COMPRISE) POUVANT ÊTRE VENDU ET/OU INSTALLÉ PAR NOS CONCESSIONNAIRES.
2. Cette garantie limitée constitue un contrat entre vous et le fabricant. Elle est séparée de toute garantie que vous pouvez recevoir du concessionnaire. Le concessionnaire n'est pas autorisé à altérer, modifier ou changer de toute autre façon les termes et les conditions de cette garantie.
3. Tout travail ou remplacement de pièce sous garantie autorisé par le fabricant n'empêchera pas le fabricant d'invoquer ultérieurement toute exclusion applicable.

REMARQUES



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2010

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle du bruit, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

La Harley-Davidson Motor Company garantit au premier propriétaire ainsi qu'à chaque propriétaire ultérieur que ce véhicule a été conçu et construit pour qu'il soit conforme, au moment de sa vente, à la réglementation applicable de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (selon des essais conformes à la procédure d'essai de conduite F-76) et qu'il est dépourvu de vices de matériau et de fabrication qui pourraient causer la non-conformité de cette moto avec les normes de ladite Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai d'un (1) an après la date initiale d'achat au détail et de livraison par un concessionnaire Harley-Davidson agréé, ou un délai d'un (1) an après le [deuxième] anniversaire du dernier jour de l'année du modèle de moto, ou 6.000 km (3730 mi), selon la première échéance. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie. Si la moto a été utilisée comme véhicule de démonstration, la garantie aurait pu commencer, ou arriver à expiration, avant

la date de vente initiale au détail. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DES ÉMISSIONS) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie limitée de deux ans commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT :

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération ou la non-performance de la maintenance spécifiée dans le manuel du propriétaire.

2. Le remplacement, la dépose ou la modification de toute partie du SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT (constitué du système d'échappement et de l'ensemble d'admission/filtre à air) avec des pièces qui ne sont pas certifiées comme homologuées pour le bruit dans le cadre d'une utilisation urbaine.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.
4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE TEMPS, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE D'UTILISATION DE LA MOTO, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

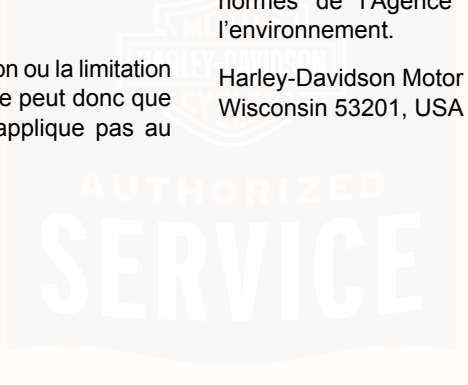
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de bruit soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle du bruit peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2010

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle des émissions de carburant, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

La Harley-Davidson Motor Company garantit au premier propriétaire ainsi qu'à chaque propriétaire ultérieur que ce véhicule a été conçu et construit pour qu'il soit conforme, au moment de sa vente, à la réglementation applicable de l'Agence fédérale américaine pour la protection de l'environnement et qu'il est dépourvu de vices de matériau et de fabrication qui pourraient causer la non-conformité de cette moto avec les normes de ladite Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai de cinq (5) ans après la date initiale d'achat au détail et de livraison par un concessionnaire Harley-Davidson agréé, ou un délai de cinq (5) ans après le [deuxième] anniversaire du dernier jour de l'année du modèle de moto, ou 30.000 km (18641 mi), selon la première échéance. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie. Si la moto a été utilisée comme véhicule de démonstration, la garantie aurait pu commencer, ou arriver à expiration, avant

la date de vente initiale au détail. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DU BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération, un accident ou la non-performance de la maintenance spécifiée dans le manuel du propriétaire.

2. Le remplacement des pièces (telles que les bougies, les filtres à carburant et à huile, etc.) utilisées pour la maintenance requise.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.
4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE TEMPS, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE D'UTILISATION DE LA MOTO, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

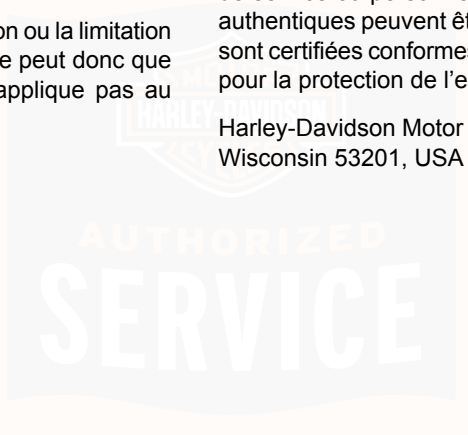
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de contrôle des émissions soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle des émissions de carburant peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



INTERVALLES D'ENTRETIEN RÉGULIER : MODÈLES SOFTAIL

Une lubrification et une maintenance périodiques permettront aux motos neuves Harley-Davidson de fonctionner à leur performance optimale. Le concessionnaire Harley-Davidson est la personne qui sait le mieux comment entretenir une moto en suivant des méthodes et en utilisant du matériel approuvés en usine, ce qui vous garantit un traitement approfondi et compétent.

REMARQUE

- *Voir Tableau 33. Des interventions d'intervalles de maintenance régulières sont requises pour maintenir la validité de votre garantie. L'utilisation de pièces et de procédures d'entretien autres que celles approuvées par Harley-Davidson risque d'annuler la garantie. Toute altération des composants du système de contrôle des émissions, tels que le carburateur et le système d'échappement, peut constituer une violation des lois fédérales et régionales.*
- *Voir Tableau 34 et Tableau 35. Lors de l'entretien de la moto, apporter ce Manuel chez le concessionnaire et remplir l'information nécessaire dans les espaces vides des colonnes indiquées.*

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Si la moto est conduite dans des conditions difficiles (froid sévère, chaleur extrême, environnement très poussiéreux, routes très endommagées, dans de l'eau stagnante, etc.), effectuer la maintenance régulière à des intervalles plus fréquents pour assurer le bon fonctionnement de la moto. Si la moto n'est pas maintenue, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00094a)

Tableau 33. Intervalles d'entretien réguliers : Modèles Softail de 2010

ARTICLE ENTRETENU	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000 mi)	40 000 km (25 000 mi)	48 000 km (30 000 mi)	NOTES
Huile moteur et filtre	Remplacer.	X	X	X	X	X	X	X	
Conduites d'huile et circuit de freinage	Vérifier pour déceler des fuites, des contacts ou de l'abrasion.	X	X	X	X	X	X	X	1 et 3
Filtre à air	Inspecter, faire l'entretien nécessaire.	X	X	X	X	X	X	X	
Système d'échappement	Rechercher des fuites, des fissures et des fixations ou des pare-chaaleur desserrés ou absents.	X	X	X	X	X	X	X	3
Pneus	Vérifier la pression, inspecter la bande de roulement.	X	X	X	X	X	X	X	
Rayons de roue (le cas échéant)	Vérifier le serrage.	X	X			X			1 et 5
Lubrifiant de carter de chaîne primaire	Remplacer.	X		X		X		X	
Lubrifiant de transmission	Remplacer.	X				X			
Embrayage	Vérifier le réglage.	X	X	X	X	X	X	X	1
Courroie d'entraînement et pignons	Vérifier, régler la courroie.	X	X	X	X	X	X	X	1
Commandes des gaz, de frein et d'embrayage	Vérifier, régler et lubrifier.	X	X	X	X	X	X	X	1
Béquille latérale	Inspecter et lubrifier.	X		X		X		X	1
Conduites et raccords de carburant	Vérifier pour déceler des fuites, des contacts ou de l'abrasion.	X	X	X	X	X	X	X	1 et 3
Filtre à carburant dans le réservoir de carburant	Remplacer.						X		1
Liquide de frein	Vérifier l'état et le niveau.	X	X	X	X	X	X	X	4
Plaquettes et disques de frein	Inspecter l'usure.	X	X	X	X	X	X	X	

Tableau 33. Intervalles d'entretien réguliers : Modèles Softail de 2010

ARTICLE ENTRETENU	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000 mi)	40 000 km (25 000 mi)	48 000 km (30 000 mi)	NOTES
Bougies	Inspecter.	X	X	X	X	X	X	X	
	Remplacer.					X			
Commutateurs et composants électriques	Vérifier le fonctionnement.	X	X	X	X	X	X	X	
Huile de fourche avant	Remplacer.	Remplacer au terme des premiers 80.000 km (50000 mi).							1 et 6
Roulements de la colonne de direction (modèles Softail)	Régler.	X		X		X		X	1
	Lubrifier.			X		X		X	2
Roulements de la colonne de direction (modèles Springer)	Régler.	X		X		X		X	1
	Lubrifier.	Lubrifier tous les 4.000 km (2500 mi).							1 et 8
Bagues du pare-brise (le cas échéant)	Inspecter.			X		X		X	1
Roulements de culbuteur du Springer	Régler.	X		X		X		X	1 et 7
Fixations essentielles	Vérifier le serrage.	X		X		X		X	1 et 3
Batterie	Vérifier la batterie et nettoyer les connexions.								3
Essai de route	Vérifier le fonctionnement des pièces et des systèmes.	X	X	X	X	X	X	X	
REMARQUES :	<p>1. Doit être effectué par un concessionnaire agréé Harley-Davidson, sauf si l'on dispose des outils appropriés et des données d'entretien et si l'on est mécanicien qualifié.</p> <p>2. Démonter, lubrifier et inspecter tous les 48.000 km (30000 mi).</p> <p>3. Effectuer annuellement ou aux intervalles spécifiés, selon la première échéance.</p> <p>4. Changer le liquide de frein DOT 4 et purger le système de frein tous les deux ans.</p> <p>5. Effectuer la vérification du serrage des rayons aux intervalles d'entretien de 1 600 km (1 000 mi), 8 000 km (5 000 mi) et 32 000 km (20 000 mi) et tous les 24 000 (15 000 mi) par la suite. Les véhicules ne sont pas tous équipés de roues à rayons. Consulter le sujet approprié dans le manuel d'entretien.</p> <p>6. Remplacer l'huile de fourche et inspecter tous les 80.000 km (50000 mi).</p> <p>7. Régler au terme des premiers 800 km (500 mi).</p> <p>8. Démonter, lubrifier et inspecter tous les 32.000 km (20000 mi).</p>								

Tableau 34. Fiches de maintenance du propriétaire : tous les modèles Softail sauf Springer

INTERVALLE D'ENTRETIEN EN KILOMÈTRES (MILES)	DATE	NUMÉRO DU CONCESSIONNAIRE	NOM DU TECHNICIEN	SIGNATURE DU TECHNICIEN
1 600 km (1 000 mi)				
8 000 km (5 000 mi)				
16 000 km (10 000 mi)				
24 000 km (15 000 mi)				
32 000 km (20 000 mi)				
40 000 km (25 000 mi)				
48 000 km (30 000 mi)				
56 000 km (35 000 mi)				
64 000 km (40 000 mi)				
72 000 km (45 000 mi)				
80 000 km (50 000 mi)				

Tableau 35. Fiches de maintenance du propriétaire : Tous les modèles Softail Springer

INTERVALLE D'ENTRETIEN	DATE	NUMÉRO DE CONCESSIONNAIRE	NOM DU TECHNICIEN	SIGNATURE DU TECHNICIEN
800 km (500 mi)				
1.600 km (1000 mi)				
4.000 km (2500 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
12.000 km (7500 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
20.000 km (12500 mi)				

Tableau 35. Fiches de maintenance du propriétaire : Tous les modèles Softail Springer

INTERVALLE D'ENTRETIEN	DATE	NUMÉRO DE CONCESSIONNAIRE	NOM DU TECHNICIEN	SIGNATURE DU TECHNICIEN
24.000 km (15000 mi)				
28.000 km (17500 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
36.000 km (22500 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
44.000 km (27500 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
52.000 km (32500 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
60.000 km (37500 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
68.000 km (42500 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
76.000 km (47500 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTATION SUR L'ENTRETIEN

Voir Tableau 36. Rendre visite à un concessionnaire Harley-Davidson ou aller sur www.harley-davidson.com pour

acheter un Manuel d'entretien ou des pièces de moto. Les manuels autorisés par l'usine représentent la source d'information la plus complète et détaillée après le concessionnaire Harley-Davidson.

Tableau 36. Informations pour l'entretien : Modèles Softail de 2010

DOCUMENT	LANGUE	NUMÉRO DE PIÈCE
Manuel d'entretien	Anglais	99482-10
Manuel de diagnostic électrique	Anglais	99498-10
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Français	99482-10FR
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Allemand	99482-10DE
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Espagnol	99482-10ES
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Italien	99482-10IT
Catalogue des pièces détachées	Anglais	99455-10

RENSEIGNEMENTS DE MARQUE DE COMMERCE H-D MICHIGAN, INC.

Harley, Harley-Davidson, H-D, Bar & Shield, Cross Bones, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, HD, Harley, Harley-Davidson, Heritage Softail, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Tech Link, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Tour-Pak, Screamin' Eagle, Softail, Super Glide, SYN3, Ultra Classic, V-Rod, VRSC et Harley-Davidson Genuine Motor Parts et Genuine Motor

Accessories sont quelques-unes des marques commerciales de H-D Michigan, Inc.

MARQUES DE PRODUITS DÉPOSÉES

Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Gunk, Hydroseal, Hylomar, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto et XM Satellite Radio figurent parmi les marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Index

A

Agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière.....	183
Alarme.....	73
Alignement du phare.....	125
Alternateur/régulateur de tension.....	133
Alternateur/régulateur de tension.....	133
Amortisseur.....	56
Amortisseurs.....	56,117
Ampoules de feu de direction (style ogive).....	128
Ampoules du feu de direction (diffuseur style plat).....	129
Applications d'huile.....	108
Arrêt du moteur.....	87
Avertisseur.....	37
Axe de pivot de fourche arrière.....	110

B

Bagages.....	13
Batterie.....	46,78,134,140,144
Bougies.....	117
Béquille latérale.....	51,51
Béquille latérale.....	51

C

Carburant.....	30,31,46,53,118
Carburant.....	30,31
Carburant et huile.....	30
Carter de chaîne primaire.....	23,103
Changement de vitesse.....	49,87
Changement d'huile moteur.....	96
Charge de la batterie.....	134
Commandes.....	37,49,50
Commandes de guidon.....	37
Commutateurs de feu de direction.....	41
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	5,13
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	13
Consignes de sécurité de fonctionnement.....	5
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie.....	183
Convertisseurs catalytiques.....	31
Coordonnées du propriétaire.....	184
Courroie.....	106
Courroie d'entraînement.....	106
Courroie d'entraînement arrière.....	106
Cuir.....	173

Index

D	
Disjoncteur de courant.....	78,146
Documentation sur l'entretien.....	197
Définitions de sécurité.....	1
Démarrage de batterie par câbles.....	144
Démarrage du moteur.....	85
Dépannage.....	47,177,179,179,180
E	
Embrayage.....	37,109
Entreposage.....	163
Entreposage de la moto.....	163
Entretien des roues.....	175
Entretien du cuir.....	173
Entretien du cuir et du vinyle.....	173
F	
Feu arrière.....	127,130,131
Feux de direction.....	37,41,41,47,127, 129
Feux de direction.....	127,129
Feux de détresse.....	41
Feux de détresse.....	41,70
Feux de détresse.....	41
Filtre à air.....	118
Filtre à carburant.....	109
Fini Denim.....	172
Fonctionnement.....	50,83,87
Freins.....	50,110,180
Fusibles.....	78,146
Fusibles et relais.....	78,146
G	
Garantie.....	181,183,185,189,191
Garantie limitée.....	185,189,191
Garantie limitée du système de contrôle des émissions de carburant.....	191
Garantie limitée du système de contrôle du bruit.....	189
GAWR.....	13
GAWR/GVWR.....	13
GVWR.....	13

Index

H

Huile.....	92
Huile de fourche avant.....	109
Huile moteur.....	47,92,93,96,99
Huile moteur et filtre.....	96

I

Importer une moto.....	184
Indicateurs lumineux.....	46,47
Indice d'octane.....	31
Instruments.....	41,46,47,51
Intervalles d'entretien.....	193

L

L'agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière (NHTSA).....	183
Lavage.....	175
Levier de sélection de vitesse.....	49
Liquide de refroidissement.....	23
Liste de vérification avant la conduite.....	83
Localisateur de concessionnaire.....	183
Lubrifiant de carter de chaîne.....	104

Lubrification.....	108
Lubrification de la transmission.....	100
Lubrification du carter de chaîne primaire.....	103
Lubrification du châssis.....	108
Lubrification en hiver.....	99

M

Maintenance.....	91,91,92,93,96, 108, 108, 109, 109, 109, 110, 110, 117, 117, 118, 125, 129, 131, 133, 134, 181, 193
Maintenance en cours de rodage.....	91
Manuel.....	1
Marche arrière.....	46
Marques déposées.....	198,198
Mode sonore de la sirène (confirmation).....	75
Moteur.....	46,87,177
Mélanges d'essence.....	30

N

Nettoyage.....	167, 172, 173, 173, 173, 174, 175, 175
Nettoyage du pare-brise.....	174
Nettoyer.....	175

Index

NIV.....	17
Niveau d'huile.....	93
Numéro d'identification de véhicule.....	17
Numéro de téléphone du localisateur de concessionnaire.....	183

P

Pare-brise.....	174
Pare-brise : FLSTC.....	60
Pare-brise (modèles FLSTC).....	60
Peinture inoxydable satinée.....	173
Peinture inoxydable satinée (FXCW).....	173
Phare.....	47,121,125,126
Pièces de rechange d'usine.....	181
Pièces en magnésium.....	173
Plaquettes de frein.....	113
Plaquettes de frein (modèles Springer).....	113
Pneus.....	29,114,115
Polissage.....	175
Porte-clés.....	64,77
Porte-clés à télécommande.....	77
Poussoirs hydrauliques.....	109
Produits de nettoyage de moto.....	167
Protection électrique.....	146

Précharge.....	56
Pédale de sélection de vitesse talon/pointe.....	49
Pédale de sélection de vitesse talon/pointe.....	49

R

Remplacement de l'ampoule.....	121,129,130,131
Remplacement des bougies.....	117
Remplacement des pneus.....	115
Remplacement du phare.....	121
Rodage.....	91
Roues.....	175
Roulements de fourche avant.....	110
Règles de conduite de rodage.....	82
Règles de la sécurité routière.....	12
Réglage des rétroviseurs.....	52
Réglage du phare.....	125
Réglementation sur le bruit EPA.....	182
Régulateur de vitesse.....	46
Rétroviseurs.....	52

Index

S

Sacoches.....	59
Sacoches (modèles FLSTC).....	57
Sacoches : FLSTC.....	57,59
Selle : FLS, FLSS.....	153
Selles.....	150
Selles : FLS/FXS/FXST.....	153
Selles : FLS/FXST.....	153
Selles : FLSTC, FLSTF, FLSTFB, FLSTFBS, FLSTN, FXSB.....	151
Selles : FXS/FXST.....	153
Selles : FXST.....	153
Selles (FLSTC/FLSTN/FLSTF).....	151
Selles (FLSTC/FLSTN/FLSTF/FLSTFB).....	151
Selles (FLSTN/FLSTF/FLSTFB/FXSB/FLSTC).....	151
Selles (FLSTSB).....	155
Selles (FLXCWC).....	159
Selles (FXST/FXSTB/FXSTC).....	153
Selles (FXST/FXSTC).....	153
Selles (modèles FLSTC/FLSTN).....	151
Selles (modèles Softail FX).....	153
Service clientèle.....	2
Spécifications.....	23,31,92
Système d'allumage.....	118
Système de contrôle du bruit.....	15

Système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS).....	87
Système de sécurité.....	41,46,63,64,66, 70, 73, 75, 76, 77, 78
Système Smart Security.....	63,64,64,66,70, 70, 73, 76, 76, 77, 78, 78
Système électrique.....	179
Sécurité.....	13,20,91

T

Transmission.....	23,179
Travaux de réparation sous garantie.....	183

V

Verrouillage de la béquille latérale.....	51
VIN.....	17
Vérification de l'huile moteur.....	93

É

Étiquettes.....	20
-----------------	----

REMARQUES

